工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七、七二三四九二
營業部：七二九三零七
廣告部：七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八

電報掛號二零七五 郵箱二六二號

今日出紙三大張每份壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙第一五五三五號

土耳其東部賓高省 發生强烈地震 估計死亡近三千人

【安卡拉廿三日法新社電】根據到達此間的報告說，在昨晚震撼土耳其東部的一次地震中，罹難者可能多達三千人。

此間的紅十字會總部，死亡人數爲一千五百人。

【伊斯坦布爾廿三日路透社電】半官方的安那托里亞通訊社今日電：土耳其東部的賓高城，於昨晚遭受一次地震襲擊，迄今超過六百具屍體在該城的倒塌建築物中發現。

該通訊社引述該省一位官員的報告，據這個數字是自上述地方打來的電話中獲悉的。據引述該省的檢察官巴柯魯的談話，在賓高省省會附近鄉村進行的拯救行動中，迄今已發現其他一百一十三具屍體。

【安卡拉二十二日合衆國際社電】一次强烈的地震於今晚在土耳其東部發生，造成生命及財物的嚴重損失，這是該國十天來第二次發生的慘劇。該次地震在下午六時四十五分（格林威治時間下午四時四十五分）發生，毀壞了安卡拉以東約二百七十五哩的一個山區。

損毀最嚴重的城市據報是賓高市，那裡有居民五萬三千人，但電力同時震撼附近的多個城市。

據官方人士說：現在是不可能估計死亡的數字，但土耳其的新聞報告說：死亡數字將達數千。

該新聞報告說：接近賓高市住有居民三萬一千人的珍尼斯市已被夷平。

伊斯坦布爾天文台說：該次地震的强度達到列斯特地震儀的五級，比於五月十二日發生在土耳其西南布爾特省的有五十四人喪生的一次地震强烈得多。

【伊斯坦布爾二十二日美聯社電】一個鄰近省份的省長於星期日晨對本社記者說：星期六晚襲擊土耳其東部的一次大地震中，在賓高市恐怕已有數百人死亡，二千人以上受傷。

從賓高市抵達伊拿薛的旅客說：在該個有一萬七千名市民的城市中的多數大建築物已被毀。該處的省立監獄和醫院幾乎全被毀壞。

伊拿薛的官方人士說：一所流動醫院和十名醫生業已從伊拿薛前往賓高市。同時在鄰近的伊沙隆市已派出一千五百個營幕前往災區。

他們說：他們與賓高市的通訊非常困難，這裡現仍未有由僻遠的鄉村地區收到若何消息。

【伊斯坦布爾二十二日法新社電】據在賓高市一名設法用電話與外界通話的郵局人員說：「我是從瓦礫堆中說話，此間任何東西均被毀壞，這裡相信已有二千至三千人在賓高市死亡。」

義大利法西斯組織 炸米蘭共黨辦事處

【義大利米蘭市廿三日美聯社電】四枚炸彈於昨晚襲擊米蘭市，破壞一個共黨辦事處和其他右派分子抗議的目標。一個地下組織，名爲「墨索里尼行動隊」，宣稱該四枚炸彈是由他們放置的，並恐嚇還會放更的炸彈。

一年多來，復活的法西斯團體曾與共黨分子，工會和其他左派組織交戰。在街上，在集會中，在罷工行動和工人示威，在學校和大學，常常出現法西斯黨和共黨分子的衝突。

這些法西斯分子是在抗議罷工的浪潮，該項罷工潮已損害全國經濟以及社會黨和總理柯隆波的基督教民主黨之間聯合政府。

菲一記者宣稱 中共視日本 爲心腹禍患

【馬尼剌廿三日合衆國際社電】「馬尼剌紀事報」一位記者今日說：中共視日本爲其在亞洲的勢力和影響力的嚴重威脅，因而尋求亞洲人的支持和友誼，來準備一次可能的日毛攤牌。

最近返回此間的第一個菲律賓訪問中共的貿易代表團團員里安說：中共全國性的新不安情緒，由周恩來兩度發表中共的「兩個中國」問題態度的議論，而廣泛顯示出來。

他說：北平爭取亞洲人支持的企圖，可由各邀請亞洲區各貿易代表團，包括無外交關係的菲律賓在內，參加廣州交易會這事而證實。

據他說：中共現正透過藝術來加强反日本宣傳行動，以煽起國內的反日情緒。

他說：「對中日戰爭的回憶，正再度搬上舞台和銀幕。」

亞洲勝共大會宣言 在日發動全國性運動 反對中共進入聯合國

【東京廿三日法新社電】超過一千五百名派系分子和極端反共分子，於星期六日在一項集會上稱，他們將發動一項全國性運動，反對中共進入聯合國。

上述宣言是在日本都市中心（大會堂）召開的首屆「亞洲勝共大會」中發表的。

該大會是由當地一個右派組織——國際勝共聯盟所組織的。

中國國民黨中央委員會委員陳建中、南韓駐日大使李浩，和日本執政「自由民主黨」的著名黨派分子日本前大藏相賀屋興宜都應邀出席該項會議。

聯盟說，一百名熱心人士發動在東京一個公園內舉行一星期抗議，以宣揚他們不承認北平政權的要求。

【東京廿二日美聯社電】一百二十名青年男女，於星期日開始在東京市內交通最繁忙的十字街頭，實行七天的絕食，反對日本的外交政策對中共有任何姑息行爲。

支持這次絕食示威的世界反共聯盟日本分會的會員說，在日本其他十二個城市，亦有同樣的絕食行動出現。

由支持這次絕食示威分子所印發的傳單說：「日本當局最近有採取姑息中共的政策趨勢，這實在是非常危險的。」

他們宣稱，中共頭子毛澤東的政府「很明顯的意圖控制日本」。

他們說，日本有「法律上的義務」，要維持其與中華民國政府的和平條約。

他們說，而且日本在第二次世界大戰後，欠下蔣總統給予的一種寬大的恩德。

這是一種很明顯的提到蔣總統在第二次世界大戰後，反對向日本提出賠款的決定。

美兩黨反叛分子 呼籲組聯合政府 徹底改革美國策

【印第安納波里廿二日合衆國際社電】民主共和兩大政黨的反叛分子，今日就尼克遜政府的中南半島戰爭政策，抨擊尼克遜政府，同時，促請約二千五百名青年登記爲選民，從內部把制度徹底改革。

前紐約州共和黨參議員古德爾和前紐約州民主黨衆議員羅溫斯坦，在一項集會中說：二千二百名年青選民將可以改變美國的方針。

古德爾於較早時，在一項記者招待會席上說：「一個兩黨聯合政府可能組成立，來代替尼克遜政府。」他說：除了戰爭外，總統顯然故意地不理會很多美國所面臨的問題。

古德爾，列出政府必須改變其態度的問題：中南半島戰爭；經濟政策；平民自由；環境和市區問題。

他說：這項行動還不是一項推翻尼克遜的行動。「如果這成爲必然的事，我們將支持一項取代尼克遜總統的辦法，這可能是一個新聯盟的開始。」

約但內閣改組

【安曼二十二日中央社電】約但國王胡笙今日[illegible]七個月的內閣[illegible]人士說，此項[illegible]的目的，是[illegible]新政府。三位部長業已辭職，並已任命接替人選，都是三十餘歲的壯年。

俄暗示某情況下 擬與毛共復修好

【莫斯科廿二日法新社電】「塔斯社」今日廣泛地引述一本關於中俄共關係的新歷史之記敘，其內容暗示在某種條件下，莫斯科可能準備使其與北平之關係「正常化」。這新歷史的兩位著者波里索夫及古羅斯科夫敘述過去與蘇俄友好，已證明對中國大陸人民有益。

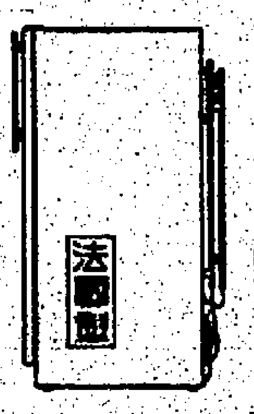
七一年度「美國小姐」誕生

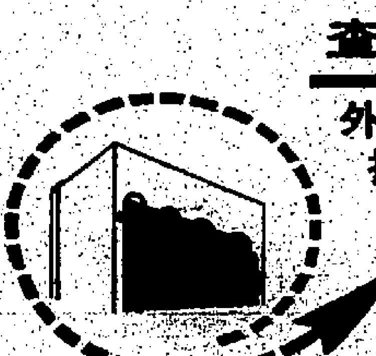
米安‧麥唐納小姐，於五月廿二日在邁亞密海灘榮獲一九七一年「美國小姐」榮銜，並與其他優勝者合攝這張照片。圖中自左至右是：德薩斯州小姐波森；亞利桑那州小姐波登；「美國小姐」麥唐納；密蘇里州小姐李舒和肯塔基州小姐賓赫斯。（合衆國際社無綫電傳真）

飛雪 FRIGECO

著名TU205型

1971 新貨到了





查TU205型雪柜
外型嬌小，容量特大，內部搪瓷，美觀，堅固，且配有 雙層散熱網 省電、夠凍。

倫羣倒壓 皇天柜雪
•各處均售•
總代理：上海通用雪柜公司
彌敦道窩打老道口 柯士甸路18號地下

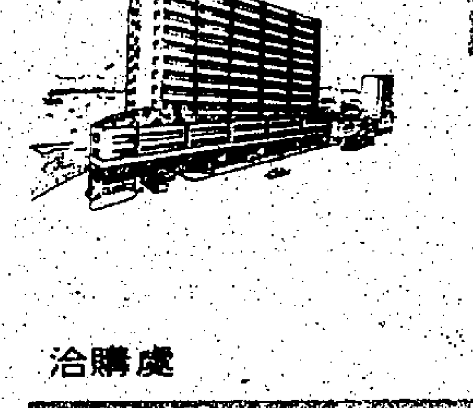
印報機及附屬機器出售

本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型德國製輪轉印報機一部及附屬機器（壓版機一部，烘版機兩部，鑄版機兩部，車版機四部，刨版機兩部），均擬廉價急售，有意承購者請函本報經理部洽商。

工商日報有限公司啓

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H七二九三零七或H七三零七八接洽。

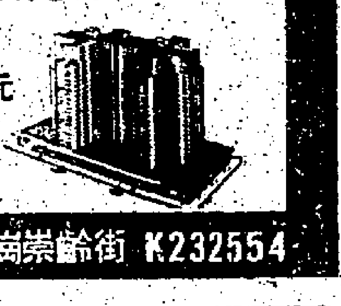
西環士美菲道I. L. 4097地段
祥興工業大廈



樓高12層 七千餘呎
交通方便 僱工容易
柱位特少 易排機位
洽購處 利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈1005室
電話：H 237885 230573

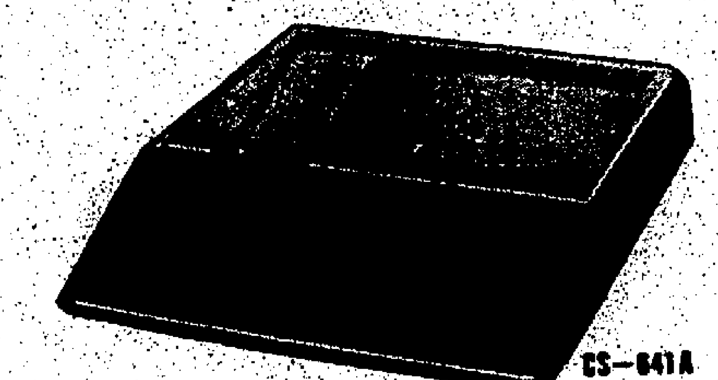
新蒲崗
崇齡街大單邊康强街
崇齡大廈
即可入伙
祇餘旺舖一間（千二百餘尺）
商業二、三樓（各二千八百餘尺）
銀行、酒樓、百貨會所等合用

康强街大單邊彝倫街
康強洋樓
本年九月完成
高級住宅、多面單邊、一流設備
祇餘十數伙、捷者先得
低息分十二年貸款、每萬元月供122.40元



仍照舊價九五優待
新鴻基地產 電話：H228205 • 地盤洽購處：新蒲崗崇齡街 K232554

精益求精



聲寶牌 電子計算機
• 採用高效率印字紙，便於複核
• 可計算十四位數，另設記憶及%系統
• 有連續乘除設備，計算方便
• 自動定位系統並加上正負數之指示
• 配有顯示燈，指示錯誤及記憶系統
• 小數點可採用指定或自動系統
SHARP 總代理 樂聲電器有限公司
中環雪廠街九號荷蘭行808-811室
電話：H-221196，H-231145
陳列室：萬宜大廈U-24
電話：H-228380，H-228985

本行總行興建期中，除暫遷德輔道中二十八號日昌大廈繼續辦理一切銀行業務外，並由本日起，在畢打街十二號增設分行，以便利顧客及各界友好。

萬國寶通銀行

博愛醫院徵聘各級護士男女雜工

（一）高級護士：須香港註冊護士產科畢業，曾擔任醫院病房工作五年以上，須通中文，說流利粵語，月薪由一千三百二十八元起，分六次遞增至一千七百九十二元止。

（二）註冊女護士：年齡四十歲以下，須香港註冊護士科或護產兩科畢業，能說流利粵語及通中文，月薪由七百三十三元起分十次遞增至一千三百一十元止。

（三）助產士：女性，須香港註冊，能說流利粵語及通中文，月薪由四百四十八元起，分十一次遞增至九百七十二元止。

（四）助理護士：不拘性別，非本港註冊畢業護士，或本港助理護士學校畢業，須能說流利粵語及通中文，月薪由三百九十元起分十次遞增至六百九十三元止。

（五）男什工：年齡三十歲以下，初中程度，略識英文，將來派在手術室服務，每月工資四百五十四元，另加變動性生活津貼四十元。

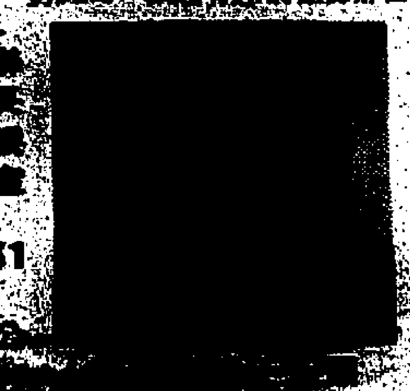
以上（一）（二）（三）（四）項，可追認以往在本港服務年資，最高額可由第六年起薪，均由本院供給宿舍、洗衣，及女工服務，祇酌扣租金，本院已實行公積金制度，且按年遞增男女同工同酬薪，有意者，請親書應徵函，連同半身照片，及學歷證件副本，並在信封上註明應徵何項職務字樣，於六月十日以前，寄元朗凹頭本院董事局，合則函約面洽。

主席 蔡準

嘉運冷氣機
NEW Kold Wave PORTABLE AIR CONDITIONER THAT NEEDS NO WINDOW U.S.A. Products.
品質高貴 存貨無多
除潮濕、安靜、舒適 功効之高無可匹敵！

5年保用
省電‧省力‧夠凍！無需按裝！
最新出品、可隨意移動到任何場合、尤合無窗會所等等。
總代理 泉森機械
總經銷 永源行
TEL. K-877016 • K-860033

加拿大政府教育部認可及註冊
加拿大移民署准許招收海外學生
創辦已歷四十餘年蜚聲國際
衛爾斯學校
WELLS ACADEMY
772 Dundas St. London, Ontario, Canada
招收1971年秋季開學各級新生
（一）中學部 （二）大學預科
（三）商業專科 （四）電腦專科
本校校舍安全，設備優良，擁有加國最大電腦設備，爲加國最佳電腦教材，畢業後可直升加國各大學就業，歷屆畢業生人材輩出。僑待香港學生，學費可分期繳交。
本校校長衛爾斯博士爲協助香港學生前往加國留學，特設[illegible]



[illegible] 電話K312032或K31[illegible]

捷克人造鑽石
JABLONEX
適合各種人造首飾廠、玩具廠、手袋廠、眼鏡廠、服裝公司等

總代理 華捷洋行有限公司
香港：德輔道中廿一號萬宜大廈地下 電話：H-224790
九龍：佐敦道43—43A號地下 電話：K-840345

傳德洋樓 荃灣曾公坊、香車街
建屋貸款有限公司批准貸款樓宇，可分十二年付款，每萬元月供：$122.40
洋樓間式，顏色浴缸，樓高六層
免管理費，三房一廳，房房有窗
約五百呎，只售三萬四月

K 健業企業管理有限公司
德輔道中38-42號通明大廈十二樓（11字）
電話：H247298 • H241786
或本樓地盤辦事處 NT 402433

星總工會指國際陰謀家
以香港為基地謀操縱星輿論

【星加坡廿三日法新社電】星加坡勞力龐大的全國總工會，今日要求星加坡政府不要讓外國人挽救星加坡「先驅報」。

該總工會的秘書長納丹發表一項聲明說：「如果要挽救該報的話，這應由本地財政人士來做，他們似乎不會作為國際外國操縱者的木馬。」

這份長凡六頁的聲明，大肆抨擊外國人士日益增加的反星加坡言論，尤其是國際陰謀或佯東西方主人服務的陰謀人物集中地——香港。

該總工會描述目前的危機為星加坡民選領袖與無名和稍有名氣的外國政客，財政人士和担保人之間的鬥爭，它並隨實誤入政途的星加坡人，他們支持包括史提芬斯、胡仙小姐和她的一班慣於反星加坡的港英分子，和也許是可能隱藏在大通銀行幕後的担保人。

該項聲明又指出，胡仙小姐帶往星加坡來成功地佔領星加坡先驅報的人士之一，可能是香港新聞處的前任副處長。

該總工會說：如果星加坡人被証實是容易被欺騙的，那麼，國際操縱者將會選擇星加坡為進行各種黑色行動的理想地方，目的在操縱星加坡輿論來反對星加坡政府，以達成星加坡的政治目的。

【星加坡廿三日美聯社電】「南洋商報」出版人李有成於星期日向星加坡政府挑戰，要求它公開辯護其對該報的指控。星加坡政府就是以這些指控為根據。而無限期囚禁四名「南洋商報」高級職員的。

根據國內保安法例，這四人包括李有成的弟弟李茂成在內，在無審訊下，被判兩年徒刑，並可延長刑期。

「南洋商報」的社論地位今日開了「天窗」顯然是由於定期於五月廿六日進行的申請人身保護狀聆訊，而不作任何評論。

【星加坡廿二日路透社電】星加坡當局今日發表了扣留中文「南洋商報」四名高級職員的詳細理由。他們的罪名是美化共產主義，意圖煽動種族感情。

這些人是五月二日根據國內安全法而被扣留的，在拘留期中，不准與外界接觸。直至今日，「南洋商報」所委請的律師，才獲准去看他們。

內政部今日發表了一項命令，繼續將他們扣留，期限為兩年。

該項範圍廣泛的法令，是一九六三年當星加坡與其鄰國馬來西亞發生風潮時訂立的，根據該項法令，政府有權不必經過審問，而無限期扣留任何人。

今晚「南洋商報」方面對內政部所發表的命令，拒絕置評。「南洋商報」的律師則於上述四人被拘後，曾向法院申請人體保護狀，該項申請將於下星期三日受理。

【紐約廿二日路透社電】大通銀行今日說：它已派了一名調查人員去星加坡，研究對星加坡「先驅報」的扣押事。

該銀行的一個發言人告路透社，該銀行所派的高級副總裁史坦卡，可能在今晚或星期一前往星加坡。

在較早時，該行僅在最後限期前數小時，准許暫緩將該報清盤，以解決一百零三萬三千零二十六坡幣的債務。

在蘇黎世的國際新聞協會昨日直接向大通銀行的主席羅基兆勤提出呼籲，暫緩採取清盤行動。

發言人說：「為了對國際新聞協會及其他有關團體的呼籲作出反應，我們已自紐約派了一名高級職員去星加坡考察一下星加坡「先驅報」的財政情況，俾便向總行報告。」

【星加坡廿二日美聯社電】據星期六日所獲報導：「南洋商報」的主席李有成否認外傳他有意投資「先驅報」。但說：「如果政府保証不將之關閉，任何人都願意投資該報的。」

馬來西亞兩報人被控圖煽動叛亂

【吉隆坡廿三日合眾國際社電】馬來西亞一家巫文日報「馬來使者報」的一名編輯，已於星期六日因犯煽動叛亂行為而被捕。

被捕者阿米特，四十歲，是一名高級助理編輯，在警察總部被扣留一小時，因他曾於四月六日在報上寫了一條小標題：「取消本國的坦米爾文和華文中學。」其後他獲准以五千元坡幣具保外出候審，並將於星期一日在法庭提堂。四月十九日，「馬來使者報」總編輯鴨都拉，對該同一小標題的指控不認罪，他的為期五天的審訊（一位報紙總編輯以煽動叛亂罪名而受審判的首次），將於六月七日開始。

該報的一位發言人今日說：兩名警官於星期六日凌晨前往該報社址，並將阿末特帶走。

該項附有被指摘的副題的文章，涉及馬來西亞教育和最後必須以馬來文作為全馬來西亞教育媒介的前途。目前有若干學校仍使用坦米爾文和中文。

英屬哥倫比亞海岸外 挪威一客輪爆炸 最少十四人死亡

【溫哥華廿二日合眾國際社電】一艘挪威客輪「慧星」號，今日在英屬哥倫比亞海岸外發生兩次爆炸和火警，使該輪被毀。

駐溫哥華的挪威領事米里說，十四具屍體已被移離該船，「死亡人數可能更高」。

該船前面的船員艙室於加拿大西部時間上午三時發生一次爆炸，震撼全船。船上七十名乘客和九十一名船員，除二十五名外，即疏散至救生艇，並且於數分鐘後，被阿拉斯加州渡船「美路史賓尕」號救起。

二十五名仍留在船上的船員，於星期六稍後時亦已離去。該艘二百九十六呎長的船隻經已失去控制，其所發生的大火，據報已被撲滅。

該船將被拖返溫哥華，預料於星期日早上可以到達。

圖片說明：倫敦男女子混合上課的巴巴拉演說校，熱烈歡迎他們的新同學來臨。該名一度成為「爭論對象」的十三歲新學童名活威斯，於上星期成為「輕佻」文章的中心人物並且在蓋頓學校受管刑。今晨他接受英雄式的歡迎，在第一天上課時，活威斯並無精神緊張的表現。他現時獲得一份每年二百英鎊的獎學金在該所專門訓練電視及舞台年青藝員的學校攻讀。當該名獎金捐助人與其隨員在一項新聞節目中看見活威斯時，認為其甚有潛質。活威斯因被蓋頓學校校長認為曾寫作「輕佻」的文章，而他拒絕接受管刑，是以被停學。（合衆國際社圖片）

法供利比亞 四架幻象機

【特拉維廿二日合衆國際社電】以色列電視台今日報導：利比亞已於上週接收首批四架法國製幻象E式截擊機。除此之外，法國還訓練了一批估計約一百三十六人的機師和技術人員來駕駛和保養這批複雜的戰鬥機。

這家以色列電視台廣播出其駐巴黎通訊員朗德的報導說：尚有八架噴射機在法國第莊空軍第一零二號基地等候啟程，運往利比亞。第莊是法國唯一的幻象式噴射機訓練中心。至於其餘的，將以每月三至四架供應給利比亞直至一九七三年底。

非武裝區連日激戰 美機襲北越飛彈站

【西貢二十三日美聯社電】北越部隊於星期六晚一連第四晚連續轟擊沿非武裝區一帶的美軍基地，美軍亦以猛烈砲火向該綏衛地帶南半部還擊。

同時兩架美空軍一零五型戰鬥轟炸機保護B五二型同溫層堡壘轟炸機，襲擊該非武裝區及寮國與北越邊境。並襲擊北越境內的兩個共方地對空飛彈發射站。該次襲擊是今年來對北越進行所謂保護性反擊的第四十二次與四十三次。

護航的一零五型美機，向非武裝區以北十二哩與西北九十二哩的森姆式飛彈發射站發射三枚空對地飛彈，結果未悉。

美軍司令部發言人說，美機飛行員并未看見任何森姆式飛彈向美機射擊，但飛機上的電導儀器顯示共方飛彈發射站的雷達指示正準備向他們射擊。

同時，南越總部報導共軍砲兵向非武裝區一帶的其中一個政府軍炮兵基地，發射二十發火箭。公報說，若干名越南軍受傷，但無人陣亡。

越共砲兵並向西貢以北約一百四十哩的中部高地百里居省會發射六發一二二厘米火箭。據報導有三名平民受傷。

西貢總部報導，在百里居以南約二十五哩發生一連串小戰，打死一百一十名北越與越共部隊，其中大部份是被美國與南越飛機轟炸死的。據報：有一道戰壕網被摧毀。據悉雖然擊斃這麼多共軍，但祇鹵獲少量武器。

【西貢廿三日美聯社電】美軍於星期日派遣噴射戰鬥機轟炸機和B五二型空中堡壘式轟炸機，越過非軍事區的南端，以保護據守前綫的美軍。美軍在北越北部的主要戰鬥基地（廣治戰鬥基地）的一處軍火庫中，有兩個計時炸彈爆炸。

當美軍官員嚴密監視共軍可能在北部前綫增強軍力時，南越軍在南面二百哩的中央高原，發動一次新的師級規模作戰行動，並聲稱於星期六日和星期日的戰事中，擊斃北越軍一百七十九名。

中共死撐面子 以巨欵貸巴國

【洛瓦平第廿三日合衆國際社電】據官方報導，中共向巴基斯坦提供二千萬美元免息貸款，作為購貨之用。但不須一定向中共購貨。

中共最近的提供貸款，是對巴基斯坦去年發動費用二億美元的，第四項五年發展計劃的額外貸款。

這些人士說：政府正在認真考慮中共這項建議，及可能不久在此間或在北平，簽署一項協定。

中共在過去曾以差不多一億一千三百萬美元，免息借給巴基斯坦。

廣東陸豐縣民 展開反抗鬥爭

【中央社電】據由粵東陸豐逃亡來港的人士稱，中共在陸豐縣進行「新四清」運動時，甲子鎮附近村民一萬五千餘人，被驅往陸豐、惠來一帶山區墾荒耕種，生活苦不堪言，其中不少孩童婦孺，遭受當地居民欺凌，毆打，強姦，哭訴無門，拚死潛返原籍與共幹展開反抗鬥爭。共幹懼怕人民抗暴力量，于去秋成立「甲子治安指揮部」，加強鎮壓，限令移民返鄉探親時不准留宿，以為可使人民懾服。距三月下旬，先後發生「甲子漁民生產社」無故自焚，「拖拉機修配廠」遭受破壞事件，附近并發現反毛標語傳單，事後不少移民涉嫌被捕，下落不明。

美指寮越官員販毒 恐嚇減少支持越戰

【華盛頓廿二日合衆國際社電】今日獲得一項報告說，美國指責南越政府以毒品交易謀取利益，並威脅謂除非能予以遏阻，否則會減少對越戰的支持。

共和黨衆議員史迪爾與民主黨衆議員麥菲星期三正式發表公開報告中說。該項警告見於美國大使彭克致南越總統阮文紹措詞強硬的備忘錄中。

該兩名國會議員的報告，乃根據訪問八個國家研究世界海洛英交易情形的結果。他們除訪問南越外並訪問瑞士、法國、義大利、土耳其、伊朗、泰國及日本。

彭克致阮文紹的備忘錄中作若干建議，包括有一個由高級官員與忠誠的偵緝員組成的總統府工作隊進行調查揭露毒販工作。

史迪爾與麥菲並謂，美軍司令部將涉嫌與販賣海洛英有關的越南高級官員名單供給彭克大使。相信貪污的程度達到唯有阮文紹總統強力干預才能徹查的地步。

據報告說，阮高祺副總統亦被牽連在最近的海洛英交易中。但調查委員會卻無法找到支持該項指稱的任何證據。

該兩名國會議員在他們的「世界海洛英問題」的報告中稱：㈠寮國與南越空軍介入將海洛英運往南越。㈡據可靠消息人士報告，最少有兩名寮國高級官員包括寮國參謀長涉及經營販毒生意。

中共在內蒙古 湊成新黨委會

【巴黎廿二日法新社電】「新華社」報導，「內蒙自治區」已經成立一個新共黨委員會。

社論

管制小巴票價整頓交通

香港電台空中論壇日昨邀約有關的或報界人士，專門討論公共小型巴士的票價問題。本港的交通正陷於擠迫、混亂的現象，亟待整理，而小巴已增至數千部，成為合法的公共交通工具，在市面川流行走，究竟對於市民的影響利弊如何，確值得認真的注意和檢討。

小巴的產生，溯源於一九六七年港共領導暴亂的期間，港九巴士部份罷工停駛，交通困難，有少數客貨兩用車和行走九龍新界的九座位小巴，積極在市區參加服務，維持幾告中斷的交通，為市民所稱讚，而支持小巴合法化的交通措施。交通處乃提經立法局決定，擴充小巴座位由九座至十四座，劃定路綫由郊區伸展至市區內行駛。發牌准許營業的車輛，迭次增加，至目前經達數千輛，每天的營業額達百萬人次。據小巴總商會理事長凌鎮邦報告，已坦承可以維持皮費有餘，相當景氣。即就市面公開的秘密所傳說一輛小巴牌照轉讓時的身價，已從以前的六、七千元升至五、六萬元不等。換句話說，政府所獎勵優待，市民所酬答支持於小巴的非常之厚，而小巴所獲的利益也非常之探了。

但細查近一年來小巴的服務態度如何？彰彰在人口中，犖犖大者的惡劣現象極多，如票價隨時不同，市區本定五角的，早午晚上班、下班的時刻，例必加倍收至一元。有賽馬或大場足球賽時，所經的路綫亦一樣收加倍。至於郊區，每逢週日或公共假期，收費更無標準，起至一二倍不等，視搭客需要緊張焦急的程度而定。其次行車往來，不理所標路綫點何地，如遇搭客過少，無利可圖，常在半路中途通知搭客落車。在新界尚有介紹轉至別車，使搭客驗受不時轉車上落之苦，尚仍有車可乘；在市區則更迫令下車，不顧而去，搭客要另覓車輛，彷徨道左，費時誤事，所受損失何等重大。又其次小巴過於着重營業收入，為搶生意和時間，仍有部份喜歡扒頭越位，放鬆速度，置搭客與路人的安全於不顧。可見大失市民的願望，距離要求的服務水準甚遠，非加以整頓不可。

談到小巴的票價，應絕對不能容許自由索取，須知普通的貨物，可以由商人依供求定律或營業手法，自由定價；但小巴是法定的公共交通工具，非任何車輛所可自由參加經營，亦即等於享有專利權，怎能不加管制其收費？而且視搭客需要的緩急而定乘費的高低，更是乘人之危的勒索行為，完全失去服務的本旨，尤不足取。同時亦使市民對於選擇交通工具和準備費用，全無預算，諒非政府批准小巴合法經營的原意。交通處代表趙婉珠女士說，交通處因覺得小巴的營業方式與的士、巴士、電車不同，比較靈活，故不擬規定其收費。其實以今日的交通情況言，由於小巴的「靈活」，更應規定其收費，否則如何可對巴士和的士公司？

港九巴士公司本取得市區及郊區的公共巴士行車專利權，現在行車的專利權已為小巴所分享；而小巴為「靈活」的緣故，又可避免巴士所受的若干限制，得在禁區以外自由停站，上落搭客，不必規定行車服務的起訖時間，喜停則停，欲走則走，不必行走偏僻的路綫，擇「旺」而噬；最後連價格又任其自由索取，不加劃一規定。以視巴士、的士的收費必須經過列具財政收支狀況，一再請求，提交交通諮詢會的初審，廣徵民意，再經立法局的覆議決定，一則簡寬，一則複繁，兩相比對，似覺有失公允。何況小巴的營業今日已進入豐裕的盈利狀態，而又為廣大的市民所一致要求。交通處應立刻採取行動，提請立法規定小巴的路綫和收費，并嚴厲制裁縮短路程，迫客中途下車種種違法取巧、毀壞商德的行為。

交通當局如此優容小巴，是否基於認為本港公共交通工具的不足？實際上倘欲擴充如交通處所稱為「靈活」的公共交通工具，莫如增發的士牌照。對於缺乏交通力的問題固得一部份的解決，對於市民亦可獲得確切的便利。現在市面上的士行走極疏，在上下班的時間固難覓得一輛空位的士，即在平時亦不輕易截得。若轉而乘搭小巴，每客一元，三、四人同行者共付三四元，已可足付的士頗遠程的車費，且直抵目的地，免去跋涉之勞。此為維護市民在交通上權益、方便的簡捷方法，比擴充小巴尤為「靈活」有效，願交通當局加以考慮！如云的士增多將更阻塞道路，但本港的私家汽車正與日俱增，不聞制止，多數百輛又何妨。同時可能由於的士僱請的方便，會減低私家車主購車的動機，正所以解決路窄車多的現象。薛璞處長日昨為紅牌車的電呼設備行啓擬禮，有無聯想及此？中巴近來致力於業務的競爭，增派車輛於下班時分行走，從中環午間、黃昏巴士站所排專候增班巴士的人龍，久立無閒言，固以表示市民擁護巴士的改進服務，亦表示巴士對交通的貢獻大於小巴極多。希望兩巴就此途徑，多動腦力，多行設計，提高其效率和服務，利潤亦自然隨着增加了。

頭痛醫頭

頭痛頭暈，雖屬小症，然大病每由此而起。頭痛有驟然而起者，有長期性痛，有間歇性痛。其原因有因風寒而痛；有因風火而痛；有因腎虛而痛；有因血虛而痛；有因傷風而痛。凡患上述之病症而欲根治者，應速服大來製藥廠出品之

「健腦力」

此藥能徹底治愈頭暈頭痛，長服並能補助腦力，增強記憶。由於此藥為大來製藥廠最新出品，目前只在下列代理有售，請按址前往購買，則無誤購之弊。（每瓶十八元）

代理處：（香港）上環永樂街瑞昌，德輔道西潮州，莊士敦渠國英，洛克道梁國英，波斯富街光明，北角春秧街宜安，筲箕灣道390汕頭，成安街寶芝堂，（九龍）尖沙咀香檳，佐敦道永興，上海街329和平，砵路臣街中正，山東街榮亨，花園街123仁心，荔枝角道194李有記，北河街梁國英，大埔道中正，青山道144華僑行，衙前圍道45長春園，碼頭圍道372上海，新蒲崗榮泰，彩虹永濟，官塘裕民坊永安，荃灣衆安街濟仁。

總代理大來行 電話：K858609 K531406

唐拾義 哮喘丸

哮喘病有救星！

消痰止嘯 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠

港九各地藥店均售

哮喘病發作前先有鼓症徵兆，使病者預覺如痰鳴氣促頭悶鼓起，身腰痛伏日瞳口呆聲以言，哮喘時汗流如雨面色或赤或藍或色厚白面似泡而腫至寢食俱廢，辛苦通宵坐而達旦凡患此者若能預早服用可免發作若已發作服之立刻喘止痰消誠哮喘病之良藥也。

尖沙咀旺舖出租

彌敦道240號立信大廈地下
（新樂酒店對面）
・面積八百餘呎
・適合各種行業
・即可交吉
辦公時間請電H—242978—237418洽

香港九龍 利瑪竇書院 擴校招生通告

本書院校董會有鑒於本港教育之需要，及歷年申請入本校求學人數衆多，早經擬定擴建校舍計劃，其中兩項定於本年八月間完成：

（甲）香港第二校：香港灣仔船街九至十五號新建校舍，定本年七月落成啓用。該校舍有課室廿二間，另圖書室及各科實驗室等，屆時將辦理英文中學，中文中學，及附設小學。

（乙）九龍第三校：茲為配合學校發展，及加強教學效能起見，特於去年自行購置深水埗鴨寮街廿八至卅六號校舍一座，以替代九龍第三校所租用之大埔道七十號校址。現已增加各項新式教育設備，並定於本年八月遷入使用。該校舍有課室卅四間，及大禮堂，各科實驗室等，為一現代化，規模龐大之新型校舍。

由於上述擴校計劃，本書院由本年九月起共有屬校五間，各校均為本港主教府所承認之天主教學校，而行政措施及管教制度均屬一致。

本校本年秋季增加各級名額共一千三百五十名，茲將申請入學辦法附錄如后：

招考班級：
英文中學：英中一至英中六（大學預科班）
英文小學：英小一至英小六暨幼稚高初班
中文中學：中一至中六（大學預科班）
中文小學：小一至小六暨幼稚高初班

報名地點：
香港第一校：西營盤第三街一〇三號
香港第二校：灣仔船街九至十五號。報名處暫設：（一）灣仔星街一號聖母聖衣天主堂（Our Lady of Mount Carmel Church）及（二）筲箕灣天主教慈幼中學。
九龍第一校：深水埗海壇街一四五至一四九號
九龍第二校：尖沙咀山林道五號及十八號
九龍第三校：深水埗大埔道七十號（由八月起遷往附近鴨寮街廿八號至卅六號新校舍）

詢問電話：K—813010 H—432724

海底隧道・海邊天橋擧世聞名・

香港將成全世界第一旅遊勝地・君欲開設・現在新興・會所聯誼會俱樂部・或無上裝透視裝酒吧夜總會・龍鳳配蜜月店・現有大好機會・切勿錯過・今因有現成酒樓夜總會連樓宇・六仟呎大平價出售交吉・現有人出租貨壹萬式仟元（新型冷氣・超時代裝修設備・並已領有・夜總會表演・酒菜・大餐・營業・一應執業牌照・香港旺盛地區・鄰近海底隧道・）因東主出國在即・有意者・速函香港郵政信箱・20586號・欲購從速・良機莫失・（題賬及經紀免問）

不牟利 中華佛教青年會英文夜中學 招收男女新生

宗旨：本我佛慈悲為懷，普利衆生，務使有志向學青年能在晚間接受教育。
班級：F.1至F.5（設文理兩組）
校址：九龍勝利道16號（即窩打老道火車橋側）
電話：K八五一五八一
學費：由十八元起，並設獎助學金
報名日期：由即日起，每日下午七時至九時半（星期六、日停止辦公）

校監：釋妙智法師

蘇浙公學招考F.1新生

—全日制英文中學—

報名截止日期：五月二十七日下午五時
報名地點：1.本校本部—天后廟道寶馬山道 電話：H七〇二二七一三
2.分校—北角清華街 電話：H七一二二六六 H七〇四〇九

監督徐季良 校長沈亦珍

九龍 路德會協同中學招生

班級名額：中一及英中一年級共四百名。中六生待會考發表後一周內來校報名申請。
報名時間：即日起至五月三十一日，額滿截止。
報名地點：九龍花墟大坑東本校。
考試日期：中中一年級：六月十二日上午八時半起。英中一年級：六月十二日下午一時半起。
報名手續：塡寫申請表、半身正面二吋相片二張、報名費二元，取錄與否，概不發還。簡章及報名表備索

SUPERVISOR: MR. ROBERT DICKHUDT
校長：賴愛民

聘請中學教師啓事

香港佛教聯合會主辦，政府津貼佛教大雄中學聘請有經驗學位教師，能任高年級課程者，請來信九龍深水埗長發街卅八號本校收

基督教香港信義會 元朗信義中小學招生

班級：中學部：中文：中一新生 英文：F.1新生
小學部：一年級至五年級
報名日期：即日起開始至額滿為止
報名地點：元朗大陂頭本校
考試日期：中學：中一——F.1新生 1971年六月十一日上午九時
小學：一——五年級 七月十日

董事長郭安利 校監何其遠 校長馬寧熙

香港屋宇建設委員會公告

為薄扶林華富邨樓宇招租事

華富邨商場中心一建築物內現有下開樓宇招租：

二樓：面積約九，〇九〇方呎，其中約二，一四〇方呎為廁所，管理員宿舍，通往三樓之樓梯所佔面積。西邊有路與路面相通。

三樓：面積約四，五〇〇方呎，不包括通往二樓之樓梯。另有路通往廣場之購物中心。

租約為期三至五年，期滿後經雙方同意者得續約。其他詳情，可向九龍馬頭角道一號屋宇建設委員會總辦事處查詢。

香港屋宇建設委員會秘書 關體仁

交通處佈告

大環道之交通措施

茲通知駕車人士由一九七一年五月廿五日上午十時正起，大環道將由雙程路改為由紅磡新區至戴亞街之單程路。此項新措施之目的為改善該區之交通。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

官地拍賣

下列之官地將於一九七一年五月三十一日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）九龍內地段第九七八五號
（座落九龍馬頭圍道）
面積約三千零九十六平方尺
限作非工業用途
底價六十萬元正

（二）九龍內地段第九七八六號（包括現有建築物在內）
（座落九龍柯士甸路十九至二十三號）
面積約計七千三百二十七平方尺
底價一百二十八萬元正

（三）九龍內地段第九三二零號（包括現有建築物在內）
（座落九龍新填地街三百七十四號）
面積約計六百七十九平方尺
限作非工業用途
底價十萬元正

（四）九龍內地第八八五三號
（座落九龍奧松街）
面積約計六百四十二平方尺
限作非工業用途
底價十一萬五千元正

（五）新九龍內地第五三四三號
（座落九龍筆架山道）
面積約計一萬五千平方尺
限作私家住宅用途
底價三十萬元正

（六）新九龍內地第五三四四號
（座落觀塘功樂道守仁徑接筆道連接處）
面積約計七萬五千八百三十平方尺
限作私家住宅用途
底價二百二十萬元正

如欲索閱圖則及索取章程請到香港政府合署西座地下中區民政司署諮詢處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

土綁匪辣手撕票 以總領事遭殺害

【伊斯坦布爾廿三日合衆國際社電】來自接近伊斯坦布爾保安部隊的消息指稱，今晨當警方進行逐屋搜查時，發現了被綁架的以色列總領事伊爾隆的屍體。

伊爾隆是於上星期一日被「土耳其人民軍」的恐怖分子所綁架，他們藉此要求土耳其政府立即釋放所有現時被囚禁的「革命游擊隊員」。

恐怖分子威脅當局說，倘若他們的要求於星期四日中午前未獲答允，則他將會槍殺現年五十九歲的以色列外交官伊爾隆。

以色列領事發言人告訴合衆國際社記者稱：「我們已從警方獲得上述消息，但是在還沒有進一步証實之前，我們不可能說那具被尋獲的屍體就是伊爾隆總領事」。

來自接近保安局的消息說，超過三萬名的警察和軍隊，在伊斯坦布爾繁盛住宅區進行逐屋搜查，結果在一層住宅樓宇發現了伊爾隆的屍體。

以色列領事館發言人稱：該具屍體將會送往伊斯坦布爾的殮房。警方則拒絕宣佈伊爾隆在被發現時經已死亡。

保安當局說，該具被警方尋獲的屍體，是在距離以色列領事館大廈五百碼外一座建築物的四樓發現的。一名警官稱：伊爾隆的屍體發現有槍傷的痕跡，但他沒有指出受槍傷的部位。

該座建築物，距離伊爾隆在上星期一日被五名武裝男子綁架的寓所，祗有七百五十碼。

警方說，一名住在發現伊爾隆屍體所在的大廈的醫生指出，他並沒有聽聞槍聲，也沒有見過該住宅的住客。

以色列駐安卡拉大使館說，於數日前爲伊爾隆被綁架一事而到達此間的外交部官員蘆斯遜，將於今日較後時間，與以色列特使李亞飛往伊斯坦布爾，收殮伊爾隆總領事的遺體。

據大使館透露：伊爾隆的遺體，將於本週較後時間，運回以色列。

駐土領事遭撕票 以國政府表震驚

【耶路撒冷廿三日路透社電】以色列總理梅爾夫人今日說：被綁架的以色列總領事伊爾隆，在伊斯坦布爾一住宅內發現被槍殺，這純粹是一些藐視人類生命的邪惡之徒所作出的謀殺行爲。

梅爾夫人在前往赫爾辛基參加國際社會主義者大會之前不久，曾對這位以色列外交官之死，表示痛惜。

以色列當局對於其外交人員的死訊，表示驚愕和憤慨。外交部長伊班說，他被「這令人厭惡的罪行」所震驚。

以色列電台報導說：今日以色列內閣在其每週會議席上，將會討論這謀殺事件，各內閣閣員將會聆聽伊班外長一份有關此項事件的詳細報告。

【伊斯坦布爾廿三日美聯社電】警方消息指出，發現伊爾隆屍體所在的住宅，是屬於一個名喚奧卡圖的婦人。據她說，該住宅於四十五日前租給兩名分別報稱是工程師和會計師的青年男子。但警方並沒有發表上述兩個男子的姓名。

他們說，在星期六晚午夜宵禁開始前，五名年青男子，攜帶小皮箱離開該住宅，並且告訴門房不要向人透露任何事情，否則他將會被殺。他唯有表示同意。

據一名陸軍醫官估計，伊爾隆是在星期五日下午五時至七時之間被槍殺的。

英國會委出調查組 研究調整女王年俸

【倫敦廿二日美聯社電】女王伊利沙伯二世的家務支出，將由一名曾經一度想向王族投擲炸彈的人進行「查賬」。

工黨議員威廉咸美頓，五十歲，已被委爲一個十七人「委員會」的成員，進行調查女王要求將她的四十七萬五千鎊的年俸調整增加。

咸美頓回憶在學校時期有一天，當他被迫觀看一輛王室轎車駛過，他說：「如果當時我袋裏有一炸彈，我就會很生氣地擲去。」

他說：「我願看見王室的年俸被減少，我認爲在王族有太多食客，他們花費我們多少錢，祇有天曉得。」

他於一九四五年在伕富區，向共黨議員加納加爾挑戰，選選他的議會議席，結果失敗了。

但他於五年後在一九五零年再競選，這次他替工黨贏得這席位。

在他進入下議院幾個月之內，在議會公開建議，要把瑪嘉烈公主的六千磅年俸削減一半。

毛共人員在吉隆坡 洽談搜購大馬橡膠

【吉隆坡廿二日路透社電】馬來西亞工商部長佐哈里今晚說，大馬和中共關於出售馬來西亞橡膠一事的談判正在進行順利。他証實北平的四名代表現在吉隆坡參加洽商。談商之中心問題是在價錢、品質和中共採購的數量。他說，這談判料將再繼續三日或四日，而後才能由雙方簽訂正式採購合約。

【東京廿三日合衆國際社電】「新華社」今天報導，周恩來於星期五與在北平訪問的義大利代表團和義駐北平外交代表會晤。

東京收聽「新華社」說，出席會談的尚有中共「對外貿易部」、「外交部」與新聞機構的高級官員。

擁有七十六個團員的義大利貿易代表團，是由外交部長薩加里率領。共成員包含經濟、銀行、工業與新聞界領袖。

美國務院妄論台灣主權 我朝野紛表憤慨

本報駐台記者葉雯文

【本報台北通訊】自從上月中旬中共擺出了所謂「乒乓外交」的笑險姿態，接着美國國務院發言人布雷於四月廿八日發表謬論，對台灣地位有了曲解後，台灣朝野立刻引起了強烈的反應，學術界更紛紛在各報章雜誌發表言論提出嚴重抗議，國立交通大學學生曾派代表至美國駐華大使館遞送血書，抗議美國國務院發表的所謂「台澎地位問題」的聲明，國立台灣大學全體學生代表亦聯合致函各新聞單位，發表以「向美國的錯誤政策抗議」爲題的書面聲明，希望身爲民主國家領袖的美國，在此姑息主義瀰漫的國際氣候之中，挺身而出，作民主自由精神干城，堅定立場，把握原則，鄭重友邦對美國的信託，負起歷史的責任，不要誤入歧途，損害最忠實的盟邦。

其他如省立成功大學、中興大學等著名學府學生都曾聯合簽名上書府總統，表示絕對支持及信任政府對釣魚台列嶼的嚴正聲明及維護領土主權決策。華僑救國聯合總會，亦代表全球一千八百餘萬僑胞致電美國尼克遜總統，堅決反對姑息主義者牽引毛共政權混入聯合國，以及所謂「兩個中國」的謬論，電文中並指出：美國對大陸毛共政權採取片面示惠行動，甚至擬以「兩個中國」政策，容許毛共闖入聯合國等企圖，不僅有害中美友誼，且有損美國基本利益，這種構想，不僅中華民國不能接受，而我海外一千八百餘萬僑胞亦將誓死反對。國際獅子會中華民國總會，最近發起「反對共匪進入聯合國全民簽名運動」在全省各地展開以後，響應的台灣同胞十分踴躍，已有上百萬人簽名。

在這一連串的反應中，最值得注意的是台灣省議會，及全台二十餘縣市的民意代表，於最近不約而同的分別代表各縣市民衆意見，聯合致電省府主席，要求尼克遜總統澄清布雷所發表對台灣地位的謬論，他們指斥布雷謬論不僅爲對我中華民國政府領土主權的輕蔑，亦係對我台灣全體同胞的侮辱。各縣市民意代表，最能代表台灣民衆意見，它代表台灣一千三百萬同胞的心聲，在目前國際逆流中，給了政府強而有力的支持。

近年來雖然有一小撮分歧分子，假借台灣同胞名義在海外倡言台灣不是中華民國的一部分」的陰謀播弄「一中一台」的謬說，但在台灣內部，無論是來台定居多久的同胞以及台灣山胞，都對總統衷心擁護和敬仰，台灣的青年學生都很愛國，最近衛理女中發起「獻機報國」運動，同學們都把零用錢節省下來，慷慨解囊，該校學生寫給全國青年的公開信中的一段「……小水滴聚成大海，小砂粒集成大地，不要小看我們的力量，炎黃子孫，絕不輸給亞美利加的青年……」表現出青年學生們強烈的愛國心理。

美國總統尼克遜，雖然曾在白宮的記者招待會中，表示布雷提出的國共之間從事直接談判的建議，認爲「完全不切實際」，但對布雷所作關於台灣法律地位尚未解決的謬論却避不作答，因此目前台灣朝野已一致提高警覺，密切注意美國政府態度的演變中，但全台一千三百萬同胞都支持政府反對任何「兩個中國」及「一中一台」的國策是非常堅定的。

涉嫌煽動獨立運動 一日僑在台中被扣

【東京廿三日合衆國際社電】日本外務省消息今日透露說，一名三十七歲的日本遊客，已在台灣中部遭中華民國當局扣留，認爲有協助台灣獨立運動嫌疑。

該等引述由台北日本大使館發出的官方電報消息，証實該日人姓小林，是日本一家餅乾公司的總經理。電報說，小林是於星期日在台灣中部台中市被逮捕的。當時他正在派發小册子，要求支持台灣「獨立」運動。電報說，小林目前正在接受中華民國有關當局的訊問。

【台北廿三日美聯社電】中華民國政府發言人於星期日說：他們對外傳一名日本商人因派發小册子支持台灣獨立運動而在台灣被捕的消息，既不能證實，也不能否認。

該日本商人已證實姓小林，三十七歲，是東京一家藝術品和手工藝公司的常務董事，據說他已於星期日被中華民國政府逮捕。發言人承諾將於星期一日發表聲明。

倫敦烏克蘭僑民 包圍俄使館示威

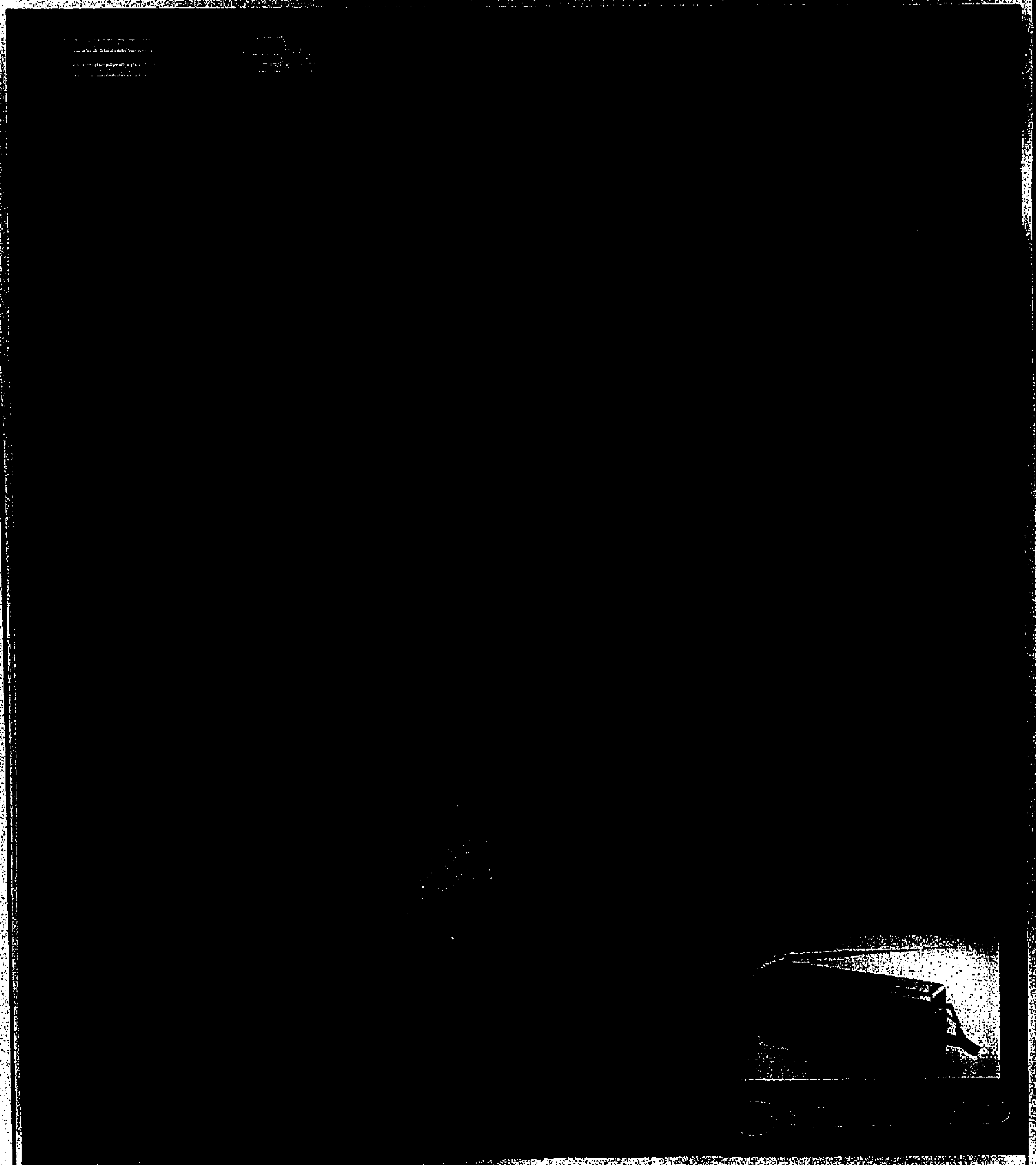
【倫敦廿二日合衆國際社電】數百名抨擊蘇俄統治烏克蘭的示威者，今日在蘇俄大使館外與警察發生衝突。

這些烏克蘭示威羣衆，約千餘人在海德公園集會後部份列隊操往蘇俄大使館，企圖由閘門衝入該使館，與環護着的強大警隊打鬥，若干騎警把他們驅退。

這些烏克蘭人用寫着抗議「蘇俄壓迫」的標語牌擲向閘門，許多標語牌擊中警官，有一名警長及兩名警員受輕傷。

據警方說：有三名示威者被捕，他們將於週一被控有威脅行爲及毆打警官罪。

圖片說明：警察守衛着倫敦蘇俄大使館的門口，其時英國有數百名烏克蘭人發動示威。他們抗議一名烏克蘭歷史教師摩拉茲被「蘇俄不公平監禁」。摩拉茲因批評蘇俄，致被判處九年徒刑和放逐西伯里亞五年。（合衆國際社無綫電傳眞圖片）



達誠三洋電器有限公司 各大電器行均有代理
TATT SING SANYO ELECTRIC CO., LTD. 電話：H二二五一一一
請到香港中區三洋陳列室參觀

風濕專科 梁漢衛
風濕骨痛 節痛
專醫十年廿年風濕筋骨痛五分鐘見效
腳軟不能行動手不舉高頸項筋緊關節腫痛
全日應診 假期照常

中氣虛弱 胸腹脹翳痛
專科中醫 周治平
四代特效秘方 立單保證斷根

化結摩林
（主治）惡毒毒瘡・乳核腫痛・全身核症・業名痛核・痰火成核・天核小核・流注陰疽・一切核症・十足症痛
此藥乃獨步秘方，用多種珍貴藥物製煉而成，功能消滌經絡，化結核，滑膿，排除塊，有無癰癧之奇效，瘰癧人無數，患者每瓶25元（仿單備索）
總代理：大來行 電話 K831063 K858609

日立牌雪柜
HITACHI
冷若冰霜

日立牌双星雪柜設計上處處為顧客着想
專為適合香港環境使用
冷藏格平均温度在攝氏零下十二度
能長期保持食物新鮮不會腐爛或凍壞
還可自動調節內部温度按了溶霜掣後
水份完全自動蒸發免却倒水及洗抹
非常方便其他優点甚多
使你生活得更舒適無需費心
日立牌双星雪柜是嚴格品質管制下的
優良產品保用五年款式衆多歡迎參觀

自動除霜掣

磁性門

R-2141型

型號	容量	現價	分期 首期	分6個月每月	分12個月每月	分18個月每月
R-2141	5.5 cu.ft.	$ 820.00	$262.00	$102.00	$ 54.00	$ 37.00
R-2180	7.0	$ 995.00	$296.00	$127.00	$ 67.00	$ 46.00
R-2230	8.5	$1150.00	$326.00	$150.00	$ 79.00	$ 54.00
R-2290B	11.0	$1680.00	$430.00	$226.00	$120.00	$ 82.00
R-2061	2.0	$ 450.00	$115.00	$ 61.00	$ 32.00	$ 22.00
R-2070	3.0	$ 550.00	$140.00	$ 74.00	$ 39.00	$ 27.00
R-2090	3.5	$ 660.00	$165.00	$ 90.00	$ 47.00	$ 32.00
R-2126	5.0	$ 810.00	$205.00	$110.00	$ 58.00	$ 39.00
R-2151	6.0	$ 900.00	$225.00	$122.00	$ 65.00	$ 44.00
R-2171	7.0	$ 995.00	$250.00	$135.00	$ 71.00	$ 49.00
R-6190F	7.5	$1595.00	$415.00	$213.00	$112.00	$ 77.00
R-6280F	11.5	$1895.00	$495.00	$253.00	$133.00	$ 92.00
RB-4440	17.0	$2600.00	$625.00	$355.00	$187.00	$129.00
R-4140H	6.5	$1195.00	$285.00	$165.00	$ 86.00	$ 59.00

香港日立有限公司
九龍柯士甸道132-134號地下-二樓・電話：K-685221（8線）
陳列室：九龍窩打老道70號地下・電話：K-301479
港九澳各大電業行電器行均售

仁伯中學 招生通告
班級：F.1至F.5
試期：五月卅日上午九時
校址：北角繼園（巴士公司直上）
電話：H七〇二六一五
附註：（一）清貧者得申請陳氏助學金。（二）參加升中試者得優先取錄。

佛教僧伽會主辦不牟利
香港佛教書院 招生
大專部各系及大學預科F.6L－F.6U文理組招生日期另行公告。
一、現招英中F.1－F.4新生及插班生。
二、報名：每日上午十時至下午五時（假期休息）。
三、校址：九龍深水埗醫局街176－178號。電話：K八六三二七四 K八六六三七九
四、附告：A大專－課程完備，名教授任教，畢業後可直升美國碌崙等著名大學攻讀碩士學位。B大預－修完課程除得參加中大、港大、倫大、台大入學試并可直升上開美國著名大學深造。C英中－分上下午上課上午班八時至一時 下午班一時至六時
校監 釋洗塵 院長 釋覺光 教務長兼中學校長 白志忠
校董 釋寶燈 黃國芳 黃允畋

天主教會 聖若望英文書院 招生通告
班級：英文中學F.1 小學P.1至P.6 幼稚園高低班
報名：即日起
考試：五月廿九日下午二時
校址 女校及小學：太子道三六〇號 電話：K八二三三三〇
男校：尖沙咀紅磡鐵路地段 電話：K六三七一五九

亞盃中區足球預賽 香港今出戰高棉 泰國對抗婆羅乃

港隊初戰不利敗于印尼

【曼谷廿二日美聯社電】越南臨時退出後，亞洲盃中區預賽的六隊，分組如下：（A組）泰國、印尼、婆羅乃，（B組）香港、高棉、馬來西亞。分組單循環賽，于廿四日開始，泰國對婆羅乃，香港對高棉。

廿二日的兩場戰果如下：馬來西亞以八比零大勝婆羅乃，印尼以二比一擊敗香港。

馬婆之戰，全爲大馬控制戰局，十二分鐘時，他們便先拔頭籌，右翼于開角球時，竟然美妙地射入。廿八分鐘，他們再度告捷，亦由右翼建功。上半場結束前，再入三球，是在廿八分、卅七分及卅八分鐘射入的。大馬於下半場續賽後三分鐘，左中衛射入一球，約半小時，大馬射入一球，完成了八比〇的紀錄。

另一仗，印尼以二比一擊敗香港，上半場印尼以兩球領先。印尼在開賽後四分鐘即先開紀錄。在進攻中他們追得一隻角球，右輔耶尼地開出，右翼山杜蘇在球門口接應，一射破網。

香港苦戰希望收復失地，但是他們只能堵截印尼增添紀錄，門將朱柏和一時其門如市，他不斷的要飛撲，攀擊和接救印尼的射門。但是印尼的不斷進攻，終於在半場完之前的一分鐘進攻得手，右輔耶尼地從中場獲得供應，帶球穿入港隊的防禦網，找到了一個空隙，然後從十碼處射入。

下半場兩隊逐漸踢得粗野，兩隊都顯露不出漏洞。

香港隊乘着一個機會滲入，追得一隻角球，左翼李國強開出，落點甚美，右中衛鄭國根控住來球，然後快傳與中鋒鍾楚維，替他構成了破蛋的機會。

花墟昨賽平淡 南華似不重視 電話搶得一分

【本報訊】甲組足球聯賽，昨日雖逢假日，但祇有一伙排在花墟賽，由南華對電話。南華在聯賽中的勝負已不甚重要，但電話對於此仗的勝負，則關係甚大，所以在賽前曾發出「搶分」的口號。雖然在整個過程中，曾給南華很多威脅性的攻門，但奈何實素較南華遜一籌。而南華則似乎在悶熱的天氣下提不起勁，祇有個別球將，較爲肯拚，終於在電話力守下，以零比零打和，各得一分。頭場預備組，電話以二比三見負。昨仗因欠缺號召力，臨場觀衆祇得四千一百廿人，票房紀錄爲九千八百六十一元整。

電話昨天搶得一分後，對於護級的形勢，已略見好轉。主將劉添昨仍倦勤，由劉同興坐鎮後防，但賽來每吃力不討好。前鋒線方面，楊振澄與蘇紹源兩人，仍然充任後備，由胡錦良及李榮光出替。可能「小胡」因經驗所限，未能與隊友合拍得來，往往使到隊友徒勞往返。但他們有這樣的演出，搶到一分，已算難能可貴了。

南華因有陳錫祥，入選爲香港代表，往曼谷參加亞盃中區預賽，故由陳志偉充任左翼之職，可能他不擅打此位，以致形同虛設。「老將」黃志强祇拼了半場，但演出可人，使到中路威脅大增。但陳朝基因爲傷住上陣之故，演出大打折扣。因前鋒線的攻力削弱，以致後防倍覺辛苦，幸而各將均奮力作戰及在技術佔優的情況下，卒與電話握手言和。

戰來無精打采 雙方均交白卷

比賽開始後三分鐘，電話搶攻，胡錦良盤過梁兆華，單刀盤入底綫，羅灶石封位，他回傳給十二碼點的黎子福，可惜落點不正，皮球落在張志培脚下，志培立即命射，可惜去勢乏力。十一分，張志培快速推入底綫，橫吊交中路的黎子福，可惜一射沖天。

南華好整以暇，鎮靜應付，十六分，陳志佳助攻，開上左翼位吊中，曾洪頂門，盧國華接正。十九分，南華再度進攻，張浩權扭過陳光榮近底綫刮中，陳志偉慢一步，錯失良機。

此後兩隊戰來無精打彩，形成悶戰。直至卅七分，陳朝基在禁區邊綠，斜傳張浩權射高。兩分鐘後，彭志光于廿碼放「冷箭」，惜高出少許。四十三分，黃志强策動攻勢，遠吊埋門，盧國華出擊不中，朝基頂門高出，無功而退。上半場，兩隊以〇比〇未分勝負。

休息後，電話原陣應戰，南華調整陣容，單卓明替黃志强，戰至八分鐘，張志與黎子福屑來限去，由志培單刀推入，幸而給羅桂生快一步，勾鉛出界外，救了一個險球。

十八分，岑志强禁區內阻陳志偉，南華得罰球，曾饒洪主射，黎子福門去，無功而退。南華二度換人，何承榮入替彭志光。廿五分，單卓明近傳交何承榮，順脚抽射，可惜中楣彈出，南華再度失機。

電話初度調動人馬，由阮潤邦入替胡錦良。卅一分，張志培在中場搶去梁兆華脚下球，勢成單刀，羅灶石見勢危出截，在搶球時，被張志培誤傷，兩人發生口角，幸由雙方隊友勸開。卅八分，電話曾欲將黎子福調出，而補入楊振澄，但不知何故，黎子福換人祇交同教練，持續比賽，使球賽一度暫停。此後電話採取守勢，南華雖破其後衛。在四十四分時，羅桂生殺得性起，四十碼外勁射，去勢雖好，但被盧國華接牢，戰至終場，兩隊仍以零比零賽和，電話搶得一分。兩陣如下：

（南華）羅灶石；郭錦洪、梁兆華、羅桂生；陳志佳、彭志光、曾饒洪；陳志偉、陳朝基、黃志强、張浩權。

（電話）盧國華；陳光榮、岑志强、劉同興、石智偉；郭振華、李崇光、馮中元；胡錦良、張志培、黎子福。

．南華會饒洪衛門．　甲組足球聯賽，昨日南華對電話，結果打和。圖爲南華會饒洪（左）衛門時，電話門將盧國華（右）躍起揮拳擊球。電話另兩員守衛爲岑志强、劉同興（在中間）起來護衛。（翁就國攝）

網球團體聯賽 今日上演六仗

【本報訊】網球團體聯賽，今日下午五時半開始，在港九六個地點，舉行六場比賽，其中兩場男子甲組，四場女子公開組。茲錄秩序如下：

（男子甲組）中游㊀對南華㊀，三獅對南華㊁。

（女子公開組）南華對小西灣，鄉村對軍聯㊀，軍聯㊁對中游，婦游㊁對九木。

甲組足球聯賽成績表

（截至五月廿三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
流浪	廿一	十六	四	一	六四	廿三	卅六
怡和	廿五	十五	五	五	五四	廿五	卅五
星島	廿三	十一	八	四	卅五	十八	三十
東昇	廿三	十一	七	五	五七	四二	廿九
愉園	廿二	十二	四	六	四九	廿九	廿八
警察	廿二	八	八	六	四十	卅二	廿四
消防	廿二	八	八	六	卅九	卅五	廿四
南華	廿一	九	五	七	四六	卅五	廿三
九巴	廿四	七	六	十一	卅五	五五	二十
元朗	廿三	六	七	十	四一	四二	十九
陸軍	廿四	七	五	十二	卅三	四八	十九
電話	廿三	四	九	十	廿二	卅六	十七
東方	廿一	五	四	十二	廿一	四二	十四
港會	廿四	〇	〇	廿四	十六	九十	〇

港越籃球賽 越運輸隊擊敗消防

【本報訊】港越男子籃球賽第二伙，越南運輸隊對警察，今夕八時半，在灣仔修頓球場舉行。序幕戰，七時十五分，僑聯乙對占美，門券一圓五角。又客軍昨晚首戰消防，結果以一〇二比七十五告捷。頭場青協勝輝煌，八十六比八十。

乙組聯賽拉緊 加山 鐵行 荃灣 三隊 形成鼎足之勢

【本報訊】乙組球隊爭升上甲組的形勢，因爲加山昨日擊敗鐵行的緣故，而拉得極爲緊湊，乙組聯賽中，誰是升班隊伍，到底將決定于最後的三兩場比賽，進行後才能產生。現在乙組足球聯賽成績表上，荃灣、鐵行、加山三隊積分最高，冠亞軍將由此三强逐鹿，獲得乙組聯賽冠亞軍者，來屆便升上甲組去。

經過昨天加山以一比零壓倒鐵行之後，乙組足球聯賽的爭霸形勢，是鐵行與加山同以廿一戰得卅五分，失去七分，併列首席，荃灣則十九戰得卅四分，失去四分，尾隨于後。但就失分方面言，荃灣才是成績最高的一隊，比鐵行及加山少失三分之多，因此，爭奪乙組聯賽冠軍，荃灣就稍佔優勢。

本週末，乙組聯賽有一幕大戰在荃灣球場舉行，由荃灣對鐵行，這一伙的勝負對乙組聯賽的爭霸形勢影響重大，假如鐵行告捷，乙組三强的積分更加接近，要是荃灣得勝，荃灣在乙組聯賽奪標呼聲便高。

茲將截至昨天止，乙組聯賽各隊成績列出如后（每隊比賽廿二場）：

隊名	賽	得分	失分
鐵行	廿一	卅五	七
加山	廿一	卅五	七
荃灣	十九	卅四	四
光華	廿二	卅二	十二
空軍	廿一	廿七	十五
獄吏	廿二	廿四	廿
市政	廿二	十九	廿五
天天	廿一	十九	廿三
中健	廿	十二	廿八
傑志	廿二	十二	卅二
息影	廿二	十三	四一
渣打	廿一	二	四十

遠東保齡港澳區賽結束 余福安及安比莉 分獲男女組冠軍

【本報訊】一年一度由國泰航空公司，與賓士城機構聯合主辦之遠東保齡大賽，香港區（包括澳門）決賽，經已完畢，一九六八年第一屆冠軍余福安，昨在十二局決戰中，以兩千三百二十五分，贏得男子組冠軍，上屆盟主凌禮武，以十分之微，衛冕失敗，但仍獲得亞軍，季軍則是洋將馬狄利亞，兩千二百九十六分。

余福安第二次稱霸該項比賽，他將聯同前日獲得女子冠軍的安比莉，於下月六日，由大會免費送往東京，參加遠東決賽。

遠東決賽計有中華民國、日本、關島、菲律賓、泰國、星加坡、馬來西亞、印尼、及港澳區的男女冠軍參加比賽，在七月八日與九日兩天進行，女子組在上午舉賽，男子組在下午舉賽。與此同時，一隊爲數龐大的香港參觀團，亦同時抵達東京助陣。

這次港澳區決賽，成績未見突出，余福安較爲穩定，故能發揮較爲正常，這是他再度稱雄的主因，同時第七局締造兩百五十六分，奠下了取勝的基礎。在這局之前，前三名分別由保羅登高、張鶴洲與馮國忠領先，余福安當時尚未有名次，及後至第十局，他便開始帶頭。不過，最後兩局亦飽受對手威脅，這時他突然陷入低潮，只打一百六十四分一局，故在有驚無險下，僅以十分之差取勝。

上屆冠軍凌禮武，最後一局窮追不捨，可惜錯過一次「全中」機會，卒之屈居副座。

獲得季軍的馬狄利亞，初時表現平平，全憑後勁殺出重圍，爭回一個位置。

曾經高踞次席的張鶴洲，卒以十三分之差名落孫山，得個梗頸四，他本亦有機會問鼎，可惜出閘脫脚，中段亦不濟。

六九年冠軍馮國忠，前段快放得好，可惜後段欠佳，最後一局只打一五九分，落後第五名，使前些日子花在賓士城磨練的心血白費，他極欲重登霸座後，因利乘便赴日本探親的，可惜功虧一簣。

茲錄戰果如下：

㈠余福安　二三二五
㈡凌孔武　二三一五
㈢馬狄利亞　二二九六
㈣張鶴洲　二二八三
㈤馮國忠　二二五九
㈥保羅登高　二二五七
㈦關量才　二二〇三
㈧司徒敏全　二一七一
㈨楊樹堅　二一五二
㈩葉炳炎　二〇五〇
⑪羅倫夏　二〇三〇
⑫詹同仁　二〇一六

又香港與澳門賽區之女子組，前日決賽結果：洋女安比莉在十二局比賽中，以兩千一百零九分奪冠軍，著名影星好手馬海倫，以廿七分之差，屈居亞席，季軍是西婦珍妮香，前三名均是香港球員，而澳門代表僅佔第九與第十二名。賽後由賓士城遠東區經理羅渣，與國泰航空公司公共關係經理韋彼得，主持頒獎禮，除獎前三名之外，其餘每一位參加決賽女將，均獲紀念牌。

金像巨星 米高堅 主演最佳傑作
Michael Caine in Get Carter
他單鎗匹馬，個人由倫敦北上，不是撈過界！誓報骨肉深仇，剷滅敵對匪幫，
紐約 大世界 麗宮 下期獻映

樂聲 新聲 油麻地 華都 華樂 聯邦 金國 金陵 寶聲 卅號 聯映 提前廿七
陳鴻烈 張清清 易原 江明 馬驥 領銜主演
巫敏霞 陳又新 韓雄 韓江 聯合主演
問句港九 個個話好 頭頭都係 好嘢確係好戲
午夜場 大滿特滿

今天五場選映
聯美間諜巨片 辛康納利 安娜 百烈曼 比科藝 三大巨星合演
鐵金剛勇破金手指
辛康納利最新之作 飛天遁地穿山潛水樣樣齊！
千里眼 順風耳 飛毛腿 鋼筋手 鐵沙掌 穿心拳 具有一切！
科學法門進到仙境神化變界
打門 緊張刺激 熱烈兇狠 調情 如狂如醉 抵死纏綿
最刺激，最熱鬧

申榮均 金芝秀 金惠靜 申相玉 導演
美女變妖狐
破天荒大携手
賀節貢獻
江南 特別介紹
郭南宏 自創自導
為國片傾全力

今仍五場 請早
尹靜姬 南宮遠 崔戊龍 主演
先行交易 無法擇吉 開張 始亂終離 相見爭如不見
七彩闊幕

啟德遊樂場
十條六巴士路綫直達本場
鑽石戲院 東南亞歌唱團
每晚兩場。星期日加開四點日場
粵劇 利勝劇團
周志郎 羅舜琴 張醒非 陳志雄 黃婉兒
西片 四場 百戰軍魂 馬龍白蘭度演
中片 四場 醉打金枝 羅艷卿演

欲得佳座 提早訂票
銘謝捧場 多謝熱愛
今天兩場 七點半 九點九 逢禮拜六日三點加開正場
廿載歌舞 精華薈萃 掌聲雷動 嘆爲觀止
紅星多！陣容大！節目新！最佳娛樂！最高享受！
票價：六元至廿五元

「倫敦間諜戰」主角 米高堅 金像影帝 奧馬沙利夫 兩大巨星領銜
歷三十年戰爭史上一頁
鋼陣雄氣 鐵容渾魄
The Last Valley
霍士公司本年度又一巨片

九龍奪

忠義武俠小說　高景生文　余丹青圖

第一回：雙鳥傳書含血淚　沉龍入海渺英靈

趙錦生露了一手飛抓絕技，漂亮得很，呂一亭却投以蔑視的眼光，哂道：「你拿這個來嚇誰？別人會覺得這是稀奇玩意，我看來却是可笑。笑的不是甚麼，是笑你太沒長進，玩來玩去還是那套古老把戲？」

一歇又道：「馬如龍把女兒嫁給了你，龍爪也傳給了你。還有甚麼沒傳給你呢？你說！就是要向你算這一筆賬！」

這一連串的話不祇尖酸而且驕傲，趙錦生聽在耳裡，再用眼細看對方的面色，便又增加幾分警惕。

他記得當年呂一亭本領不高，不算得是第一流角色。如以呂一亭的原來本領來說，此時祇有孤零一人，向他們兩口子算賬是不可能的。兩口子都曾名震江湖，身手猶在，他竟敢投以藐視的眼光，說出輕侮傲慢的話，那就太不尋常了。

這是趙錦生應有的觀察和推想，所慮的就是，呂一亭業已練成甚麼絕倫的武藝，或者挾衆而來，別有所恃。

因此，他再把飛抓揚了一揚，然後冷笑答道：「你說馬如龍還有別的東西傳給我，便要向我算賬，是不是指那些甚麼醉馬藥之類？」

這一問竟似搔着癢處，引得呂一亭大笑道：「對了對了！你這個傢伙話頭省尾，聞一知二，忘是聰明。馬如龍騙取了醉馬藥方，一併傳你。等如借錢欠債，這筆債傳到你身上，就得由你清還。」

趙錦生似已預料有此，呀的一聲，笑說道：「馬如龍未必真是騙你。天下奇妙藥方儘多，你懂得別人也可懂得。這可比天下公物，人人可享。馬如龍一生與馬結緣，善於相馬和醫馬，難道所有妙法良方都是騙來的麼？他在生之時你不向他算賬，直到今天還要扯到我身上來，豈不是太過無理？」

呂一亭一聽便即昂頭怪笑道：「好一個天下公物，虧你也想得出也說得出。賬不還不成，還要付十倍利錢才正合理。」

趙錦生又冷哂道：「還要付利錢呢？那是甚麼樣的利錢？」

呂一亭道：「馬如龍一生積存的馬藥方子，料都在你手上，你要拿出來，那就是利錢。」

趙錦生一聽便即呵呵發笑道：「利息太高了。從來放高利貸的都不會有好收場。勸你還是不要妄想吧！利大本難歸。恐怕你更要人財兩空呢！」

說時，一對眼珠子骨碌碌的轉了幾轉。（一〇六）

漩渦

黃思騁

「媽，我很想回南洋去，香港實在不是個長期居留的好地方，」他忽然對在旁邊的黎太太說。

「南洋對我們還有甚麼可留戀呢？產業被人併吞得差不多了，留下的祇是一點房地和一百多畝樹膠園而已。」

「在香港又有甚麼作爲呢？事業沒有，社會關係又不夠。如果去南洋，多少還有點活動的餘地。」

「你在這裡也一樣可以活動的，祇要你不再遊蕩就是。」

「媽，我想換個環境，我對這個地方實在厭倦了。」

「是因爲虧心事做得太多嗎？」

「在香港這個地方，我所做的都不算虧心事。」

「也算是夠啦！」

門外傳來關車門的聲音，黎永健敏感地抬起頭來，看見黃克琴站在鐵門邊，便起身向着房裡躲。

「媽，你說我不在家吧。」

「我相信她早就看到你了。」

黃克琴已經很久不到這個地方，但那兩隻大狼狗對她還有記憶，吠了幾聲就停住了。她走進客廳，向黎太太打了個招呼。

「哦，黃小姐，好久不見了，請坐。」

「我想找永健談談。」

「我不知道他是否在家，我去看看。」

「他不會不在家的，他的車停放在後門。」

黎太太皺起眉頭來，問道：「你有甚麼事找他呢？」

「他在組織一家公司，我是裡面的股東之一，我現在向他要回股份的收據。」

「這件事恐怕還沒有就緒吧！」

「這也沒有關係，祇要請他出來向我說一聲就行了。」

黎太太遲疑了一會說道：「我不知道他是否想見你，他在睡覺。」

「他沒理由不見我的，因爲投資的手續還未了清。」

「你等一下，我進去問問他。」

黎太太進去一會，出來對她說：「你稍等一會。」（二七〇）

市聲

風絮

湘

「你祇是替我不值，才約我出來？」

「如果我告訴妳：我喜歡妳，妳也不會相信。」

「我又不是傻子。」

「所以我省回那句話，」他笑笑：「在我的生命裡，沒有苦悶這個字眼。妳把人生當作一場戲，用遊戲人間的態度做人，妳就會覺得快樂了。」

「戲也有悲有喜，正如你寫曲調，有輕快，也有沉鬱。」

「光看快樂那一面，別看悲哀那一面。」

「人真能這樣嗎？」我迎着他的目光。那雙眼睛很深很清，能把人心看得通通透透。

「我能夠。」

「那麼，你是幸福的。凡是能隨波逐流、能適應環境的人，都是幸福的。」

「這個世界本來就有缺憾，我們不能因爲它有缺憾就不生存。祇有從缺憾中求取完美才能快活。而妳——」他輕輕點一下我的鼻尖：「妳却要在缺憾中找尋缺憾。」

「在缺憾中眞能找到完美嗎？」

「當然。比如說：妳沒有勇氣擺脫這副枷鎖，至少也要出來玩玩，在苦中尋樂，爲甚麼要死守住那座貞節牌坊？何况，就是有貞節牌坊，也祇能屬於他那位元配夫人，不會有妳的份。妳做了人家的情婦，根本已經是禮教叛徒，既然反叛過一次，何不反叛到底？」

我彷彿給迎面摑了一記耳光，自尊心沒處擱。

「我說得太重了嗎？」他托着下頷，好玩地瞅着我：「人有時是要脫光衣服，赤裸裸地看看自己的。」

好像有誰也這樣說過：是鍾小姐嗎？

他們是不是也會有時候看看赤裸裸的自己？看見那個眞正的自我，他們會有甚麼感受？

「別這樣傻氣。徒然自苦，沒有好處。」

我又深深歎息：「你不懂的。你的人生過程太平坦，你還太年青，你的生命根本還沒開始。」

「爲甚麼？」

（三〇八）

香城風光

上湯文武

醇酒美人

過了兩天，馬步對一位日憲岡川太郎說：

「太郎先生，我介紹一位中國姑娘給你認識，好不好？」

岡川是個好色之徒，聽聞馬步這樣說，忙不迭的說：「好極了，她今年多少年紀？」

「二十歲左右。」

「樣子漂亮嗎？」

「很漂亮。」馬步說：「她的身段很苗條，瓜子面型，十足一個古典美人……」

「你是不是介紹我跟她結婚？」

「你是不是和她結婚，那是以後的事了，不過，憑你的漂亮瀟洒丰姿，這位中國姑娘見了你一定很歡喜的……」

其實，岡川滿臉鬍子，粗眉濶口，身似水桶，樣子醜陋不堪，任何女人見了他，都會討厭，但是，人的個性是喜歡人家奉承賞揚，所以岡川聽了這話，非常高興，裂嘴傻笑，還拍着馬步的膊頭說：

「你甚麼時候介紹我認識？」

「甚麼時候也可以……」

馬步說：「今晚我們都不用當值，倒不如大家吃過晚飯後去找她吧。」

「好，好，我今晚請你吃酒。」

「岡川先生，你今晚最好改穿便服，這樣一來，我可以說你是在日本機關做高級文官，你知啦，中國姑娘，總是喜歡文官的。」

「是，是……」

這晚，岡川果然改穿了一套西服，到一間中國館子吃過晚飯，帶着幾分酒意和馬步前往跑馬地一間洋房去。開門的人正是一位漂亮的姑娘李佳，年齡樣子和馬步說的一樣，岡川見了便非常歡喜，唯一美中不足的就是她不懂說日本話，而岡川又不懂說粵語。

馬步說：「男女之間，表達愛意的不是言語，而是動作，彼此不懂話是沒關係的，而且更有情趣呢。」

這句話引得岡川大笑。

李佳端了酒出來，馬步和岡川再飲，並對他說：「岡川先生，我不阻礙你們的好事了，等會兒我便走，你今晚就留在這兒吧，我已經和這位姑娘說好了……」

「是，是……多謝你了，明天我再請你吃酒……」

在岡川和李佳正在對飲的時候，馬步說去洗手間，怎知他從裡面出來的時候，突用硬物向岡川頭上一打，他當場暈倒了。（一四〇）

百一姐

東方明珠　傑克

五二：隔簾叫了一聲，鏡中人嫣然微頷

中純經過那一次月夜深談，惝恍若失，從前懷疑百一姐似有情，似無情，此時却斷定她是有情了——

他有理由斷定百一姐對他有情——

一則擇婿實上，盡是裙屐少年，論才貌家世，未必不如自己，她竟沒一個當意的。

及至見他表示妬意，不但不惱，反而委婉溫慰，表明心跡。如果對他無意，何必如此委屈遷就呢？

二則指銀流雙星以寄意，劃庭階月影以留痕，脈脈相情，無言默喻，閨閣名媛，不同閑花路柳，豈丁憐憐家所能並論？

三則往日相見，行止迴避，言詞閃爍，那晚却並肩眺月，歡笑訴心，入以游詞，含情凝睇，說她無情，怎樣才算有情呢？

當晚，中純把百一姐的顰笑語默，細細玩味，眞乃教人那得不思量？

次晨，他進內堂向妗母請安出來，走過堂西暖香閣，疏簾垂地，隱約有人，彷彿是百一姐對鏡畫眉，隔簾叫了一聲：

「百一姐。」

鏡中人嫣然微頷，中純搴帷直入，見百一姐拿着畫眉筆，正在細描眉黛。他陡的大膽調笑：

「要不要我替妳代勞？」

話出了口，自悔冒失，如果因此而碰釘子，實乃咎由自取。

「你會嗎？」百一姐沒當一回事。

中純的膽更大了，湊近她鬢邊，佯作研究她怎樣描畫，笑答道：

「妳說我不會嗎？」

「你會？」

「張敞會，我也會。」

話越說越荒唐，怕她一翻臉，不可收拾，忙轉口說道：

「會是會，却不跟妳畫，妳的眉何須畫？」

「爲甚麼？」

「別人畫眉，是爲了眉樣不够齊，不够濃，妳沒有那些缺點，豈非多餘？」

「眞的嗎？」

「當然眞的，難道妳自己不知道嗎？」

百一姐淺笑搖首。

「妳不知道，我告訴妳，妳並沒施脂粉描翠黛，便天然明艷。」

山川人物

學海堂

粵之學海堂，成於道光四年，蔚爲嶺南人才淵藪，與近百年來學術風氣關係頗大。爰輯舊聞，以存盛事。

五鳳樓

粵之學海堂，爲阮文達公所手創，成於道光四年冬，陳蘭甫朱九江二先生皆出其中。蔚爲嶺南人才淵藪，與近百年來學術風氣關係頗大。爰輯舊聞，以存盛事。

學海堂在廣州城北粵秀山中，堂中遠眺，海門可見。堂階南出循西下行，折而東，有石磴，迤南至於外垣，其中百竿一碧，三伏時不知暑。自堂皇南望，則見竹杪，堂後爲啓秀山房，居山之前，故名。堂東石磴坡陀，梅花夾道，西達於山房，其東最高處有亭曰至山。稍東即越王臺故址，又東北鎮海樓在焉。此山多南漢遺蹟，東則歌舞崗，半山則呼鸞道，嘉時令節，都人來游。堂南有室三間，東一室藏書，西二室司關所處。

學海堂本身則在周垣之中，三楹九架，東西南三面深廊環遶，兩旁別有畫閣。其北餘地連接土山，若爲山房前導者。堂階木棉甚高，花時如繡。堂中北牆之東藏文達公小像石刻，北牆之西嵌蒼山洱海圖，大理石畫也。西序刊石者爲學海堂集序，公教士綱領節目隱括於此。堂南爲門者三，門兩旁翼以短垣，其上窗櫺駢疊，內外洞然。東西牖窗各一，而加敞，皆緗簾靜護，塵土不侵。

自經咸豐七年英軍入粵之亂，藏書之室毀焉。寇退拓地建屋以藏書版，改以啓秀山房之名名之。又於山房東墍外隙地數弓，坡陀而下，架木以平之。構一書齋，同治四年冬落成，陳蘭甫先生名之爲離經辨志之齋。

阮公初辦學海堂，專爲課舉貢生監以經解詩古文詞。其膏火初由督署給發，後又定以沙田租，每年約五百餘兩爲堂中經費，合之督署所發生息之欵四千兩，每年共可得約千金。

學海堂之異於其他書院者，永不設立山長，此文達深知山長一人不能兼賅衆長，且有鑑於其時濫薦山長之積習也。故文達之言曰：「學長責任與山長無異，惟此課既勸通經，兼該衆體，非可獨理。而山長不能多設，此學堂專勉實學，必須八學長各用所長，協力啓導，庶望人才日起，永不設立山長，與各書院事體不同也。八學長同司課事，每年輪值一人管院。第一次之學長爲吳蘭修、趙均、林伯桐、曾釗、徐榮、熊景星、馬福安、應遠八人，皆知名之士也。學長每年潤筆銀三十六兩。

文達去粵後十年，盧坤繼督粵，手定學生肄業之法尤爲嚴密，盧亦文達門下士也。大要云：諸生各因性之所近，自擇一書肄習，又於學長八人中擇師而從，謁見請業，每屆季課，各就所長交出季課。及同治四年，郭嵩燾撫粵，又從而申明之曰：盧前部堂頒發課程有句讀、評校、抄錄、著述四項工夫。應令肄業諸生每日讀書用紅筆挨次點句，毋得漏略凌亂，以杜浮躁。至於評校抄錄著述三項，視乎其人學問深淺，凡爲句讀工夫者不限以兼三項，爲三項工夫者必限以兼句讀。

盧坤在粵又定所讀之書云：課業諸生於十三經注疏、史記、漢書、後漢書、三國志、文選、杜詩、昌黎先生集、朱子大全集，自擇一書肄習，即於所頒日程簿首行注明習某書，以後按日作課填注簿內。

書有學海堂志，道光中林伯桐所輯，亂後復經陳蘭甫續補，在修本堂叢書中。又文達聯云：「公羊傳經司馬記史，白虎德論雕龍文心。」亂後吳端書補書之。

藍色列車

奇情偵探短篇小說　法斯汀著　以而譯

八　氣得七竅生煙

「在這些年來，你太對不起淑玉，却是事實呀！」溫維定不留餘地指摘他的女婿。

「她是你的女兒，你自然是偏見地去替她辯護的，」古達仁說：「溫先生，請你不要說我冒犯你老人家，你是一個很難相與的人，而你的女兒比你更甚呀。」

「好了，我們不必再爭論這些枝節問題，我要你到這兒的用意，是爲我的女兒今後幸福着想，你該明白吧？」

古達仁把香煙蒂重力塞進煙灰缸裏：「我不明瞭你的眞正意旨。」

「我已經說清楚，她將申請跟你離婚。」

「你是要取得我的同意麼？我是不怕你的財雄勢大的，」古達仁憤然說。

「你不必意氣用事，如果你要辯護，不妨請教你的律師。在法律上，你是非要同意不可。」

「我猜，淑玉一定在你面前，提及有關梅美莉的事，而把我跟美莉的事，作爲提出離婚的唯一理由。」

「你自己也該明白吧？」

「其實，我也從未干涉她和她的男朋友的事呢！」

「這是甚麼意思？」

古達仁哈哈大笑起來：「你老人家祇聽你女兒片面的話，你對你女兒的一切行動，我可以肯定地說，你是一無所知的。」

溫維定一派緊張，說不出話來。

古達仁繼續說：「你單方面勸我，甚至責備我是不够的。事至今日，我大膽地勸勸你，你們父女之間，還是多些了解，然後再對我說話好了。」

溫維定給他氣得七竅生煙，拂袖而起。

古達仁暗裡覺得好笑。

「還是改天再談吧！」古達仁站起來。

溫維定眼睛望着他的女婿離去。

半靜寂地帶

尼丹

今年端午節，粽子全面起價，主因是製粽師傅每日工資，比前增加十元，平均每隻粽子，要增加工資二角。

包粽子比寫文章弔屈原，實惠得多。

×　×　×

對於長頭髮學生問題，致有當局與若干學校當局，引起極不相同的見解。

不許學生留長頭髮，是學校當局的事；替學生剪去長頭髮，是理髮師傅的事。明乎此，爭論是多餘的。

×　×　×

酒吧中設無上裝女侍，已愈來愈多，新任民政司聲明會予以審慎的注視。

一般好此道者，大概也不過是「審慎注視」而已。

第三十四回　密室定謀　明堂頒詔　引狼同門虎　拒獸覓全鳥

毛澤東點頭道：「一點不錯，因爲過去十年不是我領導的，所以有錯誤，今後就不會了。」

劉少奇說道：「但是過去的錯誤必須要提出討論，追究責任。」

毛澤東說道：「對！把責任追到國際派這批混蛋頭上，把他們都趕下來。」

活曹操說道：「這一點還要多多考慮，國際派目前已是空名，處處要聽主席指使，似乎不必逼狗跳牆。」

毛澤東說道：「林公，有一點你想到沒有，一旦國共合作成功，府先生要找共產黨的領導人會談，到時祇有讓張聞天去，因爲他是總書記，也許府先生會設宴招待他，兩人會碰杯照像，全國甚至全世界報紙都會刊出國共兩黨領袖會面的照片，這份風光決不能讓張聞天佔去。」

劉少奇說道：「是啊！憑張聞天那塊料，如果要他代表共產黨與府委員長碰杯，不但是共產黨的恥辱，也是舉世的最大笑話。」

毛澤東說道：「少奇同志，你準備材料在大會上提出報告，祇要證據充足，一定可以把張聞天趕下來，到時我任總書記，林公任政治局委員，你任書記，整個黨中央就在我們湖南人手中了。」

活曹操雖然覺得不妥，但一聽說毛澤東要選自己入政治局，當時也無異議。

劉少奇說道：「不過，我祇是一個地方幹部，怎能在全國性的會議上作報告。」

毛澤東說道：「沒有關係，我在政治局提出來，沒有人敢反對，你放心準備好了。」

三人談了大半日，賀士珍已整好酒菜，警衛員端出來，毛澤東斟一杯酒給劉少奇，又斟一杯與活曹操，說道：「林公，少奇同志，我們三人患難相扶，生死與共，我如果將來作出對不起你們兩人的事，就叫我生前惡疾纏身，死後墮入地獄，永世不得人身。」說過一仰脖子乾了一杯。

劉少奇也舉杯說道：「主席的話也代表我說了。」說着也乾了一杯酒。

活曹操笑道：「我沒有一位的酒量，我也不必起誓，我更不計較名利，祇是一心輔佐主席，希望將來主席傳給少奇同志，少奇同志再傳給任弼時同志，這樣黨中央大權就永遠在咱們湖南人手中。」

毛澤東說道：「對！對極了，林公的話一點不錯，我一旦坐上第一把交椅，一定把少奇同志拉上第二把交椅，說了不算就不是人，來！再乾一杯。」

劉少奇也舉起酒杯，兩人對乾一杯白蘭地。

第二天，政治局開會時，毛澤東提出由劉少奇作報告，關於十年來黨內政策的得失。

秦邦憲說道：「這個報告應當由總書記報告，怎會輪到劉少奇同志？」

毛澤東說道：「洛甫同志是黨的領導人，應當作政治報告。」

播音電視節目

香港電台
六·〇〇 粵語新聞
七·〇〇 海員空缺報告
七·一五 倫敦粵語新聞
八·〇〇 粵語新聞
八·一五 空中問答
九·〇〇 蔬菜價格報導
九·三〇 兒童節目
十·〇〇 點唱節目
十·四五 廣播劇
十一·一五 粵語新聞
粵語新談
米高馮的故事
十二·〇〇 新聞，時代曲
十二·三〇 小說
一·〇〇 特別報告
一·三〇 時事實錄
二·〇〇 無綫亦情牽
二·三〇 粵曲選唱
三·〇〇 我爲你選唱
三·三〇 民間故事
四·〇〇 粵曲
四·三〇 親親仁人
五·〇〇 兒童節目
五·三〇 查根問底
六·〇〇 粵語新聞
六·三〇 人海情潮
七·〇〇 時代曲
七·三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞，喜劇
九·〇〇 世界勾奇
十·〇〇 中國旋律
粵曲
十一·〇〇 風虎雲龍集
天氣報告
十二·〇〇 粵語新聞

商業第一台
六·〇〇 新聞簡報
座右銘
七·〇〇 新聞簡報
天氣預測
新聞報告
時代曲點唱
婦女雜誌
小說
倫理小說
港九時事
奇情小說
新聞，專曲
通俗成語
倫理小說
新聞簡報
歷代名雌
一曲寄心聲
兒童文藝小說
港九時事
七十年代
新聞，喜劇場
十八樓C座
天羅地網
時代曲
港九時事
天才聽衆天地
新聞，小說
文藝小說
新聞，南音

商業第二台
六·〇〇 新聞簡報
國學講座
各位早晨
新聞報告
天氣預測
各位早晨
時代曲
股市行情報導
爲你歌唱
股市行情報導
社團活動報導
音樂的約會
股市行情報導
各地天氣情况
專曲點唱
股市行情報導
年青人時間
新聞簡報
年青人時間
股市行情報導
體育雜談
新聞簡報
萬正字讀正音
輕音樂欣賞
新聞，夜曲

麗的銀台
七·〇〇 新聞報導
高級日語課程
祝君早安
八·〇〇 街市行情
空中問答
粵曲
故事，時代曲
聽衆點播小說
通俗故事
股市行情報導
股市一週
新聞，小說
股市行情報導
時代曲點唱
時事實錄
小說，南音
股市行情報導
戲劇人生
社會服務
股市行情報導
浮生錄
兒童園地
奇情故事
歐西曲點唱
喜怒哀樂
奇情武俠小說
時事實錄
新聞報導
一週體育評述
咪前共話
小說，專曲
短篇趣劇
聽衆點播小說
新聞報導
曲中情
生命的旋律

麗的金台
新聞報導
潮語益智漫談
潮州曲
新聞報導
日日談
越劇
潮曲精選
潮語兒童天地
明清民間故事
潮語偵探小說
潮州曲
潮語廣播劇
現代潮曲
彈詞
新聞報導
夫妻之間
話劇選播
潮語戲劇小說
新聞，時代曲
潮州曲
聊齋故事
戲曲漫談
潮曲，故事
新聞報導
潮語青燈夜話

麗的中文電視
新聞報告
英語片
粵語長片
新聞摘要
插花藝術
小小樂園
粵語片
衛生與健康
新聞，話劇
香港一週
百麗旋律
汽車雜誌
寶星會
今日新聞摘要
亡命天涯片集
麗的歌壇
最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
卡通片
音樂寶藏
生物趣談
動物園大觀
卡通片
歡樂家庭
藝海春秋
粵語片
兒童天才表演
海洋揭秘片集
父子情深片集
粵語長片
新聞報導
人海狂潮片集
港聞摘要
歡樂今宵
新聞報導
曲藝大全
加州英傑片集

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿四日）（星期一）

空郵
關島　信件正午　包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
沖繩島　包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
巴基斯坦（東）　包裹上午九時
日本　信件正午　包裹上午十一時
毛里求斯、科威特　信件下午十一時　包裹正午
夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
錫蘭　信件下午三時　包裹下午二時
菲律賓　信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度　信件下午五時　包裹下午四時
奧地利、羅德西亞　包裹下午五時

平郵
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
菲濱島、緬甸、泰國、斯　信件下午六時　包裹下午五時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
杜比亞　信件下午六時　包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲　信件下午六時　包裹下午五時
坦桑尼亞、桑西巴　信件正午　包裹下午十一時
沙巴　信件下午五時　包裹下午四時
馬來西亞、新加坡、東　包裹下午四時
印度　信件下午五時　包裹下午四時
比利時　信件下午五時　包裹下午四時
葡萄牙　信件下午四時　包裹下午四時

明日（廿五日）（星期二）

空郵
沙巴、納閩　信件上午十一時　包裹上午十時
以色列　信件正午　包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件上午十一時　包裹上午十時
中華民國　信件下午十一時

平郵
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件下午一時　包裹正午
亞丁、澳洲、埃及　信件下午一時　包裹正午
秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時　包裹正午
加拿大　信件正午　包裹上午十一時
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
菲律賓　信件下午四時　包裹上午九時
印尼　信件上午十時　包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、瑞士、波斯灣、叙利亞、尼日利亞、英國　信件下午四時　包裹下午四時
希臘、新畿內亞、澳洲、紐西蘭　信件下午六時　包裹下午五時
巴西　信件下午五時　包裹下午四時
南越　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午五時　包裹下午五時
泰國、印度　信件下午六時　包裹下午五時
日本　信件正午　包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安達斯島　包裹正午
澳地利　包裹下午五時
葡屬帝汶　信件下午四時
沙巴　信件正午　包裹上午十一時
日本、台灣　信件下午五時　包裹下午四時
黎巴嫩、叙利亞　信件下午五時　包裹下午四時
土耳其、塞普魯斯　信件下午四時
哥斯達黎加　信件—　包裹下午四時
蒸里斯杜布C·Z·　信件—　包裹下午四時
葡萄牙　信件下午五時　包裹下午四時
尼日利亞、加納、象牙海岸　信件下午五時　包裹下午四時
馬里塞拉勒窩　信件下午五時　包裹—
利比利亞　信件—　包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期一）

公司	由何處來	抵港時間
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	西貢	下午三時五十五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	德克蘭新德里曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時〇五分
日航	東京大阪	下午九時十五分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	孟買新德里曼谷	下午六時卅分
印航	東京	下午八時卅分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿航	開羅曼谷	上午八時
阿航	東京	下午六時十五分
德航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	上午十時四十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時卅分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時
日航	曼谷吉隆坡星加坡	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京檀香山舊金山	下午三時
日航	大阪東京	下午三時卅分
日航	曼谷新德里德克蘭	
日航	羅馬巴黎倫敦	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	峇里紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷星加坡	下午九時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾市墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北大阪東京	下午四時廿分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	東京	下午七時
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
韓航	曼谷	下午二時
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
德航	曼谷德克蘭	下午六時五十分

刊本報廣告　請電話七三〇七〇八洽

並不是開玩笑的事

婦女很認眞的要做當權派

英國明年可能出現一個反歧視委員會，今後的徵聘職員廣告，規定性別便犯法。

知道內情的人們說，今後五年內，婦女示威巡行時所高舉的旗幟，將寫着「我們做主管」。

恐怖的暗示已出現於坦桑尼亞，那裏的一個婦女解放主義者集團已改變語調，從「一個男人，一個妻子」改變爲「一個妻子，兩個丈夫」。迄目前止，坦桑尼亞政府漠視這集團對多妻制的抗議。

目前，英國妻子們不認爲多妻制是一個難問題，但她們已有計劃，要求做丈夫的角式。

倫敦的解放主義者莫理斯夫人說：「他將是厨子、酒播工人及洗濯工人——是的，甚至在做完了一天的工作之後，男人晚上應該豎高脚，而那個小婦人要在熱灶面前辛苦工作的意思，使我嗟嘆。如果他喜歡的話，他可以叫他自已做一家之主，但迄一九七五年，他將要在家裏做家務工作。」

因爲英國的婦女已獲得許諾，迄一九七五年將獲得同工同酬。那時候，男人們將被那些懂得財政的女性主義者迫作做灶頭工作。

已婚婦女會的一個發言人說：「我們刻在設法促成立法，使女人知道她丈夫的入息。」

斯洛浦耶的激烈分子刻正進行一項運動，促請家庭婦女會不特要知道丈夫的入息，而且要促成立法以使家庭主婦們可以抽取「最低限度的工資」。

這運動的一個突出人物，女演員陶娜希爾特支持這個意思。但她在她的婚姻生活中已支持着它。她說當婦女們主管這世界，「婦女們有更多的自由。那些男人必須給錢。我們已被搾取了太久了」。

男人也不能因爲它而罷工，因爲罷工是非法的。戴安娜陶爾斯說：「我們要有一項法律，說男人罷工是非法的。任何丈夫，白天外出工作了一天之後，回家仍要工作。妻子們將豎起雙脚，讓丈夫去弄早餐，爲嬰孩換尿布，以及打掃家裏地方。如果他們在家裏想罷工，我們也參加——大家一起挨餓。」

在美國，婦女現在控制着百分之六十五的全國的金錢，擁有百分之五十五的物業，以及百分之九十五的購買力。

在美國，婦女影響着一切事情，從汽車銷售以至男人領帶——她們現在祇作熱身運動。

汽車製造商及貿易商會的一個發言人說：「這些日子，男人付給汽車價錢，女人購買它們。如果顏色不合一個女人的心意，汽車是售不出的。」

這些日子的男人衣物，愈來愈鮮艷，大部份因爲設計的女人的壓力。據商界人士說，這些女人選擇她們丈夫和男朋友的領帶，最低限度每三條領帶中有兩條是她們選擇的。她們把統着男人咽喉的那個結，打得愈來愈緊。

一九六六年世界盃足球賽之後，足球賽觀衆激增，因爲婦女對穿着短褲的男人着迷。現在，女孩子們有她們自己的熱褲，而女子足球正式獲得足球總會承認。女子足球員現已在球場上角逐，並爭取職業的地位。女演員巴巴拉溫沙說：「當婦女統治世界，我們的女子將在溫布萊作世界盃決賽。或許男人們來看——如果他們做完了購買東西的工作及找到一個看管嬰孩的人。」

如果工黨議員布特勒夫人進行順利，英國將有一個反歧視委員會，它的工作路綫與種族關係委員會的相同，以保證婦女獲得與男人相同的職位。這委員會將使一個在徵聘職員廣告中聲明性別的偏主變成非法的。布特勒夫人說：「我不認爲那些違反這委員會的規定的人要入獄，但可被判處小額的罰款。」她希望她的設立這委員會的法案，明年可付諸實施。

一個名叫「六點集團」的同等權利運動的主席高金斯——哈利南夫人說：「我們這樣看它吧。他的妻子擔任了生活的股東的角式，一個男人的麻煩減少了一半。那應該引致較少與男人斷混，抑鬱病的減少，以及較長和較愉快的生活。」

「婦女電力會」——成立於一九二五年的一個組織，把婦女介紹給技術之謎——甚至介紹丈夫們給厨房之謎。兩年來，它的倫敦總部爲男人開設烹飪、洗衣及熨衣等訓練班。

但是，以小說家巴巴拉特蘭來說，「婦女是瘋癲者，才去求解放她們自己——而男人是瘋癲者，才讓她們那樣做。誰想解放？從甚麼解放？能够把一個男人帶到塑壞去的女人知道她們統治着世界——從枕頭發號施令。」

支持她的是卡爾佛萊登，以「女性之謎」一書震驚美國的解放主義皇后貝蒂佛萊登的前任丈夫。佛萊登現在是一個已再結婚的快樂的男人。他說：「貝蒂有時間寫書，因爲她住在一幢大屋裏，有一個專任的女僕和一個專任的丈夫——我……支持她。她充份利用紐約州的每一條保護婦女的法律。」

此事並非祇爲時髦

足爲本港暴利人士殷鑑

波多黎各旅遊業衰落

由於酒店太貴，招待不佳，加以美國經濟蕭條，遊歐機票廉宜等等，致遊客去年起銳減，影響到許多行業也不景象。

雲麗屯酒店前的冷落海灘

甫在幾年前，波多黎各的人民都抱快活而自滿心理。由於減稅吸引的商人終年被涼快海洋和溫暖氣候所吸引的遊客，使海島經濟興盛。但現在卻被經濟蕭條的陰影所籠罩。曾經一度繁榮的製衣和製鞋業，正受外國競爭打擊，農人就業突然低降（高漲的成本和萎縮的市場使到糖業衰落）。失業人數經已增加百分之十三。人民遷移居美國的（在興旺的年頭曾減少）再次增加。波多黎各經濟弊病的最明顯跡象，和弊病的主要原因之一，是這個海島的旅遊事業衰退。

一九六八年有多過一百萬遊客到波多黎各，他們花費大約二億三千萬美元，并替一萬多名工人造成職業。自後，如果祇是因爲通貨膨脹的話，旅遊事業的收入，應該增加才是。但那項收入，去年已減至二億二千三百萬美元。今年迄今，據估計，收入將會比一九七零年更少百分之七。各項展望，今夏似更黯淡。夏季通常是對於波多黎各旅遊業的旺季。在「聖胡安酒店」附近一度擠滿了人的密佈棕櫚樹的海灘，現時很少爲人們所使用。有些海灘被染污了。在廉達多礁湖一帶所樹立的牌，警告泳客不要走近。

那些賭場，也寂靜得很。爲着吸引賭客，「聖胡安酒店」、「廉基斯達多酒店」，和其他酒店，都供應免費車船或者房間。波多黎各政府的官員，以前并不贊成此種辦法，害怕吸引過多的職業賭徒和黑社會人物。

數間酒店經已關閉，或者不久就要停業。有兩間酒店經於去年夏季歇業。今年三月，有五十二年歷史的廉達多海灘酒店（那是聖胡安城最古老的豪華酒店）也令人驚訝突然關閉。到那裡吃早餐的客人，都接到辦事人員的通知，要他們馬上遷出。那些遊客帶着他們自己的行李（那些酒店侍役經被解僱），用沉重的脚步離去。

希爾頓酒店國際公司，計劃停辦那間「聖羅尼摩希爾頓酒店」（除非新主人一個地方商業集團找得其他的酒店業人員來經營，否則將告停業）。「多拉多希爾頓酒店」定今年六月關閉，屆時希爾頓酒店國際公司就在那裡把業務結束。「多拉多希爾頓酒店」的主人「國際投資公司」，得到波多黎各貸款五十萬美元的承諾，幫助刷新那間酒店；他們希望今年十二月再次開張。此外，波多黎各政府并打算以四百五十萬美元購買聖胡安城那間高級的、但是古老的「網球俱樂部酒店」，并把它一部份改變爲一間酒店學校。那間「康文多酒店」則負債四百萬美元，面臨黯淡的前途。

一些酒店主人，最後認識到房租實在太貴（一間單人房要六十元美元一天，不包膳食）。總督費里的兄弟約瑟（他去年購置了發生困難的「達靈頓酒店」，并重新改名爲「波雲民酒店」），已把房租削減三分之一，以招徠中等階級和普通顧客。其他酒店，包括「康查酒店」和「紅花酒店」，早些時已宣佈，淡季的房租減收，并進一步將一般的房租減低。他們訂定雙人房的房租每天廿一美元至廿六美元，約比平常的旺季租錢少二十美元。他們使遊客得到一些便宜房租的決定頗爲合時。

一如在加勒比海其他地區一樣波多黎各的旅遊事業，由於美國經濟衰退和來自業權到歐洲旅行廉宜機票的競爭，受到妨碍。另一項因素，是贊成與反對波多黎各脫離美國獨立的分子之間的鬥爭，愈來愈激烈。當城市游擊隊去月一天晚上，在胡安城轟炸數間酒店時，一千四百名依照契約聘用的業劑師，在警察和政客保證予以保護後，才允繼續留在那裏。

對旅遊事業低落的大部份咎責，應該落在經營酒店的人身上，因爲在興盛日子的期間，過份的增加價錢，并淡視遊客們各項憤怒的控訴。酒店的僱員們，冷淡的對待遊客，并常常帶有不高興的心情。那些酒店工作人員，沒有什麼可以大發牢騷的，因他們每時的工資和利益，近年已相當大的增加。

波多黎各的商人，現時仰賴這個海島的政府把他們從經濟泥沼中解救。酒店協會人員，要把旅遊事業的工資和價錢凍結。旅遊業的其他人們，則要求動用較多的公共金錢，供作提倡宣傳的經費，甚至犧牲公共教育也在所不計。賭場主人們正力促政府准許解禁吃角子老虎和例如玉牌賭法之類賭博。而正確答案，當然繫於恢復有禮貌招待和合理消費方面。（紫英）

稻麥草桿加工後可供牲口作飼料

用高壓蒸氣加工法，有極大的可能性來把堅硬而多纖維的農作物廢料，轉變成供牛羊食用的飼料。

在加州阿爾巴奈西方應用實驗所中所作試驗，雖然有許多令人鼓舞的結果，但科學家們仍認爲，一定要在實際飼養中進行試驗，甄實蒸氣處理後的廢料，特別是稻和裸麥的草桿，的確不難消化。

化學家葛治。考勒和化學工程師勞拔。葛萊漢，在阿爾巴奈主持這一研究工作。考勒說：「稻草細胞壁中的纖維素和半纖維素，一直被認爲有供反芻類動物作飼料的可能。但在細胞壁結構中，纖維素常和一種不能消化的木質素結合。蒸氣加工的目標，在改變這種化學構造，使纖維素部份可利用。」

他說，目前的研究集中在稻草和裸麥桿上，因爲在某些地區中，它們業已成了嚴重的廢料處理問題。例如單以美國而論，每年產生的稻草及含木質素的農作物廢料，超過二億噸。

美國農業研究局的處理法，主要是把廢料放在三百至四百磅的蒸氣壓力下約三、四分鐘。科學家研究出一種測定處理後的材料的可消化程度的技術。他們報告說，稻草在加工處理之前，祇有百分之三十四的可消化度，蒸氣處理後，提高到百分之四十三。在再補入蒸氣和過氧化鈉之後，可消化度提高到百分之六十一。多年生的裸麥，它的相當可消化度數字是百分之四十，百分之四十九及百分之七十六。品質好的牧草的可消化度，約爲百分之五十五。

女性比男人更成熟與進步

在進化上來說，女人比男人進步先一萬年。她們的身體結構歷久不變。她們比男人長壽，行動更雍容華貴，而情緒上更成熟。

誰說的？一位美國教授麥來。他研究着男女兩性間的差別。他說：「早期的男人是一種多毛的野獸，有弓形的腿，突出的眼眉，低陷的前額，和很厚的頭顱骨。現代人時常也適用這種形容，但或許在再一萬年之後，他的身體結構將改良而皮膚將更纖滑，一如現代的女人。」

女人行動比較男人更雍容華貴，也是有理由的。一個女人的重量分配她身體各部份，比較男人的更停勻。男人是比較上重下輕的，他的重量多數集中於肩部和胸部。這解釋了爲什麼男人多數屈身向前，而於站立時多數要找些東西來倚靠。

女人，因爲身體結構比較平衡，可以隔着籬笆與鄰人閒談兩小時，而不感覺疲倦。

關於流綫型身材，你注意到女人走路時搖擺着臀部嗎？那是骨的結構的關係。女人的臀是爲生育孩子而特別設計的，大腿骨與盤骨成一個角，因此，她走路時不能將臀部不搖擺。

女人的壽命平均比男人長五年。致人於死的疾病，曾經一度被認爲是一個主要的原因，因爲它們殺死男人比女人多兩倍。

但是，最新的理論，由一位營養專家提出的，卻是男人吃得太多，所以那些進入墳墓的。女人根據她們身體的需要來調整她們的吃的習慣。在另方面，男人吃的比女人多兩倍。許多男人似乎祇爲吃而吃。據專家們說，這是促成心臟病和其他疾病的最快的方法。

雖然在表面上女人比較男人更容易情緒激動，但她學習了怎樣應付情緒亂的長期效果。女人比較男人容易發怒或流淚，但這是一度安全活門，以保護精神的和情感的健康。

女人是硬漢。她們懂得怎樣應付生活。

造三合土薄片 用纖維代鋼條

英國玻璃纖維公司已經申請了一種新產品的專利權，是用玻璃纖維加强了的混凝土。

三合土的拉力極小，故須要用鋼條加强，但這樣卻不能製成薄三合土塊。如要製造薄片的三合土，必需使用其他的加强劑。英國建築研究中心曾經試用各種不同的纖維，最後發現玻璃纖維是唯一的理想加强劑，不過由於玻璃易受混凝土的鹼性所破壞，結果建築研究中心在許多種玻璃中才發現了一種不受鹼影響的玻璃，然後想把這種玻璃轉爲纖維，但研究中心卻無法在這步驟中獲得成功。於是玻璃纖維公司便繼之研究出一種適當的玻璃——可用普通的技術製成纖維的。結果便製成了一種有特別質地的新物質，名爲CBM—FIL，利用這種玻璃纖維加强的混凝土極堅固，又可防火，可用來製成管道，船隻及作建築材料。

南斯拉夫面臨分裂危機

當南斯拉夫總統進入沙拉吉伏的宮皇華麗的新文化及體育中心，二千三百名出席經濟會議的代表，向他熱烈歡呼。當他步至馬克斯、恩格爾斯、列寧及他自己的肖像底下的主席台，羣衆高歌戰時的南斯拉夫戰士歌：「狄托同志，我們告訴你，我們追隨你。」

但是，他們將追隨任何其他人嗎？狄托，到五月廿五日將是七十九歲了，被認爲使南斯拉夫成爲共產黨集團中最民主的，和最高生活水準的國家的功臣。幾乎所有南人都支持狄托於廿一年前所施行的「自己管理」制度，拒絕蘇俄式的設計及中央管制，贊成那使工廠經理們直接對工人負責的經濟非中央集權化。

不過，狄托或許是唯一能够維繫南斯拉夫的六個共和國和兩個自治省的分散的人民效忠的人。在施爾浦族佔大多數的國家中的一個克魯特族人，狄托幾十年來，一直卵翼着一個適合的繼承人，他的第一個繼承候選人吉拉斯，因批評狄托的一九五零年代的某些方法而被送入獄，第二位，蘭哥維克，於一九六六年被革除黨籍，因爲他反對狄托的非中央化及解放的政策。這兩個人今天是自由的、舒服的在貝爾格萊德過活。

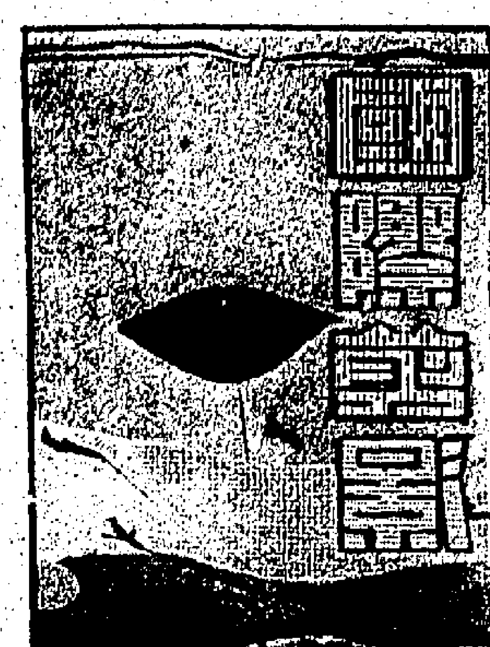
去年秋間，逐漸衰老的狄托，遭遇到很快的就要決定的事。他說：「我們現在進入一個階段，在這裏我們沒有時間。時間不是對我們有利而是對我們不利。」爲了解決繼承問題，他提議創立集體總統制，由每一個共和國的國會，選舉兩名或三名領袖，並由每一個省選舉一名或兩名，共同組織之。够諷刺的，對狄托的提案的全國性辯論，祇公開了南斯拉夫的分隔主義的趨勢。

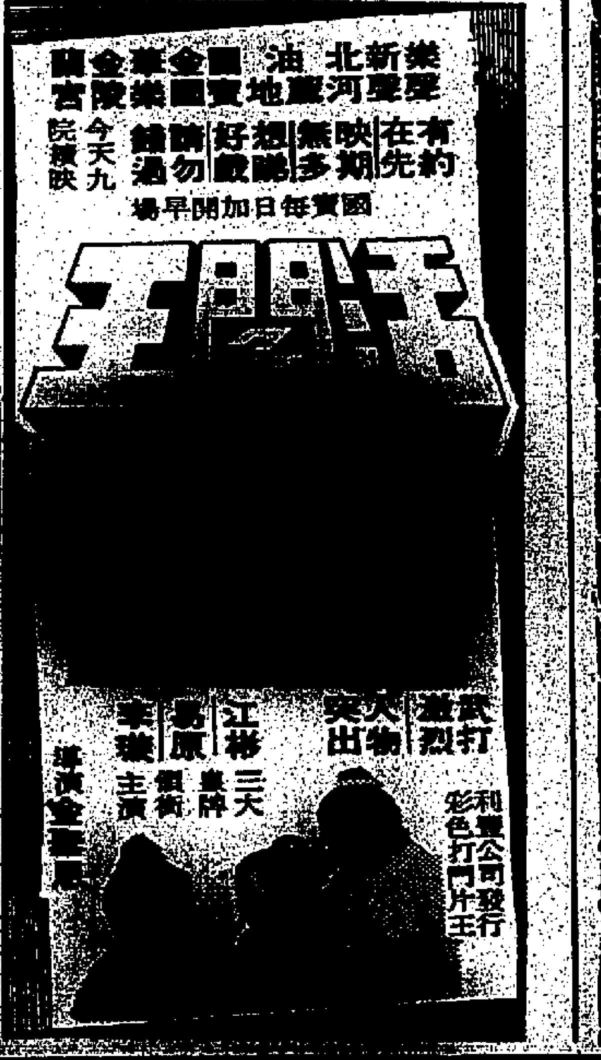
爲了消弭不滿，狄托開始踐踏這個國家，並恫嚇要來一次黨的甄拔及警察行動，以對付聯邦制度的敵人。他召集黨領袖們到亞得里亞海布里奧尼島別墅去，並預定於本年夏間召開一個黨特別大會。他繼續警告「那些不能被說服的人」，包括「某些坐在咖啡室聊天的將軍們」、「想做總統的狂妄分子」，以及曾經反對他最近的提案的知識分子們。

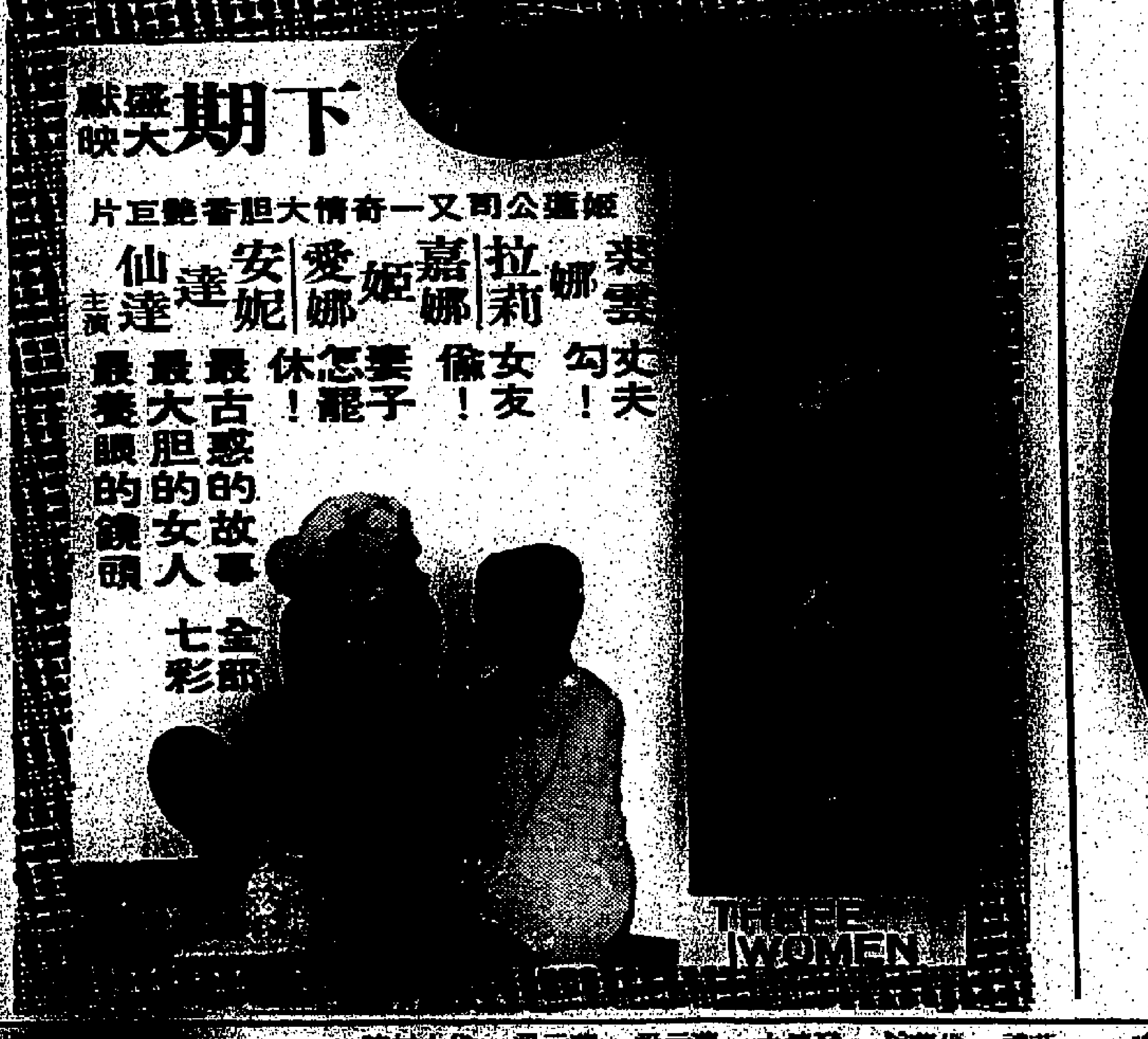
很少國家如南斯拉夫那麼容易發生內部分裂。它的兩個共和國，斯洛維尼亞及克魯地亞，曾經一度隸屬於哈浦斯堡帝國，並發展成西方的部份；其他的多世紀以來都是土耳其人統治下的。有文化的斯洛維尼亞人與文盲的蒙特尼格蘭人的語文和遺傳，都是不相同的，獨立的、擴張主義的馬其頓人，曾經夢想過一個眞正的南斯拉夫國。他們構成戰時的抵抗運動骨幹；時至今日，他們仍然指摘塞爾特人與德國人合作。憤恨是那樣深的，以至南斯拉夫人從不選擇一首國歌。

南國的經濟，因爲人民生活消費超過入息而惡化。雖然去年秋間南幣已貶值百分之十五，但貿易入超本年第一季仍增加百分之六十二，而零售價增加百分之十二及生活費增加百分之十三。

三星期前，狄托警告他的國民，外國特務分子（主要的指蘇俄的秘密警察）已向政府施用「不可相信的壓力」。他說：「我們應該不讓第六縱隊滲入我國。」當然，他可能借蘇俄搗亂的藉口，以挽救分隔主義的傾向。但是，無疑的蘇俄喜歡看見南斯拉夫分裂。如果狄托能够安排一個眞正的繼承人，他作了另一次大努力以建設一個合理的民主的馬克斯義的社會。如果他失敗，南斯拉夫可能在分隔主義及蘇俄搗亂之下分裂。







分類廣告

啟事

友聯公司

友聯公司

搬運

屋搬 怡和公司 H744817 K410931

幸福搬屋公司 九:787587 香:458617 新:788472 港:447762

醫藥

禿髮

黃同化跌打

胃病專家 老牌中醫 竹林氏

皮膚病 泌尿病 專科治療 孫乾 專醫毒

頭暈 失眠 心跳 廖仲鵬 虛弱

蟲

痕癢丹

媚 中藥膏

禿髮 保養秀髮 朱氏醫師

美德整容所 雙眼皮 隆鼻 狐臭 疤痕

聶高元

病救星

男性專用

耳鳴丸

腸氣 許仲濟

皮膚 耳鼻

娛樂

鳳子是傑出女製片家

楊愈結婚十一年 從未發生爭執

本報駐台記者司馬芬

△衣依已由台來港，加盟嘉禾，並參加王天林執導的「追擊」演出。

此妞原名魏麗娜，芳齡十八，是鄭文懷在台發掘的，簽約已有年餘，如今接獲拍片通知，非常開心。在「追擊」中，她是扮演一個有武功的鄉下姑娘，戲很重，過去她曾練過武，有武功底子，這下可派用場了！嘉禾對她很重視，將有計劃培植。

△張沖近日返港，料理私人事務，但不久仍會返台，因聯邦公司的新片「黑白道」，還有他的戲。「黑白道」是由王羽執導，並兼男主角，女角是上官靈鳳，卡斯脫很強，重要內景，正在桃園國際片廠拍攝，在片中，上官靈鳳將表演她的拿手武功——空手道。

△已偕太太抵港爲「庭院深深」攪宣傳的楊群，是位最忠於太太的好小生，家庭經濟也交太太愈鳳子管，他說：她如此敬愛太太。太太當然信任他，所以他們結婚十一年，很少吵架，從未發生爭執。

他們這次攪獨立製片，兪鳳子的能力，是次測驗，事實證明，她可做一位「傑出的女製片家」。

△白景瑞的「白氏公司」，已在台辦妥公司申請登記，正式宣佈成立，他的公司，在港也辦過登記，在台再辦，是爲了與港方合作方便。

白景瑞早該自創公司，兩年前，就不少好友勸他不可長久寄人籬下，應該自起爐灶，當時他沒有行動，是時機未成熟。如今攪獨立製片，正是時候，而且初次合作對象，選擇了嘉禾，友好們都說他有眼光，以雙方做人的態度，一定是合作愉快。

「香港之戀」將於月底在港開拍，白景瑞月底前又將來港，女主角苗可秀，最近正在台灣桃園國際片廠，趕拍嘉禾的兩部武俠片。羅維知道她月底必須返港，祇好快馬加鞭，趕拍有關她的戲。

三十六殺手中的白鷹與胡茵茵

醫生秘聞 服裝華麗

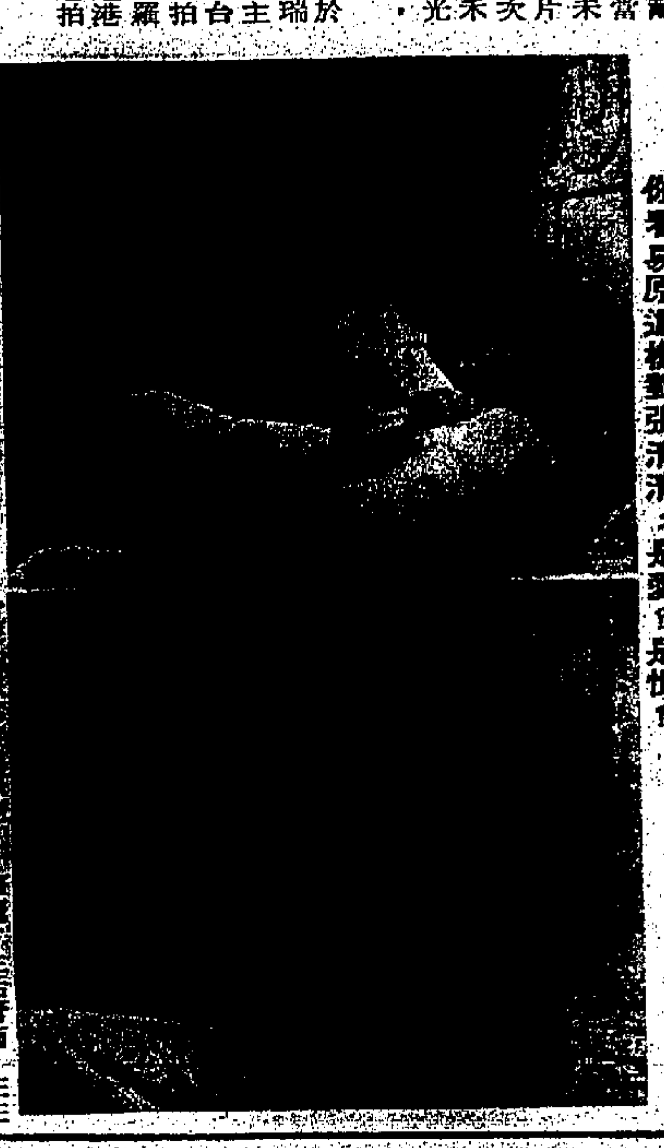
「一……倫懸隔……腕花」的製片人米克法蘭高維治年前就任哥倫比亞公司首席副總裁兼製片首腦之後，即大展抱負，監製完成多部甲級片，其中一部就是由戴安嘉儂、珍婦絲露、麗歌羅拔絲、李察克寧主演，佐治謝夫納導演的「醫生秘聞」。

「醫生秘聞」根據名作家法蘭史納特的暢銷小說「醫生之妻」改編搬上銀幕，劇情描述美國醫生們的風流韻事及他們的太太的越軌行爲，寫男女間對性的需要，大膽露骨，諷刺現實，恰到好處，愛看眞實性電影的影迷，最合口味。

米克法蘭高維治畢業於洛杉磯的加州大學，由於他幼年在好萊塢附近生活，自幼即受電影事業的薰陶，他首次參加電影工作，是在珮麗豎福主演的一部影片中以童星的姿態出現。

成年後，他正式從事電影工作，做過副導演及編劇。一九三九年，他加入共和電影公司，任製片副經理，後來負除這個職位，不久又轉任獨立製片家。二次大戰時，他保美國空軍飛行員，曾在義大利、西班牙及英倫的基地服役，復員後繼續在好萊塢工作，一九五五年加入哥倫比亞公司，此後事業扶搖直上，直至今日位臻要職，掌握整個大機構的命脈。

米克法蘭高維治的電影[illegible]，並以美國的中產階級生活爲骨幹，劇中人服裝華麗，生活舒適，在在均反映現代美國中產階級的眞實情況。



你看易原這樣對張清清，是愛？是恨？

英雄難過美人關 張清清易原微妙

自從「鬼見愁」一片後，張清清、易原這雙搭檔，已經成爲武俠片的金字招牌，賣座的最佳保証。一個是俠骨柔腸的女孩子，另一個則是一條硬硼硼的鐵漢，這樣一配搭起來，竟然創下了武俠片的新局面。

最近，這兩位響噹噹的人物又相遇在一起了，他們狹路相逢在龍月娟監製的武俠片「頭條好漢」中，這一次易原一反常態，不作奸淫邪盜，他破例飾演一位受人所托，捨生赴義的武林好漢，但張清清還是一直以爲他是壞人，所以百般刁難他，甚至想暗算他，後來誤會冰釋，張清清的芳心起了很大的變化，她漸漸愛上了這條憨直老實得將生死完全置諸度外的漢子了。

「頭條好漢」的導演巫敏雄並沒有讓張清清和易原兩人在銀幕上大談戀愛，令觀衆感到肉麻，相反的，導演在這方面着墨不多，手法是非常含蓄而微妙的。

那麼究竟是張清清先愛上易原呢？還是易原先對張清清有了好感呢？這個問題相信連導演巫敏雄也回答不出。男女間的愛情就是這麼微妙，一個小動作，一句輕言細語，或者偶然的一瞥，都可代表無限的情意。「頭條好漢」的導演巫敏雄在處理張清清和易原的一段情，就很有新意和深刻細膩。

今日電影

利舞台	野戰雄師	（西）	（重映）
豪華	風流偵探殺人王	（西）	（未許）
樂聲	活閻王	（國）	＊＊
京華	獨行殺手	（西）	（未許）
東方	鐵金剛大戰金手指	（西）	（重映）
紐約	猛虎摧花手	（西）	＊＊
京都	辣手情狂	（西）	＊＊
新都	三十六殺手	（國）	＊＊＊
總統	藍衣戰士	（西）	（未許）
麗都	滴滴眼淚都是愛	（國）	（未許）
娛樂	千年狐	（國）	（未許）
皇后	萬花天體會	（西）	（未許）
恒星	荷蘭大海戰	（西）	（重映）
東城	暗殺狂徒	（西）	（未許）

星小記

王楓三改行期 先飛台後赴韓

原定十二日到韓國去的黃楓，因爲何冠昌要同行，而何冠昌的赴韓手續仍未辦妥，所以，行期延後，不過，至遲在二十日前便可以啓程的。

黃楓這一次到韓國去，祗帶了一個助手和一位攝影師，先到韓國的外景地點去，對外景地熟習一下。他這次爲嘉禾將會連開兩部新片，這兩部片便是「一門忠烈」和「山東響馬」。

主演人選已經確定下來，他們是張翼、茅瑛和陶敏明，當然，還有很多的韓國演員。

黃楓是一個性格豪爽而又喜客的人，因此，在行前邀約了好幾位新聞界的朋友吃飯。

席上，黃楓一再的表示，這並不是政治飯，祇不過因爲去年，他到台灣執導的「奪命金劍」，有很長的一段日子，沒有和大家見過面，返港之後，又忙着攪剪接和配音等工作，實在太忙了，直到最近，剪接和配音都攪妥了，又適值他要到韓國拍片，所以，邀大家吃一餐飯，見見面，談談天，他這一次到韓國去，因爲一拍便是兩部片，所以，最快也得五六個月才成。

王天麗傷風返港

享譽中外多時，爲娛樂界所歡迎樂道之歌影雙棲紅星王天麗小姐即將回港。

王小姐三年前以影壇新秀之身份，主演中韓合作之「烽火情天」即一鳴驚人，其後又曾主演玉聯影業公司的「悲戀」，及粵語片「春光無限好」、「紅葉戀」、「多情妙賊」等，極受觀衆好評。

王小姐於去年三月，以可儀身份出現於香港歌劇院，接着，又反串小生，先後參加演出古裝歌劇，「唐伯虎點秋香」、「孟姜女」等，扮演得維妙維肖，風流倜儻，其技藝水平，堪與影后凌波比美。

月前，王小姐又應菲律賓「豪華」夜總會邀請，赴菲登台演出，大受好評。

詎下王小姐因不適於當地酷熱氣候，感染上重感冒，雖天天找醫生診治也未見好轉，據聞，王小姐爲保重身體，決定於合約期滿後，重返港島療養云。

王天麗的台風

幕前閒話

三十六殺手 演出有水準

叠樹

＊＊＊「三十六殺手」動用的演員頗衆，片中打鬥場面的處理也別具心裁，假如不過份在劇情方面苛求的話，可算是一部頗有水準的影片。

片中的幾個主要角色，都各自有獨立的性格和武功，雖然人物衆多，但觀衆能一目了然，絕不混淆，無論羣毆或是單對單的決鬥，氣勢磅礴，爲近期武俠片中最突出者。

白鷹兄弟兩人在焦閣王唐齊府邸中被包圍，喬莊以暗器熄滅所有燭光和燈籠，白鷹兄弟分別用快劍揮擋和跳躍功夫來躲避敵方暗器的一連串戲，頗能吸引人，就是喬莊與白鷹展開輕功在樹林中互搏的鏡頭，雖然也是利用吊威也，但看起來相當逼眞。

無疑，喬莊在編導這部影片時，的確化了不少心思，似乎還融合了西部片中的風格，把最後的一個高潮，安排在一個峽谷中，在狂風沙和豪雨的陪襯下，使這場同歸於盡的結局，更顯淒涼。

劇情的主幹雖然也是報仇和通番賣國這個老套，但它的枝節頗茂盛，時有出人意料發展，因爲白鷹一家分分鐘被人追殺，氣氛相當緊湊。劇中人物方面，以喬莊的神殺手以及胡茵茵的小蓮爲最失敗，前者性格模糊，祇得個「怪」字，後者則沒有甚麼表現機會。

幕前閒話
＊ 不必看
＊＊ 可以看
＊＊＊ 還好看
＊＊＊＊ 很好看
極好看
不可不看

女星私記

吳家驤做珠寶商

白佩

吳家驤離開邵氏之後，對於這位「打擂導演」，何去何從？曾有不少傳說，昨遇他於飯館，他開口便道：「告訴你，我轉行了。」

衆所皆知，吳家驤由演而導，在電影圈混了數十年，吃這行飯那麼久，到現在轉行，這的確使人意外，而轉的又是甚麼行業？

吳家驤說：「是賣珠寶玉器，美其名攪珠寶生意。」

「你熟這行？」我有點意外。

「我不熟，但伊美之兄是這行人材，」他分析而道：「因此，我全部交由他兄妹去處理，我僅是作幕後的

是日也——

安排，舖子設在香檳大廈內，這幾天正加緊裝修，希望在這個月內，可以正式營業。」

他繼續表示，所謂轉行，除了拿出資本外，根本一概可以不理，有機會的話，他仍然可以去做編導。他說，如果不是星馬版權欠理想，早便拍了一部自資的諷刺喜劇。

目前，這位「打擂導演」，搬進沙田居住，不用多問，當年他與李芝安合買那層樓，可能已經易手了。

說來，吳家驤在邵氏多年，所拍那些成本輕輕的片，雖然未受好評，但也替邵氏賺錢，快要上映那套由凌雲、夏凡所主演的「芳華虛度」，便是他與邵氏拜拜之作。

密鑼緊鼓

製片家非算數不可

本期電影，用數字作片名，占了多數。一字、獨字、三字、四字、六字、千字、萬字，都被使用。

諺曰：大話怕算數，但製片家非算數不可。

殺得狠與暴露得狂

「辣手情狂」，由於恐怖與肉感，連映十九天，收入已超過八十萬元。

今後的所謂武俠片，必走殺得狠、暴露得狂的路線了。

吹得太脹，提防會爆

本屆亞展，影后榮銜，港台影圈人士，都一致認爲小淘氣甄珍，穩獲勝數。

這是最不利於甄珍的「輿論」，因爲吹得太脹是會爆的。

最後三天 紐約 大世界 五場 仍映 美高七彩片 兒童不宜
洛赫遜・狄芝頓・堅遜合演
猛虎摧花手
下期獻映 江湖大決鬥

麗宮 五場 請早
希特勒攻珍寶 蘇聯軍實史
大戰爭

新華 五場 加點12 三
兩點半 五點三 七點半 九點 哥倫比亞巨片
野戰雄師
安東尼昆 阿倫狄龍 歌狄嘉蓮 亞汀 主演
利舞台 四場

豪華 最後 四場
哥倫比亞七彩片
醫生秘聞
明天起獻映 迷湯女郎 高娣絲主演

狂滿今請早 天星 皇后
亞倫狄龍 主演
兩點半 五點四 七點半 九點八
七彩 一代名片 潤幕 百看不厭

皇宮 今天 最後 七彩性感巨片
風流偵探殺人王！
明天獻映 虎俠 智多星

狂滿！今天四場 文華 五場 南國發行 香艷七彩片 兒童不宜
不用宣傳 請看影評
紅綠影評：本片不特故事新潮，手法新潮的性感…
成報：肉慾家應該滿意了！

恒星 H 448007
德輔道中197號
最後五場獻映
二次大戰特務抗敵名片
荷蘭火海戰
OPERATION AMSTERDAM
明天獻映 風情尤物

昨滿今續 利豐公司新派打鬥武俠奇情彩色巨片
江彬 易原 李璇 主演
活閻王
特技多！花多樣！打得狠！殺得兒！

今映一天 肉感香艷大膽傑作
春色奇觀
愛黛芬芝主演
明天放映：瀛女 芬妮 奧黛 泰萊 夫人

全綫六場獻映
歷史上最殘酷戰爭
千軍萬馬 場面浩大
人海戰術 悲壯激烈 鐵騎所至 寸草不留
甘蒂絲褒瑾・彼得史特勞斯 合演
SOLDIER BLUE

今天兩院聯映 利豐公司發行七彩武俠巨片
江彬・易原・李璇
武俠片三大皇牌攜手落力演出
活閻王
殺兒得！打狠得！奇特技巧！
未見所見 未聞所聞
下期 陳思思 一劍勾魂

只映今天 大膽肉感驚慄
東瀛浴室春光
冷血兒手
明天 一劍勾魂

皇宮 豪華 快樂 今天 仍映
基路拔榮・姬莉嘉蘭合演
風流偵探殺人王
下期獻映 一劍勾魂 陳思思主演

金門 四場 請早
以靚取勝 以脫取勝 上下無裝
萬花天體會

今天五場 七彩 俠骨丹心盲女劍
今天五場 七彩特技恐怖片 千年狐
今天 七彩武俠巨片 三十六殺手 喬莊 白鷹 胡茵茵

東方 凱聲 樂宮

不日獻映 哥倫比亞公司大笑片
謝利路易主演
糊塗大…

凱聲 今天五場 加點12半
注意時間 兩點半 五點四 七點半 九點八
聯美巨片 辛康納利主演
鐵金剛勇戰魔鬼黨。
千里眼！順風耳！飛毛腿！鋼筋手！鐵沙掌！

東方 今天五場 加點12半
注意時間 兩點半 五點四 七點半 九點八
辛康納利 主演
鐵金剛大戰金手指。
聯美七彩間諜打鬥片王

爆滿！第四週 每日五場
口碑載道 好評如潮
歐洲公司恐怖神秘肉感巨片
「色情女角」
愛雲芬芝 主演
兒童不宜
THE STRANGE VICE OF MRS. WARDH

今天五場獻映 利豐發行七彩武俠巨片
特技多！花樣新！打得狠！殺得兒！
江彬 易原 李璇
三大皇牌領銜主演
導演 金恩聖
活閻王出現 鬼見愁低頭

今天五場獻映 加點12半早場
新世界樂業公司發行
狄龍公司動魄驚心兒殺片
尙皮亞莫基 主演
七彩瀾漫艷巨片，集殘忍與恐怖之大成
男的暗戀 女的狂歡 老的胡帝

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七零七零八
（三）彌敦道零零零號東英大廈壹零零室鄧記租務處
（四）旺角彌敦道七五五號B地下（近太子道口）
（五）油麻地上海街三壹九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生金行（青山道三六式號）
（八）油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道式壹號）
（九）旺角周生生金行（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗周生生金行（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生金行（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生金行（蕪湖街九十至壹零零號）
（十三）荃灣周生生金行荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生金行（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔：236 239 241 242 247 249 250 252 257 263 268 282 285 287 288 290 291 292

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

唐樓出售 新填地街29號七樓八佰呎，年期七十年，只售四萬餘，電H一七六五〇三二洽

吉樓廉售 汝洲街8號長安大厦三樓E座，售價只二萬，首期四千，餘分期，電K九四八九七九

唐樓平售 青山道四五一號四樓，百尺三萬二，快者得，電K七一九七八六洽

吉樓廉售 東南近新碼頭，桃街大角咀，長年期，電K八五一九

洋樓出售 北角英皇道，二樓B座，三百二十尺，電七二九〇二一洽

旺角樓售

吉樓租售 合宜寫字樓診所，電H四三五五六〇洽

官塘診所 輔仁街四房一廳，協和街四號

電車路旺舖 德輔道西，五百尺

中區寫字樓 威靈頓街68號五樓，二百五十尺，電H二三四五一三洽

洛克道402號及252號樂中樓 二梯三伙及一梯兩伙 旺舖・大閘・住宅三萬餘・四萬餘 現成貨・156年期 請電：H244628

平樓出售 大坑道，7873號1073大廈，電H二二八五七〇

新蒲崗新樓 康強街，景福街，樓B座，售價二萬一千元，電K七一一八九六

元朗地售 八鄉，約四萬呎，平地合建，電H七一三八三三

元朗舊樓 知問五千尺，可建大廈，電H二二八六二四

九龍樓售 至67號，三面單邊，電K二三〇七四

正平大厦 級洋樓，九龍，電K一八〇四六

商業樓宇 新樓，合寫字樓，電H二四二五〇六

洋樓租售 林蔭街，九龍城，電K八七五七七

高尚洋樓 馬頭角，第1期，電H二二九二〇八

招租（香港）

官塘茶菓嶺大樓 近茶菓嶺碼頭即將完成樓高六層一梯兩伙免管理費背山向海環境優靜鄰近碼頭建築材料好由三佰至六佰餘尺可間一廳三房或四房售三萬餘元起可分十二年付款尚餘無多請電話H一二四七二九六・H二四一七八六洽或到本地盤接洽電K四四〇七一六

交吉唐樓 新填地街187號，餘三面單邊六樓，電H二四〇五一

旺舖出售 官塘，宜設辦館，電K四五七八

特大樓舖 即買即租，電H二八六九五

舖位一樓 出售，電K六八一一二

交吉旺舖 出租，道八號，電K九八四七四

廉舖招租 東院道，電K三一二七

二樓商場 威靈頓街，電H二二八四五

西環新樓 德輔道西，電H二二八九三

洋樓出租 大坑道，電話二九一二

閣樓平租 電話H二二七八

石屋平售 獨立，單邊，電K六一三

單邊租售 吳淞街，電K九八七八

住宅樓宇 出售，電K七二〇二

官塘洋樓售 月華街，電K八五九三

招租（九龍）

工廠招租 九龍，大南街，電K九七六

街市旺舖 蔡來街，電K七一八九六

唐樓出租 官塘，電八九七五七七

工廠出租 新蒲崗，電八九七五七七

徙舖工廠 新蒲崗，電八九七五七七

曠地貨倉 九龍，電八九七五七七

旺舖招租 九龍城，電八九七五七七

地庫廉租 尖沙咀，電K六六八

官塘旺舖 適合醫務，電K八一三三

旺舖出租 元朗，電K七一二

吉樓全層租 電H七七一二二七

診所分租 九龍，電K六三〇八

新界廠地 元朗，電K九三八九一

工場出租 深水埗，電K二五八

洋樓代租 交通便利，電H二二八六六

全層出租 大埔道，電K八七四一

出讓

旺舖頂讓 旺角，長旺，電K九四一一

橫門平讓 紅磡，電K六四〇

自助洗衣場 廉讓 冷氣，電K六六三

茶水部出讓 工廠大廈，電K三〇九

洗衣舖出讓 尖沙咀，電K六七六

玻璃櫥讓 大批，電K七八三

理髮平讓 日本大椅，電K八六八

鷓鴣能言 一人獨讓，電K八二五

創業良機 小型機器，電K三六

洗衣機器 美國名廠，電H七〇七二

髮廠租讓 深水埗，電四

北京狗 冠軍種，電K六三七

電單車讓 馬牌，電K六七

校具廉讓 減價，電K八二五

電視機讓 全新，電K〇九二

聘請

首輪戲院 聘請女帶位，電H七一三〇

請推銷員 有經驗，電九龍二九二

聘請職員 男女，九龍郵箱一七

請男女什工 九龍餐廳請男女什工數名，供膳，電K二六一

擴充聘請 本公司聘請文員，電K三五二四號洽

招請柯式印刷學徒 本報招請柯式印刷機學徒數名，電洽

請後生 請忠誠後生，九龍郵箱

餐室廚房 誠請侍應，電K二六

偉林公司 請工友，電K九八

伯老雜打更看 荃灣區小型廠請一名年50至60體強，住廠，薪約350元，來函付相片履歷家庭狀況電話號碼，寄界限街165號305室約洽，不合退回。

男性什工 年齡不限，供膳，電洽

聘醫院員工 女病房助理，電洽

聘請行街 新產品，月入五百，電K六四

五金什工 自動機，電K五七

聘請職員 樓盤，中區，電洽

釘珠女工 外發，電K六八

誠聘 旅行社，女業務員，電K九四

誠聘職員 三名，電K二五

聘請教師 幼稚園，電K四二

慈幼托兒所 暨幼稚園，電洽

跟車送貨 有經驗，電H四七

打金學徒 招請，電K八六

吊扇司機 電K九一四

請女收銀員 電K八九二

招見習護士 年齡十八至廿五，電洽

珠寶行聘 售貨員，電K八六

聘校舍監 新界，電K四三

津校聘英文教師 小學聘英文教師，電K二九四

聘玉器師及售貨員 九龍，電K八六

聘請後生 電K九三

請3½針織工 電K八五

小學宿舍雜務女職 九龍，電K四五

瑞士領味廠 急請 香港青山道六九〇號嘉名工廠大廈7樓C座

孔雀塑膠廣告公司 本公司招請 紅磡必架街四號

勞工手套啤 電K六二

請入油員 電K八五

高薪招請 學徒，電K八五一八

電器補師 電K四五

裝飾傢俬 電K八〇

洗碗外賣 電K三七

招請職員 電K九七

請女職員 電洽

事務主任及校工 電K七

機器技工 電K二四

看更員 電K八

出入口商 電K九

服務

香港大學 工程、電機 同學補習 電H七〇九八

國文補習 電K八九

報稅會計 電K三〇

西人精通 英文翻譯

報稅理數 電K六四七

專門翻譯 電洽

雅達翻譯 九龍，電K九二二

經驗舖習 電洽

市民秘書 中英翻譯

稅帳翻譯 電K八四八二九〇

徵求 絲綢印花

製衣加工 電K三九

高價徵求 電K四八

結婚汽車禮服租賃新娘化粧攝影 上午10至下午7辦公逢星期一休假 未婚男女不論年齡請到本公司委託作實際介紹 彌敦道3百號華豐大廈2樓J 佐敦道口裕華樓上K三一三四〇九

店商徵友 電K四二

誠徵女伴 美國，電洽

醫生男友 女士徵友，電洽

徵失婚婦

婚姻徵友

徵購舊電視

良友 政府註冊婚姻服務公司 九龍電話K一九四三二一三

尋訪 鍾錫泰

遺失 遺失聲明

遺失啓事

商業

泰國越南 特快 簽證 特快辦理往泰國越南印尼台灣日本星加坡美加各地旅行探親居留手續代購機票 彌敦道中84號東記大廈8樓205B 電H454034

噴油雪櫃

油印打字

名廠打字機

膠布批發 請電四三八

可申請入學 英國加拿大入學許可

台灣特快代辦 特快辦理，電K九〇六

獨行俠

黃同化

收買舊酸枝

要買

雪櫃噴油

專補漏水

字機打

防盜器 H-743588

美國加拿大移民就業暨升學 星馬泰英國印尼越南台灣日本簽證 各地來港過境延期居留與合法代售特價機票暨中英護照 請九龍彌敦道旺角廣利興銀行大廈六樓60.1室 電K844790 香港代理處電H447173 歐亞非公司

漏水

西德專修電視 K787662

由留法專家 最新美容法 路易美容 脚生濕健脫暗黑減雙眼皮 病髮白胸毛疣痣肥皮 粧化容美授教及 香港怡和街一號C四廿厦大 778782室

防盜 ALARM SYSTEMS

冷氣雪櫃

修理電視

君子取之愛財有道 貞婦愛之以禮

VISA 本公司代中請前往各地公幹旅遊各項入境簽證，另辦理華僑回港居留，電H242217或K949527 中環金明行安迅旅行社

修理電視 收錄音機

王養絲翠

拆輪船材料

廢紙平沽

專改洋服

環島遊覽船

油漆灰水 裝修

新亞電視 修理公司

專改西裝

漏水 任何漏水

打字機60元

冷氣雪櫃

內線電話

專修電視

雪櫃噴油

萬能角鋼

越南印尼 專人代辦各國簽證收費特廉 歐洲美加包機各地特價機票 台灣暑假特價旅遊請早報名 大道中74號泉盛大厦八〇七室 電話：H229838 H245296

比國臭丸

修理冷氣機

豐田細車

閃靚車

靚車 大減價

順風 汽車行

汽車

精修電視 日夜服務 光輝行 H747847

雜貨廠商

中西遊船

髮廠跳樓貨

招生

英婦 全校冷氣・招日夜新班 旺角彌敦道609新興大厦（電梯按2字）

初中高級

攝影全科

補習

芽菜教發

會話 英文個人分組教授

洞玄術

命理

速成英文

鋼琴樂理

招生

電單車可換

歐洲

首創哥林比亞無線電學校 電視工程及無綫電工程 實物函授科招生

香港商科語言書院 安德烈博士主理・即招日夜新班・電858440 英文拼音・英語會話・日文・法文 劍橋大學英文文憑班・打字・簿記 出入口文員班・電腦專科班・TOEFL 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人對面）

香港商科語言書院 英文專修班・中英會計班・商業全科 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人對面） 電858440

德信烹飪學校 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 彌敦道四七七號式樓 電話K808062 校長：鄧之 F.C.F.A. LONDON

五元授舞

英人教授

美國中西烹飪學院 招收男女學員 本院重金禮聘數位中西菜名廚擔任出國廚師速成訓練班教法完善注重實習 九龍大埔道十號十四樓電話K816484 監督：梅翠婉芬

黃海生授泳

美容招生

西藥補習

實用商科

打字 香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858410

啓事

頂讓聲明

人人公司

友聯公司

強大的香港塑膠玩具業 永站在新興工業國前頭

玩具業後起之秀李漢忠氏認爲港玩具今年輸美雖稍弱，而慮到受新興工業地區之威脅，但如繼續提高品質，拓展新市場，不難扭轉頹勢，更望政府切實扶助。

【本報訊】豪華製造廠有限公司，自着重製造玩具後，近年來業務進展，一日千里。該公司主人李漢忠氏，是一位富於創作的工業家，再加上連年頻頻赴歐日各地攷察，故其出品日新月異，行銷所至，大受歡迎，今年遠洋美加等地向本港採辦聖誕節玩具訂單，雖比往年稍弱，但截至目前爲止，該公司接入之訂單，已達飽和點，其最反超越往年之數，由此足見該公司出品之精良，而成爲本港玩具業後起之秀。

記者爲着了解本港玩具業近況，昨特聯往觀塘豪華製造廠新廠房參觀，所見其設備與管理，均甚完善，所出各種玩具種類多而新奇，人見人愛，尤以電動玩具最爲突出，該公司主人李漢忠氏（李氏現任該公司總經理，廠商會會董及其他若干社團要職）於接待記者交談中，除對記者所提出有關本港塑膠玩具業問題作詳盡解答外，對如何扭轉本港工業當前的頹勢，亦發揮其卓見，同時對政府一切措施，并作有建設性的論及，茲詳誌其談話如左：

李氏稱：塑膠業原是第二次世界大戰後進展最速的新興工業，其主要原料，是石油的副產品加上其他的化學原料提煉而成。近年來，塑膠製品之種類越來越多，造成塑膠製成品之用途越來越廣，換句話說，亦由於市場上對塑膠製成品之需求日益增加，因而刺激了世界各國之科學家研究及製造出更多，更新之塑膠品種，這種相輔相承的關係，正在不斷繼續發展中，毫無疑問，塑膠類在未來的日常用品中，將比其他原料製品，佔有更重要的地位。

塑膠之製成各類成品，要使用各種不同的機器，如壓鑄機、吹氣機、搪膠爐，及塑膠機等等，都是經常使用的，而不同類型的製品，又有其獨有的製作過程，在這裡，就不作詳述了。現在，本人先分析一些本港塑膠工業概況，以供參考。

出口貿易

本港一九七零年的總出口總額爲一百二十餘億港元，塑膠類出口共十三億餘元，佔總出口額百分之十強，居香港出口貿易行業之第二位，由此，可見塑膠成品在香港出口項目中之重要地位。

上述出口之塑膠成品，又分爲玩具、塑膠花與日用品三大類，在這三大類中，玩具出口佔八億餘元，塑膠花佔四億餘元，日用品佔六千餘萬元，此三類製品，照去年的情況來看，是玩具的出口額居首位，塑膠花次之，日用品居第三位。

玩具類的出口，又分爲電動玩具，非電動玩具及洋娃娃三大項，此三大項之出口金額爲：非電動玩具佔七億餘元，洋娃娃佔九千多萬元，電動玩具佔四千餘萬元，在此三大項目中，前以洋娃娃的出口進展比率最大，電動玩具次之，非電動玩具殿少。

根據港府的公佈，去年塑膠行業，還出現一種特殊現象，那就是：經營塑膠業之廠號增加了，但就業人數，卻反爲減退，這說明，這一行業的財力，物力與人力更形分散，現在，世界各先進國之工商業，都採取合併政策，集中人力、財力、物力進行生產。而本港塑膠行業目前之發展情況，則剛好成反比例，此種趨勢，絕非良好現象。

香港塑膠玩具之主要市場爲北美（即美國及加拿大），銷貨額佔總出口量二分之一強，其次是歐洲（即英國、德國、荷蘭、義大利和北歐）。其餘小部份銷往世界其他地區。本年初，本人有機會再度參加由德國舉辦的世界玩具展覽會，並順道參觀美國玩具展覽及考察上述主要輸入國的業務情況，回港後，有數點有關本港塑膠行業現存問題的觀感，借此機會，與各位共同研究，望能拋磚引玉。

日商讚賞

回憶這次旅程中，偶一機會，曾與一位日本玩具大廠商之社長交談，他盛讚本港塑膠玩具業進展，品質亦佳，特別是電動玩具方面，他再三表示：如港製電動玩具能加上他的商標，則定會增加可觀之銷出數量，此言並非貶低香港塑膠玩具的地位，反之，倒給我一個新的啓發和深刻的印象，無可否認，日本玩具已有悠久的歷史，在國際市場上，深得用戶信心，早享有盛譽，如是，日商盛讚香港產品，足可證港產塑膠品，大部份在質量與款式上，已達到國際水平。當急之務，厥爲如何進一步爭取國際聲譽與堅定用戶之信心。要做到這點，決非本港廠商個別努力所能奏效，故全港各廠商應共同努力提高產品之質素，使其日臻完善。進一步獲取購買者的信心，爲爭取更加美好的前景，去鋪平道路。

今年，由於世界各國之經濟普遍衰退，加上製模成本倍增，故未能製出更多特殊新穎之玩具，基於上述原因，銷量已呈減退之勢，這現象，尤以美國市場最爲顯著，一般來說，低價貨是較有銷路，高價貨則略受影響，而低價貨品，目前銷量雖依可觀，但在未來，卻有被擁有足夠廉價勞動力之東南亞各新興工業地區奪去國際市場的可能，此點絕不可忽視。

內在隱憂

說到內在隱憂，有關本港的租值和工值不斷提升的問題，緣以港府對正當的工廠商號，既無任何扶助，又不立例保障，任由一般業主瘋狂加租，致使有些負担不起沉重租項之中、小型廠家，難逃被迫他遷與歇業之命運，勉強能忍痛支付租值者，也只是苟延殘喘，掙扎求存而已。被迫搬遷者，損失至鉅，除在搬遷期間，因暫停生產而受到之損失外，且要付出一筆龐大的搬遷費與裝修、安裝費。此中困境，尤以中小型廠商最爲顯著，個中苦況，實非一般港府行政人員，所能體會得到的，最近，新補地稅措施，更令人失望。

其次，有關勞動力的問題，近年，本港技工的供源，仍感不足，這一嚴重問題，港府決無不知之理。但港府於去年遂然施行僱傭休假四天新例，并根據勞工條例，縮少工時，再進一步抽緊勞力，導致工值提升，使本港工業逐漸喪失市場競銷之優越條件，這是極爲不當的措施。雖然，工人每月有假期四天，以養身心，原意本善，但當工人缺乏中，此例，操諸過急，則不但無益，反造成不良後果，悔之已晚。如所週知，七〇年工業出口額的進展率，比諸六九年度已顯著緩慢。

業，主因亦即爲受新興工業地區競銷所致，如目前，低價原子粒收音機及假髮等行業，已被台灣與南韓搶去不少定單。玩具方面，亦有部份外商帶港廠貨辦到台灣、日本預向本港採辦的針織棉質衣着品定單，還反有貨品來港競銷，兌價比本港同品質之貨價便宜百分之二十（見五月十三日本港某日報），這可證明其未來對港製品之威脅程度。除工業方面所受種種直接影響外，商業方面亦受到間接的影響。據近日報章刊載，旅遊事業，已受新的考驗，旅客普遍縮短三分之一的居港時間，原因是香港再也不是「購物者的天堂」。目前，旅遊協會正在謀求良策，以圖改善。再者，今年一般的零售商，在營業數字縮減的情況下，再要付出較前爲高的新租值與工資，是實難支持的，故有不少商店縮小營業範圍或忍痛結束，實例很多，無須列舉。

應有措施

上述問題的內在主因，港府心中有數，本人所以要舉出數點惡劣實例，無容忽視，香港人應面對現實，切速作出有效之抉擇，乘此劣勢剛開始，及早釐訂有效之應付方針，當會較爲容易把頹勢扭轉過來。本人管見，本港塑膠工業現有的良好基礎，除應盡量加以發揮利用外，還應在原有的基礎上，繼續努力，不斷吸取新經驗，提高產品質素與經營管理方法，尤應多到外國考察與開拓新市場，使能永遠站在東南亞各地新興工業地區之前頭，果如是，本港的各類產品，才有保持優勢之希望，否則，在未來的數年中，將是不容樂觀之年度，只能消極地等待一個長時間，待其他各地的生活水平與港接近時，才有優勢可言，但到那時，情勢演變至如何田地，又是未可逆料的。

還有值得一提者，則爲港府此時應作開路先鋒，繼設香港貿易局及生產力中心之後，尤應作出更有效之扶助措施，例如低息貸款給各階層廠商，使能添置新型機器與擴充設備，製出更多更高品質之商品，更要立例保障工商業之利益，舉凡應興應革之事，盡力而爲，同時民營銀行，也要負起應盡的責任，給予正當工商業者以有力的支持，須知銀行業與工商業是息息相關的，香港工業倘經不起風暴，而進入頹廢崩潰的階段，香港也決無繁榮之可言，戰後廿餘年苦心經營成果，若因受到摧殘而毀於一旦，殊堪嘆惜！

美元價值動盪不安中 國際金市逐步趨上游

一週金融述評

【本報特稿】上週國際金融市場依然有大波動，歐洲金價雖然反覆上落大，但上週又見新高價，衝破每安士四十一美元，黃金價格之激漲，主要原因爲國際貨幣動盪所影響，而黃金之需求量增加，不少投機者認爲購入瓶金爲最佳之保值方法，而部份炒家亦於獲利後回吐，所以市執見反覆；據外電稱：美國之黃金準備現已落至一九六八年「雙層黃金協定」制止私人購買黃金著衆多，數目空前。

又據波昂廿一日合衆社電：美元今日在西德金融市場中，跌至一九四九年來最低價格。當時商人預期中央銀行會拋售一些多餘的美元存款。事實上西德中央銀行並未出面支持，自從西德政府於本月十日使馬克有浮動滙率後，銀行並未採取低價拋售美元。但專家逆料銀行會於時機成熟時，即開始拋售美元，目的爲美元定一價格，開始購入金融危機開始前數星期中流入西德的美元。

法蘭克福金融市場每美元仲三點五〇三零馬克，是馬克有浮動滙率以來之最低價。其後在買賣中，美元跌破每元仲三點五零馬克，成爲每元仲三點四九零馬克，是美元跌至這種最低價的初次。其他歐洲金融市場亦注意西德國市場仍在不定的狀態中的發展。預料西德當局即將經由聯邦銀行，售出數十億美元。西德馬克的價值，可能因而較採用浮動滙率前的每美元三點六六馬克提高百分之六或七。

據法蘭克福報導，在那裡舉行的聯邦銀行會議——經濟部長舒勒及聯邦銀行總裁克拉西均參加——業已決定：㈠售出數十億當貨幣危機達到頂端時湧進聯邦銀行的美元；㈡進一步提高馬克的價值，以對抗國內通貨膨脹。

雖西歐國家極力支撐美元之幣值，倫敦市場亦將英鎊拋售，美元雖然無貶值，但從西德金融市場大量拋售美元，且波昂方面消息謂日內將續售出十億美元，所以今後黃金之價格易升難跌。

國際金價方面，倫敦週一報四〇．七〇美元，週二報四〇．九〇美元，週三報四〇．六〇美元，週四報四一．一五美元，週五報四〇．九七五美元，一週間之差幅爲〇．五五美元；瑞士週一報四〇．九〇美元，週二報四一．〇五美元，週三報四〇．八〇美元，週四休息無市，週五報四一．一〇美元，一週間之差幅爲〇．三美元；巴黎金價週一報四〇．七二美元，週二報四〇．七七美元，週三及週四休息無市，週五報四〇．八二美元，一週之差幅爲〇．一元。

英鎊方面：倫敦轉讓鎊週一報二．四一九四美元，週二報二．四一八九美元，週三報二．四一九四美元，週四報二．四一九二美元，週五報二．四一九四美元，一週間之差幅爲〇．〇〇〇五美元；美國告老士週一報二．四一九三美元，週二報二．四一九〇美元，週三報二．四一九五美元，週四報二．四一九二美元，週五報二．四一九三美元，一週間之差幅爲〇．〇〇〇五美元。

本港金市上週見跟好不跟淡，所以走勢雖堅挺，由於近週議息方面均對「好友」利好，而外圍金價反覆亦對價位影響不大，上週一外圍行情無報，開市雖然見牛皮，但開市後不久即見活躍，午後近收市前十分鐘走勢尤爲凌厲，價位比前漲幅爲二．一二五元之多，週三歐洲金價跌三角之多，而港金市反報升五角，週六外圍行情又再利淡，但價位仍可穩企，週六之收市價與前週六比較漲幅爲一．一二五元，上週之最高價爲三〇八．五，最低爲三〇二．八七五，一週間之幅度爲五．六二五元。

美元大鈔上週由六．〇一六二五跌至最低六．〇〇五，幅度爲〇．〇〇八七五，普鈔由六．〇一跌至六．〇〇五，幅度爲〇．〇〇五五元；美電由六．〇二五跌至六．〇一三七五，幅度爲〇．〇一一二五；通天單由六．〇一七五跌至六．〇〇八七五，幅度爲〇．〇〇八七五。

日元上週見稍回，大紙因一六七．〇跌至最低一六六．〇，幅度爲一元，細紙由一六六．〇跌至一六五．〇；西德馬克升至一七〇．〇；法國法[illegible]至一〇八．二五；西貢紙由一六．五跌至一六．四；台幣企穩在一四六．〇。

（一週間本港金市走勢）（五月十七日至廿二日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	三〇八．二五〇	三〇八．五〇〇	三〇六．三七五	平算	二．一二五	四百両
週二	三〇三．三七五	三〇四．〇〇〇	三〇三．三七五	平算	〇．六二五	一百両
週三	三〇四．三七五	三〇五．三七五	三〇四．三七五	加一角	一．〇〇〇	一千七百両
週四	三〇四．八七五	三〇五．二二五	三〇二．八七五	加四角	二．二五〇	四千〇五十両
週五	三〇七．二五〇	三〇八．三七五	三〇七．〇〇〇	加四角	一．三七五	七百両
週六	三〇七．二五〇	三〇七．二五〇	三〇六．一五〇	平算	一．〇〇〇	一千九百両

供應歐美冬衣 產銷開始繁忙

在本港紡織業面臨淡季，產銷大勢漸告逆轉中，製衣業的產銷依然旺健，由於今年各廠接入歐美各地商家訂購的冬季及聖誕節應銷的成衣訂單普呈增加，因死，最近各廠開工生產，也顯得特別繁忙。

歐美各地商家向港訂購今年冬季及聖誕節應銷的成衣，現在雖已接近尾聲，大額訂單差不多已到得八、九，在今後短期內，新訂單雖然續有寄到，但只屬補充性質，大額訂單不會多，目下製衣廠接入的訂單，交貨排期遠至九月，但以七、八月付船的最爲擠迫，因爲歐美商家最近寄來的訂單，很多指定在七、八月裝船的。爲了應付訂單，製衣廠開工近日已顯得相當忙碌，特別係一些專門製造卡曲、雪褸和外套的製衣廠，現時且開始加班趕製，因爲首批訂單在下月中便要付運。

本港製衣廠今年平均接入的冬季成衣訂單，估計較去年增加二成左右，若以各類成衣而言，雪褸、卡曲及外套接入訂單比去年同期增加較爲明顯，這些訂單以來自歐洲爲多，而今年歐洲商家來單的增加，可能係與轉銷蘇聯及東歐國家有關。至於[illegible]接入訂單亦有大幅增加，[illegible]與去年同期相差無幾。現在一部份已經製成的新貨，準備在本月底至下月初付運，[illegible]將是付運的高潮，預計十月底付運完竣。

今年歐美商家向港訂購冬季及聖誕節成衣較去年增加的原因，一方面係歐美製衣業工資提高，[illegible]有利算，故近月來單增加，其次是西歐商家向港訂購增加，而西歐商訂購的增加，又與轉銷蘇聯有關，另一方面加拿大商最近亦恢復來單訂購。

今年製衣廠的產銷情況，不僅較去年同期旺盛，而產銷利潤也較前爲高，由於假髮業工人最近不少回到製衣廠工作，故最近製衣工人亦較充裕，沒有去年同期的流動性，因而生產率亦大大提高。

製衣業產銷最近雖暢旺，但卻偏重於人造纖維成衣，棉質成衣仍然平淡，因此，最近製衣廠向布廠訂購布料，亦較前減少，尤其是牛仔布一類。並且最近澳洲及紐西蘭等地商家向港訂購牛仔布亦減少，因而持續了幾年的牛仔布產銷情勢，已告逆轉，部份布廠產銷情況亦告放緩。

目前織布業的產銷，個別廠家情況不同，[illegible]以織布業目前大勢看來，仍然穩健，但照各廠接單情形，則下半年產銷情況將要比上半年爲遜色，兼且棉紗價格仍高漲，而國際棉花價格亦上漲，故織布業的產銷利潤亦將更爲微薄。

糖市旺季來臨 銷量繼續增加

國際出口糖額已削減

本港食糖市，旺銷季節已開始，今後在本地銷量亦應作慢性增加，這種趨勢很自然，但價格能否穩步上揚，却須要其他好的因素來支持的，現時，就供應方面來說，歐洲糖銷港將會陸續減少，由於來途價高關係，沽計踏入六月中旬的歐洲糖已甚少運到，因而，對糖市壓力減輕，對後市走勢亦有裨助作用。另一外圍消息：是國際糖協理事會決定把今年會員國的出口配額減低，即是較去年所定之增加百分之五，藉此來使國際原糖價位不再繼續低卸，因爲國際糖協有權處理原糖價過低跌或過份升高，目前國際原糖價已跌至每磅五．五〇美仙以下，這是應該減低會員國出口配額，使原糖價不再低卸，此一情況，將使一般對遠景看好。

上週國際原糖價格閃縮不定，先升後挫，倫敦現貨每噸最低四十四鎊點八〇，最高爲四十五鎊點二〇，八月期貨最低爲四十四鎊點七〇，最高爲四十五鎊點一五，稍後原糖現貨每磅最低爲四點四二美仙，最高爲四點四五美仙。

太古砂糖，以幼糖成交較暢，四星幼砂每担五十五元五角，SG幼砂以五十五元，綜合成廿噸，SGB幼砂供應甚疏少，按五十三元五角。XA粗砂，每噸以八四〇元及八四五元，由用家補入廿噸。

捷克幼砂，期貨交投爽活，本月廿六、七日新貨碼頭交收綜合成出四十噸，每担堅成五十三元二角，最高成過五十三元五角，粗砂以每噸八〇五元，倉交價成交廿噸。

東德砂，現貨倉亦以每噸七八〇元及七八五元，合成開三十噸，散沽每担廿九元。

比利時幼砂，本月底新貨近有成交，每担以五十三元碼頭又成開三十噸，現市散沽每担五十四元。

日本幼砂，到貨運到一百噸，由拆銷商轉手以每担五十四元及四十四元二角，碼頭又綜合成亦廿五噸，據說，早期以每担五十三元五角訂入者，以現價放盤可獲利。

台灣特砂，走勢堅定，每担散沽五十三元及五十三元五角。本地用冰有補入。台灣冰青採成四十一元。

港台貿易概況

秦偃韓在獅子會席上發表

【本報訊】秦侶韓公司經理，中華民國對外貿易發展協會香港代表秦偃韓，於本月十二日在域多利獅子會發表港台貿易概況如下：

天主席，各位先生：今承蒙貴會邀本人前來與各位敘談，感到非常榮幸。在座各位都是本港工商鉅子，對於工商業的發展及前途，都有所了解，本人因多年來從事港台間的投資及貿易的工作，所以趁此機會將貿易的近況，作一個簡略的報告。

本港自從轉口的商埠蛻變爲工業的都市後，其進出口總值每年均在增加，到了一九七零年數字雖然仍在增加，但在該年的後期有淡落趨勢，這種現象的形成，可分兩方面來講：一是內在的因素，就是工業基本上受了不利的影響，如因通貨澎漲，地價房租及一切物價均在漲，引起工資提高，加重工業負担；二是外在的因素，本港主要之英美各國之經濟不景氣，當地人民購買力減弱，對外訂單減少，尤其是美國的影響最大，同時進口原料價格及運費的提高，影響成本。再加上東南亞各開發中之國家市場競爭，貿易數字雖在增加，而工商界之利潤是日益減少，以致小企業有無法生存之勢。

工業與貿易是互相補助而行，決不可能單獨發展，本港所有工業都是輕工業，[illegible]數，但自日本工資高漲後，其產品之趨勢向高級精細品邁進，而放棄廉價產品，將由台灣省製造代之，故近年來由該地供應之原料及半製品，漸將居重要地位。關於港台間之貿易，在一九六六年來，由台灣輸入數字佔本港進口總數之百分一點七六，輸出佔百分之一點二八，但到一九七〇年輸入數已升至百分之四點七，輸出百分之二，在該數內原料及半製品等，亦在百分之五十以上，所以港台間之工商關係日趨密切，國際貿易，係在台灣省尚在開發時期過程中，難免有種種困難發生，如品質之管制成本之控制，包裝之不當，船期之安排，出口手續之繁等，均在積極改進中，以期達到國際水準。

台灣省在一九五三年實施四年經建計劃以來，現已在第五期階段中（一九六九——一九七二）此階段所需發展經濟之投資額爲四十九億美元，其中七億四千萬美元將由外國資本投入，在一九七零年之經濟成長率爲百分之十已超過預定之百分之七，工業成長率爲百分之二十點四，農業成長率爲百分之四。至於外僑投資自一九五二到一九七零年共核准一千三百八十六家，投資總額爲五億五千九百萬美元，其中外人投資額爲三億九千六百萬美元，華僑爲一億六千三百萬美元（香港華僑投資佔百分之三十八點五），照上述投資過程在一九五二到一九五九年間每年平均投資爲二百五十萬美元，自一九六零年政府實施獎勵投資條例，海外僑投資增加甚速，其投資數爲一九六八——US$九〇，〇〇〇，〇〇〇、一九六九——US$一〇九，〇〇〇，〇〇〇、一九七零——US$一三八，〇〇〇，〇〇〇，故自一九六零到一九七零年之每年平均投資額爲四千九百萬美元。同時在一九六六年政府爲吸引投資簡化進出口手續，便利外銷特於高雄市設立加工出口區，所有在該區產品須全部外銷，進出口物料產品及機件進口均予免稅，出口廠商將使不止一九六九年該區已經估滿共一百六十一家工廠投資額達四千二百餘萬美元，爲適應環境起見，再開闢第二加工出口區在高雄近郊楠梓及第三加工出口區於台中，現已有若干工廠建廠開工中，該區自成立至今其輸出額達二億四千萬美元。

有關工業產品之生產，茲列舉數項於后以明其大概。

產品	一九六六	一九七〇
（多元脂纖維）	九七八公噸	一七，二七二公噸
人造紗	八五四公噸	三，五九七公噸
毛紗	一，六七四公噸	七，一三八公噸
塑膠粉	四六，四七七公噸	一〇六，六二四公噸
墨鐵管	四六，四六五公噸	一四一，〇二九公噸
燒鹼	七六，六三四公噸	一二六，二〇一公噸
塑膠皮及帶	二二，〇〇七公噸	八五，三一九公噸
塑膠袋	三，八七七公噸	一五，七三一公噸
塑膠管	五，一四〇公噸	一九，九二二公噸
罩板玻璃	八三一，五六九箱	一，九三五，七〇二箱
水泥熟料	七七一，四三〇公噸	一，五〇六，六四七公噸
元條	二四五，七六三公噸	四二二，一五六公噸
縫衣機	一二四，五九一部	四一二，九四五部
低壓電容器	一，五八三千件	九七，二六一千件
馬達	九五，二七〇部	二三〇，四五五部
車床	三，九〇四部	八，七五七部
電冰箱	四三，三一一部	一五三，二五四部
洗衣機	四，四〇八部	七二，六七四部
深鋼絞	一，〇〇七公噸	二二，四二二公噸
電視機	六六，二六〇部	一，二五四，一二五部

台省因工業之開展促成對外貿易之蓬勃在一九五九年之輸出金額爲US$一六三，七〇八，〇〇〇，到一九七〇年已達US$一，五六一，七〇〇，〇〇〇，十年內已超出九倍，並且尚有三千四百餘萬美元之出超數。再根據香港統計一九六六年本港與台灣之貿易總額與一九七〇年比較數爲：

年份	（香港進口）	（香港出口）	（香港轉口）
一九六六	二八，〇〇〇，〇〇〇	四，一七〇，〇〇〇	一一，九七〇，〇〇〇
一九七零	一三六，五〇〇，〇〇〇	二一，五一〇，〇〇〇	二二，六〇〇，〇〇〇

在其進口項目由原料及半製品百分之五十，食品百分之十四，機件百分之十三，化學品百分之十一，其他百分之十二。本港產品幾全部外銷，如要在國際市場上競爭，處於不敗之地位，自以質佳價廉爲要件。台灣所生產之原料，吸其半製品價格較低，有利於本港製造廠商，現已成爲本港之供應原料之第五大埠，將來之發展前途，自不容忽視。本港一九七〇年輸出已較一九六六年增出百分之五，其主要項目爲全屬產廢鐵紡織品及機器配件等，況且自一九七〇年起貿易局以當地生產技術進步人民生活程度提高，積已將進口管制項目改爲開放進口者，已有二千餘項。換言之，以前所認爲奢侈品或不必需之貨物，現可作爲必需品，爲此對於進口商之尺度放寬，以達成兩地互通有無，關係將更形密切。同時貿易當局爲便於拓展貿易及扶持貿易工商起見，將與工商界於一九七〇年設立中華民國對外貿易發展協會，其工作與本港之香港貿易發展局相同，在國內，協助廠商改善技術，解決產銷困難，對國外，設立支機構接洽爭取國際市場，開展覽會，介紹產品，解決困難等。在香港，現由本人代表，凡本港廠商願與台省交易而無對象者，或已有交易而發生任何困難者，以及種種有關投資及貿易之諮詢，請隨時願電話敝處或本人，自當盡力爲諸君義務服務，以求完滿結果，謝謝，各位盛情招待。

Kidder, Peabody & Co, Ltd.
美國既得證券投資公司
香港分行：香港中建大厦620至624室電話：H249291
每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。
·中文股市報導 ·英文股市報導 歡迎 ·股票介紹 索閱
·直通電訊機 ·直綫報價器 ·24小時服務

怡和有限公司
代理 美州輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
往：三藩市，羅省及聖地牙哥
"MICHIGAN"輪 五月廿四日到港 廿五晚開行
"MONTANA"輪（經檀香山） 五月廿六日到港 廿七日開行
往：西雅圖、溫高華、朋非路及砵蘭
"ARIZONA"輪 六月三日到港 四日開行
"ILLINOIS"輪 六月十五日到港 十六日中午開行
怡和有限公司船務部啓
電話：[illegible]

風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟無力，手足無力時常傷風，脚腫面脹，腸胃脹痛，咳，[illegible]立單保証斷根，早日署名於法庭各入城市，工友清貧優待不用[illegible]秘方時間晨九至四晚六至八
名著 風濕專家陳少奇謹啓
診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓展望大廈由橫門入

中區一間打金工場 四賊潛入綑綁學徒 掠走金飾逾三萬元

【本報訊】四名劫匪，於昨日凌晨潛入港島中區敦和里一間打金工場，綑綁工場內兩看守學徒，割斷電話綫，然後大事搜掠。綜約一句鐘，搜得金飾玉器等值三萬餘元後逃去，事後兩名學徒掙扎脫綁，通知東主報警。

該打金工場在敦和里五號三樓一幢三層樓之樓房，名爲謝和、李芹打金工場，天台爲宿舍。

在今晨五時左右，四名蒙面男子，大約二十至廿二歲左右，從毘鄰四號的天台爬過棚架，由宿舍落三樓工場。當時在三樓工場內有兩名學徒盧開（十六歲）、張昌（十八歲）留守，兩人在夢中被匪徒叫醒，並以刀指嚇，然後用鐵綫綑綁，用物塞口及用被蓆蓋住。其中兩賊則翻箱倒篋，搗開櫃櫥，大肆搜掠。搜去金銀珠寶玉器約值三萬二千多元後，並割斷電話綫逃去。事後該兩名學徒掙扎，將腳下鐵綫解脫，走上天台宿舍，叫醒其他六名師兄弟，然後通知該工場老闆謝和報警。警方派出探員到場查探，並錄取口供。但至今尚未有任何涉嫌劫匪被捕，警方對此劫案仍在調查中。

馬會公佈下年度 全部馬匹編班名單

【本報訊】一九七〇年度賽馬季結束，馬會昨將整編班次名單公佈，大部份老弱殘兵被淘汰出局，原第九班廿一匹馬中，只有獵神、多利神、銀鈴、三與四、第一星獲得保留，餘皆除名，包括獲最後勝利的飛輪在內，第八班也有多駒除名。

在整編班中，除名的計爲：（第一班）紫地卡羅；（第五班）金手指、和平萬歲、般博；（第七班）明駝；（第八班）愛琴海、黑旋風、海上霸王、我可勝、老友記、龍心、跑過先、帝寶、火花；（第九班）安家、黑帶英雄、波草、飛輪、一枝獨秀、滿堂紅、原始神、萬達豐、萬能、海軍勳章、及時趕到、超光、星上星、大洒、鐵寶郎、獎品；以上共計卅四。

中下班次的馬，普遍獲降低一班，且有連降兩班的。在最後一次勝利，而被升班的馬，只有頂叻、高輝兩匹。而在第七班連捷兩伕的淑女，竟仍獲留班，實在太僥倖了。

整編後的各班馬匹數字如下：第一班十六匹；第二班卅六匹；第三班五十三匹；第四班五十七匹；第五班五十二匹；第六班四十九匹；第七班四十四匹；第八班四十二匹；第九班四十一匹。現役馬共計三百九十匹。

茲將各班馬名單列後：

（第一班）十六匹：獲利山、堅橋、娛樂之光、三寶、差利、必圖利、的奇、飛艇、金祿、良圖、必勝、順風、超草、寵兒、確得、新圖。

（第二班）卅六匹：安伯伯、好着、祥徵、福來、鶴王女、大班、黑天鵝、保必得、勝利、豪勇、大會日、益友、足水、飛勝、金滿、儲金、好收成、凱璽、登、這個、再勝、天時

（第三班）五十三匹：必得勝、亞洲皇后、麗水、好梢彩、好的半、藍色大渡河、勇將、嗔、水池、龍運、森林騎俠、勤務、腦中寶、電腦、賀、相逢、鑽石良冠、多寶、神龍、良友、百事安、忠友、金輝、翠谷、豪俠女、洪福、颶風、必博、兒童樂、金滿谷、神戶、力勁、飛伕、甜蜜、娥眉、我至叻、出衛、紅利是、仙草、心寶、七寶、明月、一舉

（第四班）五十七匹：衆望、愛運佳、百戰、綠野山、美麗鑽、龍威、驍華、寧靜、勤力、卡薩諾伕、新福、勝、愛馬、吉利星、快勝、慈恩、高興、喜得你、樂之神、歡趣日、佳音、谷中飛俠、愛爾蘭假期、玲寶、太白金星、吉慶、地利、龍駒、馬來之星、人之星、贏到笑、星月、新市場、特快車、愛利安、比你醒、益能、效忠、銀輝、偉員、衛星、信德、妙趣、泰極、庫利、威特霸、常勝馬（升班的）高輝、（降班的）黑美人、紅利證券、保得利、高山少女、東山霸王、寶城、美輪、滿意、過得去、樂趣。

（第五班）五十二匹：錦旋、愛美鑽、恒星、先進、棣好、皇冠之寶、電腳、荷蘭之寶、萬壽無疆、翡翠湖、神采、飛勁、閃電火、飛行俠、歡樂滿谷、豪俠、驃騎將軍、得捷、連威、馬雅甌、美寶、神通妙算、人之道、馬公爵、獨眼龍、愛甜蜜、愛安、神槍手、領航艇、同意、申江燈、仙姬、雷鳥、威水、頂勇敢、走石、豐成、（降班的）美驥、生日餅、生利、至寶、慶相逢、大情人、追遙、有利、順利、英偉王子、大飛俠、黃石、（跳降的）非洲佳麗、金將。

（第六班）四十九匹：黑胡椒、卜合、豪華武士、有機會、兩客好、銀子、快樂少女、五星上將、得盛、得旺、雪山、妙手、好順利、利博、樂童、珠江、樂華富貴、領寶、眞好彩、愉快、初聲、穩健世界、高手、泰橋、珍味、威鏈霸、勝槍、（降班的）密底算盤、安娜、八面威風、敏童、奔提、典娜、快穩、飛達、大將、即勝、百搭、萬宜、紅寶、比你叻、高力的、甜心、力博、秀麗、威立、勝券、（跳降的）好盈利、泰來。

（第七班）四十四匹：淑女、金寶、光亮、中發白、益登、第一夫人、銀河、大煞星、馬寶、谷中公主、飛渡、威力、虎跑、（降班的）天馬、星祭、貝歌娜、美人兒、福星、心靈、寶山、神麗、寶鼎明珠、追電、大力、大勝、祥駿、揚名聲、感德、飛龍、飛馬、星馳、好嘢、金寶鈴、路易之寶、麥娜驪、好厲害、貞誠、雪路、驪陽天、心皇、小英雄、（跳降的）金鑽、快馬。

（第八班）四十二匹：寶寶、寶驥、安達、風流劍俠、安樂至寶、黃金時代、喜寶馬第二、愛爾蘭花、鐵騎士、瀟洒王子、新時、鴻圖、女飛俠、奪頂、（降班的）寶貝林、繁盛、東山少將、都得、豐福、得法、東方勇士、飛碟、快達、飛路、飛沙、金玫瑰、萬紫千紅、喜勝、草上飛、驪歌公主、新希望、快樂年華、少飛俠、鳳凰、力橋、申江珠、瑞龍、微笑日、飛燕、連勝、美境、（跳降的）的確叻。

（第九班）四十一匹：獵神、多利是、銀鈴、三與四、第一星、（降班的）女鍵兒、寶島、益衆、寶鹿、高飛、好時光、快活人、高雲及鋒、紅粉金剛、帝王谷、認眞修運、夜遊客、夜遊時、輝煌、御鹿、百得、妙路、佳人、盡寶、先得、銀星、奔馳、宇宙船、體育精神、雪蹄、麗、鐵塔、無敵、信用、寵妃、精靈、雲飛鹿、蓋世美人、二澳、（跳降的）美國、生衆、優景。

橫頭磡新區龍翔道上 私家車失事 駕駛人受傷

【本報訊】九龍橫頭磡新區第十八座對面的龍翔道，昨晨九時許，一部私家車失事直衝下路旁的山坑一小橋上，車頭毀壞，一名駕車青年受傷送院救治。

肇事的私家車是一部小型白色房車，車牌AJ一一九五號，由一名年約十九歲的青年駕駛，沿龍翔道斜坡而下，向黃大仙區方面駛去，距駛至上述地點時，適有一部附近開山的運泥車（車牌AU九七一號）正空車前駛過，將泥車橫過馬路駛回地盆，私家車從該泥車車頭輕微一撞，即失去控制，直衝過路旁廿餘碼遠，然後撞於山坑石橋上的一度鐵線網前，鐵線網被撞毀，該車車頭亦告毀壞，司機則受傷送院。

私家車衝下橫頭磡龍翔道下石橋，車毀人傷。（本報記者張榮基攝）

社團動態

九龍城區童軍會 大會操及就職禮

【本報訊】香港童軍九龍城區會，昨在新洲岡伍華書院舉行週年大會操。齊集後，由九龍城民政主任彭東爾接受幼童軍團呼，繼由會會長彭瀚天、主席許賢狹、副主席吳伯盈、杜衡強、區總監吳鉅源等檢閱童軍，主席許賢狹致詞後，幼童軍比賽隨即開始，包括錄行比賽、穿衣比賽、盲子與啞子障碍賽；比賽後，由副會長等頒發週年露營比賽伯芹盾，朗天盾與優勝旅團及幼童軍遊戲比賽祖澤盾，隨後由副主席吳伯盈致謝詞。

該區會在大會操圓滿結束後，隨即舉行第十一屆區委會就職禮，首由本屆會長彭瀚天致開會詞，接着由九龍城民政主任彭東爾頒發委任證書，後由區總監吳鉅源頒發感謝狀「予義務秘書陶家英，區員容國器，以謝他們對該區童軍活動之支持。繼請彭東爾主任致訓，最後由副主席杜衡強致謝詞，禮成後茶會招待各嘉賓及童軍領袖。

出席是次大會旅團達十餘旅團，八百餘人。到會嘉賓有九龍地域各區總監，街坊首長，樂善堂總會及各童軍家長等甚衆。

會長彭瀚天、主席許賢狹、名譽會長黃伯芹、余近卿、盧朗天；副會長莫華煥、陳民煥、陳祖澤、溫達明、蘇潤生、黃桂、黃錫江、許庇毅、余藻雲、朱百祥、廖子强、方銘標、翟樹、雷中元、翟福庭、朱叔達、林照、翟集祥、强；副主席吳伯盈、杜衡；義務司庫潘柏年、專章秘書林熾森、助理汪玉瑜；委員許賢狹、鄭和益、李樹坤、李德濱、招國揚、容國器羅陳玉華、王錫豪、楊佐鏗；區總監吳鉅源、助理區總監（總務）謝龍、（訓練）馮錦洪、（公共關係）蘇文雄、（童軍）孫斌、（幼童軍）楊又達。

增城文教界人士 宴賀湛兆霖晉紳

【本報訊】旅港增城文教界人士，昨晚八時，在九龍新雅酒樓盛筵宴賀邑彥湛兆霖鄉先生榮任太平紳士，到會者百數十人，鄉情洋溢，備極歡暢。席間并由賴及之代表致歡迎詞，對湛兆霖太平紳士在社會之建樹及對同鄉之關懷照顧不遺餘力，讚揚備至。繼由彭展蕃代表致送紀念品一座與湛氏，繼由湛兆霖致謝詞，語多謙遜，賓主盡歡深夜始散。

至德總會成立九週年 第四屆職員定期就職

【本報訊】香港至德總會，定本月廿九日，在英京酒家三、四樓舉行慶祝成立第九週年紀念，註冊有限公司第四屆理監事就職典禮，暨會員聯歡大會，請會長周有主持監誓，中區民政主任吳渠霖，頒發選任証書，擴大徵求會員，請蔡章閣會長授旗出發。

貨船同業商會 新龍舟今下水

【本報訊】香港貨船同業商會，本年增置新龍舟一艘，現裝置完成，定今日（廿四）中午十二時，在九龍油蔴地甘肅街海傍舉行新龍舟下水典禮，請海事處長梅禮彬主持新艇點睛，油蔴地民政主任何蔭璇主持簪花掛紅。

旺角社團學校 籌備祝父親節

【本報訊】一九七一年六月二十日國際父親節，旺角區各社團學校各首長及校長，於昨在旺角街坊會會所內，舉行聯席會議，商討慶祝父親節事宜。會中通過定名爲「旺角區各社團學校聯合慶祝一九七一年度父親節大會」，六月二十日父親節上午在香港歌劇院舉行，會中聘請文化界著名人士專題演講並聘請歌劇藝術界人士義務表演助興。

港九中醫公會 新理監事就職

【本報訊】港九中醫師公會昨日在灣仔英京酒家五樓，舉行第廿三屆理監事就職典禮，暨會員聯歡大會，到會觀禮者，有社會賢達、醫藥先進、僑團首長及會員數百人。典禮中由理事長蘇健康致開會詞，永遠榮譽會長伍卓琪監誓，永遠名譽會長陳存仁頒選任證書及相繼致詞，並有嘉賓同人致詞，最後由監事長夏劍屏致謝詞，禮成後，有粵劇歌唱助興。

第廿三屆職員名單：會長陳野林，副黃昌、林仲仁；理事長蘇健康，副陳瑞霖、李濟梅；總務許輝、副袁方榮、李輝輝；財務張天巽、副余滙、何餘慶；福利羅威强、副易逢生、陳亮仁；學術陳啓仁、副袁錦河、謝智泉；出版謝志仁、副李已成、陳鐵玲；交際鄧義光、副黃興發、朱耀；文書謝家燮、副宋會文、周容照；副查江林、副李樹根、謝明輝；慈善林仲仁、副陳東、翟燕飛；宣傳王雲展、副鄧榮光、黃奕森；聯絡劉金池、副何斌漢、葉國清；組織譚旭葵、副顧鴻見、李佛航；康樂許海、副蔡鵬飛、梁步雲；婦女戴美德、副張寶運、姚桂芳；服務李偉强、副白永洪、劉佩雯；常務理事譚寶鈞、胡美蓮、李天淑、克程詩、張天祺、陳啓仁、梁吉棠、鄧義光、許海、謝家燮、辛永祺、羅戚强、許耀、潘文紹、戴美德、袁方榮；理事盧明、區海天、江林、羅鴻江、陳秉生、譚旭葵、梁碧芳、王雲展、朱國新、梁國南、胡少白、馮浩卿、余滙、謝志仁、張庚常、張啓流、李偉强、劉金池、何斌漢、林仲仁、李振常、李樹根；監事長夏劍屏、副黃蓮生、何傑翔；稽核何藝生、關黃永珠、陳增壽；英文秘書王逸人；常務監事夏國璋、陸銳榮、黃淑馨、鮑宋祺、劉甯、苗榮天、古生、曾洪華；監事陳靜林、黃昌、何藝生、李大恩、羅步霄、陳鐵玲、韓國美、魏漢光。

增城文化界人士聯合宴賀邑彥湛兆霖榮膺太平紳士主賓合照

赤柱監獄 囚犯動武 一人受傷

【本報訊】赤柱監獄內昨晨發生囚犯喋血事件，致一名囚犯被利刃傷胸、腳部份，另一名囚犯則涉嫌與案有關被帶返警署查訊。

據悉：傷者名李定，四十歲。他在昨晨十時在獄內工場工作時，突然與另一名囚犯發生口角，繼而動武，致彼此發生糾纏，在混戰中，傷者被人用利刃刺傷胸、腳等部份。

事後，警方接報到場，將傷者送院急救，並將一名涉嫌與案有關的男子帶返警署查訊。

劉氏宗親總會 會慶祭祖聯歡

【本報訊】劉氏宗親總會爲慶祝該會成立十五週年紀念，前日在會所禮堂舉行祭祖典禮，由會長劉子清主獻，理監事長劉文翔、劉學宏及各耆老陪獻，禮成茶會招待。

該會並於是晚八時在英京酒家舉行慶祝成立十五週年紀念，暨會員聯歡常年大會。

會中由理事長劉文翔致開會詞表示：本屆所致力之多項會務工作，如擴大徵求會員增加新血，舉辦青年康樂活動加强聯系，籌辦會員子弟獎學金，加强會員福利等等，都已按步就班次第實施，今後仍望全體理監事同人精誠團結，互助互惠，集策羣力，使會務百尺竿頭更進一步。

隨由總務劉獲、財務劉孔濟分別報告會務及財政工作情形，並通過一九七零年財政結算，以及續聘會計師。會長劉子清致詞，副理事長劉五常致謝詞，禮成歡宴。參加會員宗親數百人。

劉氏宗親總會慶祝成立十五週年紀念及會員聯歡大會，圖爲理事長劉文翔致開會詞。（本報記者梁三平攝）

鴻恩書院 增辦分校

【本報訊】荃灣鴻恩英文書院，廿二日下午二時舉行幼稚園生日會，並頒發第一段考各班品學兼優成績優異獎暨聯歡大會，陳匯羈校長親臨致訓，校務主任游潔萍頒獎，全體幼稚園獲獎學生三百餘人。

陳校長透露秋季增設鰂魚涌分校，現已招收中小學及幼稚園新生。遊藝會有幼稚生表演唱遊及抽獎助興。

黃大仙九區坊會首長 聯訪樂道醫院學校

【本報訊】九龍黃大仙區九區街坊聯會主席沈鑫陽，昨聯同各區會首長馬國招、凌藻深（橫頭磡）、陸國忠、歐陽森（老虎巖）、衛棉（慈雲山）、黎德生、劉敬威（新蒲崗）、鄧銘興（元朗）、楊榕年（大磡村）、黃偉、歐陽雲漢（竹園）、唐潤濟（東頭）、前往何文田樂道健康院訪問及慰問留院病人，並參觀樂道中英文中學，該院校係由現任老虎巖街坊會會長、香港手工藝廠有限公司董事長兼總經理洪慧清女士興辦，自任院長及校監兼校長職。

全體首長抵達健康院時，由洪女士率領醫生及看護長熱誠款待，并引導參觀院內門診部、留產部、病房及設備完善之X光室等部門，各首長并向留院男女病人致深切之慰問。繼續往樂道中英文中學參觀課室、禮堂、實驗室及教師授課情形。

洪女士表示：健康院之設立，以不牟利爲宗旨，創於十七年前，當時有感於醫院病床未能多容納貧苦病者，同時爲顧及失學適年兒童起見，乃開辦樂道小學，擴辦中文中學，再擴展到完善校舍與設備中英文中學，現有學生二千餘人。健康院一向不受政府補助，亦未向社會人士籌募，每年藥物與經費補貼，均賴其所經營工業所得利潤撥出支持。各首長對洪女士個人在十七年來致力於辦理慈善與教育之偉大貢獻，獨力興建五層高設備完善之健康院及新型校舍，作育英才，留下深刻印象。

北角一珠寶店 被賊潛入爆竊 損失六千餘元

【本報訊】北角馬寶道一珠寶店，昨晨八時三十分左右，發覺一批價值約六千餘元的珠寶首飾被人偷去。據警方推測：相信竊賊是在昨日凌晨至早上八時三十分之一段時間內將珠寶偷去。

被竊的珠寶店位於北角馬寶道廿五至廿七號樓間。經警方到場調查後，相信竊賊是將該店的鐵閘撬毀而進入上址搜掠，偷去一批價值六千一百五十元的珠寶首飾逃去。

警方對該案仍在調查中。

醫院女病人 失足跌死

【本報訊】一名瑪麗醫院女病人，昨日在該院五樓廁所內，失足墮下，雖然及時被人發覺，施予急救，惟因傷太重，已告返魂無術。

據悉：該名失足墮斃命的女病人名李貝燕，二十一歲，原住荃灣西海傍道十九號A某樓。據稱：死者生前神經衰弱，於不久前入住瑪麗醫院醫治。

據悉：昨日下午六時許，死者在醫院南翼五樓洗手間內洗手，詎料未幾即聞有人墮地聲，醫院附近的人聞聲趕至，已發現死者倒臥在血泊中，雖經醫生急救，卒告不治。

遺失聲明：

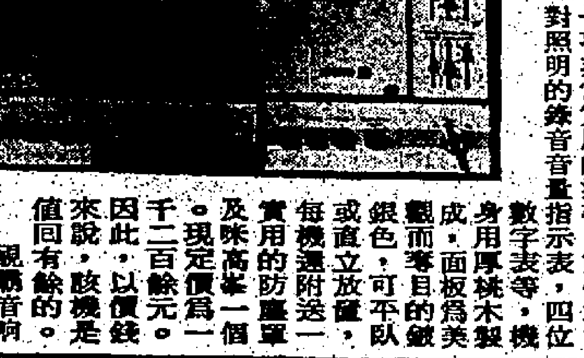
本人遺失北角滙豐銀行保險箱KEY NO. 584號除向該行報失外特登報聲明作廢。

恭秀月啓

西德視霸牌錄音機 質高耐用外形美觀

視霸牌513型錄音機是一款高質四聲軌兩帶速立體聲錄音機本身裝有一副每聲道十瓦輸出的身歷聲擴音機及一對揚聲器，又可作錄音座輸出份，因此本機在使用上是非常便利的。該機輸入部份，其插口具有一對咪高峯及綫輸入（Line in）、輸出插口則有綫輸出（Line out），左右附加揚聲器及耳筒輸出等。該機全部採用按鈕式操縱。擴音機方面有音量、高低音分別調節及立體聲平衡控制等，全部爲潸桿式製，使用倍覺方便。速度穩定，控制反應靈敏，錄音播音質素極高，於同級錄音機中允稱首選。以7.5吋一秒，可得到上佳的錄音效果，但普通以3.75錄音已可應付裕如。加以該機附有擴音機及揚聲器，因此以3.75吋一秒播放背景音樂是最理想不過的了。值得一提的是該機有一項非常實用的攜帶自動停聲設備，另外還有一對照明的錄音音量指示表，四位數字表等，機身用厚桃木製成，面板爲美觀而奪目的鍍銀色，可平臥或直立放置，每機還附送一實用的防塵罩及咪高峯一個。現定價爲一千二百餘元。因此，以價錢來說，該機是值回有餘的。

視霸音響器材總經銷通用公司，地址九龍西營老街98號B 電話：K八五二三一二



圖爲視霸牌513型錄音機（廣告）

謝

先慈陳母李太夫人之喪於昨廿三日在九龍殯儀館出殯辱承

官紳首長 社團領袖暨

諸親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感

哀此鳴謝

孝男陳庭强 漢華 暨衆親屬 泣叩

ESAB

OK電焊支

拉力強 焊液光滑 工作容易 請指定用OK焊支 每支均印有OK字樣

瑞典TBH 140 手提電焊機

全套配備包括面罩、電綫焊支等即可使用不需另購任何配件。

經銷處：

洪發 九龍旺角新填地街二七一號 電話：K847651

維達 香港灣仔譚臣道一百號 電話：H722790

聯發 九龍大角咀太子道七十四號 電話：K935891

勝大 九龍旺角新填地街四三九號 電話：K815647

總代理：維昌洋行 於仁大廈十一樓 電話：224141

妙法寺 內明書院

NEI MING INSTITUTE

招生

班級：F.1—F.4（會考班額滿）

報名：即日起 相片弍張 報名費弍元

考試：六月六日 中英數三科

代辦膳宿（新界藍地22咪）

新校在興建中

校監：釋洗塵

校長：胡有俊

東華三院青年中心主辦 辛亥年（一九七一）全港業餘歌唱比賽

贊助機構：拿破崙拔蘭地總代理仁記洋行 白花油 精工表 通利琴行

宗旨：培育音樂專才及提倡業餘歌唱興趣爲宗旨。

比賽項目：1.古典歌曲組 2.歐西流行曲組 3.國語時代曲組 4.中西民謠歌唱組 5.樂隊歌唱組

參加資格：1.實足年齡須在十六歲以上（一九五五年六月一日前出生）及健康良好者 2.不拘性別、國籍。3.不限教育程度、歌唱經驗。

報名日期：即日起至本年六月四日止。

報名表格：可用報紙雜誌所載有關本比賽之表格，或向下列地點索取：①本中心 ②通利琴行 ③各區民政司署

報名手續：填寫報名表連同最近二吋半身相片二張、貼有回信郵票及書明地址之信封一個，寄交香港灣仔軒尼詩道一九九號東華大廈廿一樓東華三院青年中心。信封外面須註明參加比賽之組別。

評判：本賽會聘請本港著名音樂演奏家、歌唱家、樂隊指揮、電台音樂評述、電視編導、報紙音樂編輯及音樂教育人士等（名單改日發表）。決賽時採用分組分項評判制，以昭公允。

比賽日期：1.初賽及復賽均在本中心分組舉行，一九七一年六月初正式開始，參加者將接到「比賽証」及比賽日期編排之通知。2.決賽定一九七一年七月十日（星期六）下午八時在香港大會堂音樂廳舉行。（決賽結果當場宣佈，並恭請社會福利署署長詹佐之先生暨夫人主持頒獎）

古典歌曲組

參加本組之比賽者可任選下列其中一項：A.中國藝術歌曲 B.歐西藝術歌曲 C.歌劇插曲 D.聖樂曲

獎勵：1.優勝獎——冠、亞、季軍各一名。2.優異獎——除上述三名外，凡取得決賽權者，均獲頒優異獎。3.各項名貴獎品改日公佈。

比賽程序：1.領有「比賽証」者均得參加初賽，成績優異之二十名得晉入複賽。2.評判委員會評定成績優異者五名參加決賽。

比賽須知：1.比賽者以自備伴奏爲原則，如需由本賽會供應者，必須在報名時事先註明，不得臨時申請。2.比賽或伴奏所需之樂譜由比賽者自備，每曲並須備樂譜兩份，一份供評判參閱。3.比賽者只准選用歌曲一首，且僅限唱一次，惟得評判員特許者可重唱一次。4.選用歌曲，本賽會有要求審閱之權。5.凡不依時出席比賽或不遵照賽會規則者，本會得取消其比賽資格。

歐西流行曲組 國語時代曲組 中西民謠歌唱組 樂隊歌唱組

比賽程序及比賽須知與古典歌曲組同

獎勵：每組設優勝獎及優異獎兩類，其辦法與前同，獎品改日公佈。

樂器：1.歐西流行曲組、國語時代曲組及中西民謠歌唱組，原則自備伴奏，亦可請求賽會供應，辦法請參考比賽須知。2.中西民謠歌唱組可用鋼琴或結他伴奏，結他自備。3.樂隊歌唱組可使用賽會之下列音響設備：Ⓐ結他擴音器 Ⓑ倍司擴音器 Ⓒ電子琴（Vox Combo Organ 或 Yamaha Electone）Ⓓ爵士鼓 Ⓔ其他音響器材

除上述設備由大會贊助人通利琴行報效供應外，本組比賽者須自備結他及倍司，如有其他特殊樂器，均須自備及事先獲得賽會之准許。報名參加本組之每隊人數不得少於四人。

東華三院青年中心主辦

辛亥年（1971）全港業餘歌唱比賽

姓名：（中文） （英文）

年齡： 性別：

出生日期： 年 月 日 身份証號碼：

居住地址： 電話：

職業地址： 電話：

相片

樂隊歌唱組之其他組員照片可貼於本表後面

參加組別：

曲名：

作曲者： 調子：

本人參加 貴院青年中心主辦之全港業餘歌唱比賽，願恪守賽會一切章則，並絕對服從評判員之最後決定。

參加者簽名：

1971年 月 日

備註：

熱褲迷你裙
本港宗教人士的看法
雖穿熱褲亦參神　迷你飄飄更有裙　反對歡迎難定論　見仁見智亂紛紛

本報特稿

「穿熱褲、迷你裙的少女們，如果想入廟宇寺觀欣賞或參拜佛殿，最好還是穿着不要太新潮的整齊服裝，以免露出肩臂和玉腿，有失佛殿莊嚴……」。這幾句話，是本港若干間有名的廟宇僧人、道長，響應日本佛教人士的意見；而本港大澳寶蓮寺，將會勸請穿這服裝的女仕們，不可進殿。

但本港佛教聯會方面，則指出本港佛教寺院，並無規定禁止穿熱褲與迷你裙女士入廟參神，同時，亦不擬干涉別人衣著。

天主教方面，則認爲將按照個別情況而定，但目前本港天主教會亦未有明文規定不准教徒穿熱褲進入教堂。

上述宗教人士，是答覆本報記者詢問，有關外電報導日本金澤市一向寺院，最近在寺內貼出通告，禁止穿熱褲及迷你裙女郎入寺參觀問題時，所發表的見仁見智之意見。

據外電指出：該日本寺院，是日本著名觀光名勝廟宇之一，自從迷你裙與熱褲面世後，日本佛教人士頗傷腦筋，他們認爲這些露肩露腿的奇裝異服，有辱佛祖神明，起初，妙立寺的住寺，曾準備了幾條長裙，專供穿熱褲及迷你裙的女郎們，暫時換穿之用，但由於這些女郎，十之八九皆穿上這些裝束，致使換穿的長裙，不敷應用。

本港法力滋深的大澳寶蓮寺住持筏可大和尚，就上述事件，發表了意見，並由其弟子智慧法師（該寺知客僧）轉述稱：佛殿是莊嚴肅穆的，對於服裝不整齊的人士，登堂入殿，實不雅觀，任令時代新潮到甚麼程度，女性們穿上熱褲與迷你裙，我們不加反對，但進入佛殿道壇，則確有辱及佛祖之嫌，如果穿上這新潮服裝，在海灘，在郊遊旅區，徇屬未可厚外，但進佛殿，還是穿着整齊服裝爲宜。

智慧法師又說：最近本人也進過一間天主教堂參觀，所見到的男女教徒，他們的服裝也十分整齊，不見有穿熱褲迷你裙或熱褲的女郎出現，故無論信奉甚麼宗教，一進佛殿教堂，她們會懂得如何穿配那種服飾的。事實上，善男信女們，對佛殿主爲遵事而膜拜佛祖的人，心中應會敬重神祇，穿着齊整服裝進殿。

智慧法師並表示：如有穿着迷你裙、熱褲的女士們，欲入本殿者，將會以禮貌式的勸諸不要入殿，包括中外籍的女士們。因該寺每逢假日，除本港華籍客外，尚有不少穿着奇裝異服的外籍女郎進廟參觀者。

本港唯一道教團體以安奉「呂祖先師」爲主的青松仙觀道長侯寶恒，也認爲那些露肩露腿的女郎們，殊不歡迎進殿，以免辱及莊嚴大殿；如所週知，寺觀不是商業牟利機構，卻歡迎十方仕女，進殿遊覽參香，但如穿着熱褲或迷你裙進殿，尤其是跪拜祖師，或者求籤，不雅觀的鏡頭，是隨時可以出現，如此，則莊嚴肅穆的壇殿，不免蒙污，故不歡迎。

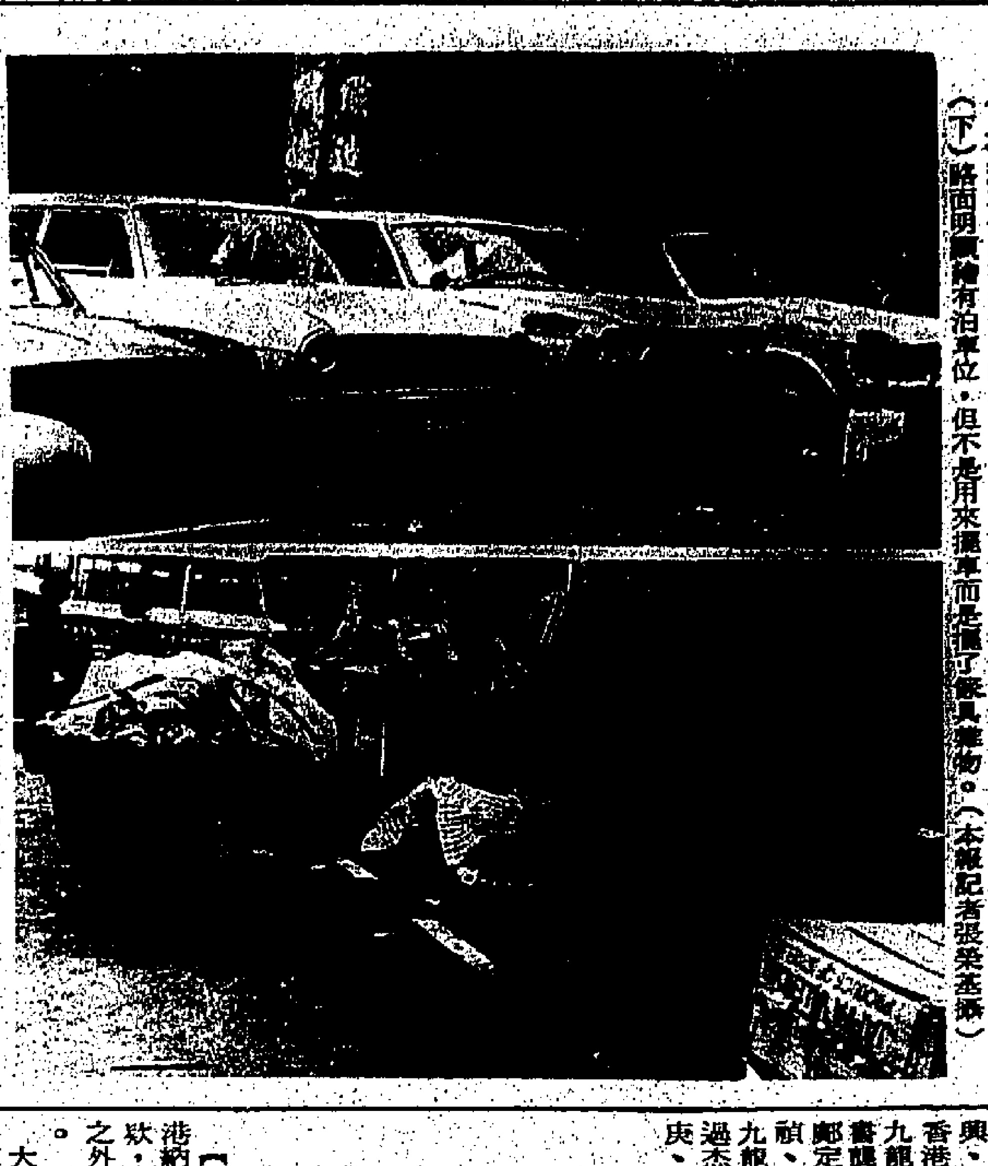
據本港天主教徐誠斌主教稱：謂熱褲乃一屬於具有非常彈性的問題，且與穿着的人有很大關連，故很難作劃一的討論。一個十八歲的少女穿著一襲普通的迷你裙，已可以引起足夠的遐思，但一個八歲的女孩子就算穿著一條超短熱褲，也當別論。因此這問題主要在於因時制宜，看情形而定，各教堂的主管，可以就個別環境，有著不同的取捨。當然，爲宗教者，旨在希望虔誠信仰，取得精神上的皈依，本港教會，對熱褲的穿著，現時仍未有明文禁止的規定。

香港佛教聯合會會長覺光大法師指出：本港的各地佛教寺院，並無規例禁止穿着熱褲與迷你裙的女士進入參神及遊覽，佛教會亦從不干涉別人穿甚麼服裝的。

覺光大法師說：以其個人的意見認爲：本港眞正的佛教信徒，他們都會穿着很端莊整齊的服裝來拜佛，以及參加佛教的節目集會。如果說，假期日會有些人士與家人一同進入寺院拜神，他們的女兒或有穿着熱褲與迷你裙的服裝，祇要他們參加的出發點是眞誠的，就不須計較所穿的衣服。

大法師又表示：各國人各有不同的服裝，各人亦有其所喜愛的衣服，拒絕穿着那種熱褲及迷你裙服裝的女士進入寺院，是不公平與不可能的，而且穿這些服裝的女士進入遊覽與拜神，對佛教界並不會有影響。

霸佔車位



（上）泊車位已被待修中的老爺車佔據，最左的一部祇得一個車殼，還是桂林街街頭即景。（下）路面原繪有泊車位，但不是用來擺車而是擺了傢具雜物。（本報記者張榮基攝）

本港車輛有增無已，而泊車位又供過於求，交通當局對此一個嚴重問題，不認眞徹底改善，卻捨本求末，傾力以檢舉違例泊車的車輛，實行拖車對付，使一般有車階級大起反感。

在泊車位相當缺乏的今天，記者目視有些泊車位出現怪現象，泊車位被人佔用，作爲修理汽車的場地，如附圖的深水埗桂林街，這裡路旁原繪有車位的，但被一間車房用作停放待修車輛，一排列的待修老爺車，有些祇得一個殘舊車殼，機件已無，經過多天仍泊在那裡；另有一些車位，則被人放滿傢俬具雜物，鵲巢鳩佔，像這樣的情形，港九很多泊車位都常有發現，但有關當局似未注意及之，予以取締，致使有車階級想找位泊車，更難乎其難了。

有位車主對記者訴苦說：有些商店門前的泊車位，不管是該店的專用車位，它的貨車駛往送貨後，該店即把若干雜物或空罐擺在車位處，實行霸位，以待貨車送貨回來後，即有位可泊，若有其它車輛司機硬要把貨物移去，把車泊在那裡，則該車的輪呔便會被人放氣，問你以後還敢嘗試否？

有車階級人士現亟盼當局採取行動，以對付這些違例霸佔車位的待修車輛或雜物，據說那些修理的老爺車，有時逾一兩個月也不移去。

三〇三區獅會改選
佐治布祿膺任總監

【本報訊】國際三零三區香港獅子總會昨下午六時在希爾頓酒店亞洲廳，舉行一九七一——七二年度改選新總監代表大會，由現屆總監李國賢主持，結果香港主會佐治布祿獲一致全票膺選下屆總監。

大會中李國賢致詞中指出：過去一年，全會務順利推拓，尤以全區收益未出現赤字，且較以往反有增加；本年度慈善餐舞會，籌得卅六萬五千元純益，對今後濟助貧困，服務社會計劃，大有裨補。今後更盼團結，合作努力，發揚獅子精神。今天改選新總監，希望出席代表發揮選賢與能之權力，慎重提出今後領導三零三區之理想人選，使香港區獅子會工作，大步發展，對社會貢獻更有意義服務。詞畢即進行改選。

是日出席獅子代表名單：總監李國賢、畢傑文、前總監潘光迥、廖銓祺、劉天宏、張有興、劉邦、潘約翰、香港地域主席周寶璋、九龍畢禹徵、大會秘書鶴申龍、香港主會鄺定華、孔祥勉、黃錦祺、黃世禮、王偉粵、九龍留德臻、葉允生、過杰慶、蘂錦雄、呂昌庚、馮炎生、夏沙、劉志英、半島黃乾亨、城多利王定基、李作權、區廣惠、香島鄺建衡、羅家政、楊少初、森尚斌、莫昌樂、青山陳培德、何義貴、陳錦青、范思舜、張楚庭、太平山王炳文、謝桂祥、文洪礎、北九龍馮惠霖、區應桂、趙世曾、陳鵬飛。

三零三區香港獅子會總監李國賢（左）與新選出一九七一——七二年度下屆總監佐治布祿合攝。

外來高級官員子女享受鉅額教育津貼
本地公務員則無此優待

【本報訊】政府以本港納稅人之五十萬元鉅欵，教育少數超級高薪之外來高級公務員子女。

大約有一百四十六名外來的超級高薪公務員，將子女送到海外昂貴之寄宿學校。

此等高層公務員的月薪爲七千二百至七千六百元，可以申請兩名子女之教育津貼。月薪七千九百至八千四百元者，則只准領一名子女之特別津貼。

本地公務員則無此優待。

市政局議員黃夢花謂：此實不公平。因何高薪之外來人員反獲特別優遇，而本港低薪人員則否？

假如該批公務員兒女在港就讀，則此筆教育津貼即可節省。如果他們認爲香港教育制度不足以爲其子女就讀，則彼等應查出原因及加以改善。

當提及自外地聘人問題，黃氏指出：本港亦可以物色適當合格人選担任此等職位。現時星加坡已經實施此辦法，並且節省相當開銷。

街坊聯合會發言人亦指高薪公務員還額外支公欵教育其子女，實屬不當。因其子女之教育非香港的責任，而彼等亦未必會以其所受教育爲香港服務。

輔政司署發言人承認：高薪外來公務員之子女教育津貼，第一名爲二六二八元；第二名增至三二一二元；第三名爲三六五〇元。

啟榮證券公司
旺角門市部週二開幕

【本報訊】啟榮證券公司旺角門市部，定本週二（五月廿五日）開幕，設酒會招待嘉賓。啟榮證券公司係遠東交易所會員，總行設在中建大厦六三一室，開業以來，頗獲好評。其代客買賣本港股票業務，進展極速。該公司負責人諸兆鈞，係遠東交易所董事，當屆東華三院總理，諸氏早年留學日本，專攻公司法與證券。堪稱本港有數之證券業務與理論並重之專材。

啟榮證券公司九龍門市部選定九龍旺角最旺盛商業區彌敦道六零四A開設，定明天（廿五日）正式營業。該門市部設有電視、播音器，直播市場行情，務求迅速現場交易。其小額投資部，注重對中小投資人士服務，各種散股均有買賣，並由專人負責。開幕酒會，定明日下午一時至二時半舉行。

圖右起：趙靄華、陳純、杏掛光男合影。

新力牌產品展覽
問答遊戲昨頒獎

【本報訊】福原電業有限公司與新力香港有限公司日前聯合在大會堂展覽新力廠最新出品，各界人士參觀踴躍，備致讚揚。參觀者參加問答遊戲抽獎，首獎爲陳紀蓬得，獎品爲新力牌廿一吋彩色電視機一座，價值數千元，日昨由福原電業有限公司總經理趙鑑華，新力香港有限公司總經理香掛光男頒獎。

李士英張綺霞結婚

圖爲李士英張綺霞新婚儷影。

華大電器工程行總經理，香港橡膠商會顧問張思之第五女公子綺霞小姐，與殷商李學文之次公子士英君，本月八日在香港婚姻註册署舉行結婚典禮，翌日乾坤兩宅在華冠大酒樓設喜筵款宴親友，蒞臨致賀之紳商名流，工商界人士暨親友等數百人。新郎畢業於香港培正中學，年青有爲，現任職於上海商業銀行，新娘系出名門，幽嫺淑德，畢業於李惠恩女子中學，現任教於崇眞書院，一雙新人，堪稱珠聯璧合，佳偶天成。

避孕者多
墮胎減少

【本報訊】據本港婦女界領袖與社會福利署人員透露：本港的非法墮胎經已減少。

最近，政府官員認墮胎不足以視作重要問題。往年之調查，顯示少女企圖危險墮胎的數目與日增加，但最近調查所得，青年婦女及家庭主婦，多數採用節育方法避孕。

現時相信：非法墮胎之情形將會自行抑制。避孕藥現已爲婦女廣泛接受，並爲各階層有性經驗之女性熟知。

若干流通牌子之避孕丸且已減價，而各處藥店亦有出售。

家庭主婦已知由「黑市醫生」墮胎或自行落胎之不良後果，而家庭計劃指導會報導：欲獲避孕方法知識之女性日多，而非法墮胎則比十年前少。

警方謂：一九六八年已知之非法墮胎案有七宗，一九六九年無，一九七〇年四宗，今年第一季兩宗。保良局一醫生，謂請未婚有孕之女子，應請社會福利處協助。

博愛總理金禧會慶祝週年歡宴。圖爲李栢基、戴東嶽等主持切生日餅，兩旁坐者爲各主席總理夫人。

革職警員
危險駕車

【本報訊】荃灣裁判署法官米勒，上週末在審訊一宗交通案件中，對於現駐新界交通部一位警務幫辦，竟圖出庭作証所作之供詞，當庭予以讚許。

米勒法官指出：通常一般警察人員之出任控方証人，其所作之供詞，每多故意誇張大其詞，而該幫辦則依事直說，絕無誇張或騰騰之處，在警察証供中，實屬不可多得之最高水平者。

此宗交通案件，係一前任警員，在職期間，因犯酒牌駕車等罪名成立，被革退後出作汽車司機，最近在新界青山道深井生力啤酒廠附近，駕駛一輛私家汽車，車上載有男子二人，沿途超速疾駛，旋車爬頭，驚險萬狀，幾致釀成交通意外，爲威圖幫辦發覺，制止之後，竟揮拳相向，事後威圖幫辦向荃灣警署報案，終于將該人拘捕歸案。去週解控於荃灣裁判署審訊，被告男子楊渠，卅六歲，被控三項罪名：㊀五月十日，在青山道十四咪半生力啤酒廠附近，身爲一輛私家汽車之司機，而不小心駕駛；㊁同時同地，身爲一輛私家汽車之司機，而作危險駕駛；㊂同時同地，非法毆打警察幫辦。

米勒法官聆訊控辯雙方陳詞後，經縝密考慮，結果綜合全案証供，裁定被告第一及第三兩項罪名不成立，惟第二項危險駕駛罪名成立，同時由於被告前因犯案被判入獄，案保五百元守行爲十二個月，尚未期滿，因井犯破壞簽保令罪，合共判其罰款七百五十元，另將有關此次危險駕駛過失，批註於駕駛執照上。

迅達旅遊貿易公司
各地旅行團續出發

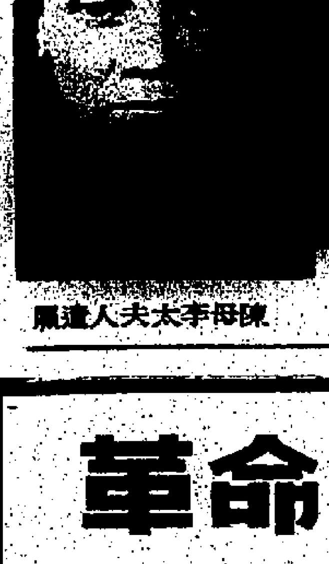
本港迅達旅遊貿易有限公司，歷年來以信譽昭著，收費合理見稱。據稱：該公司本月份之台灣星馬泰團已先後於十日及十四日出發。又該公司主辦每年一度之暑期特價團，因內容豐富，收費低宜，參加者極爲踴躍，現三團已滿，祇餘八月十八日一團尚有名額數位，有意參加者可速報名。該公司地址在中環德己立街十二號榮豐大厦八〇七室。

圖爲迅達旅遊公司旅行團。

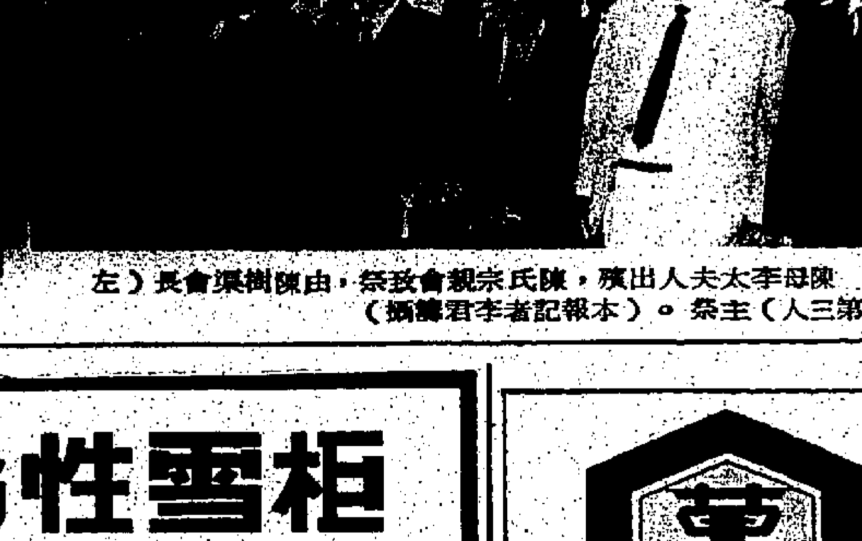
陳母李太夫人擧殯哀榮

【本報訊】新界總探長陳強及其昆仲陳漢、陳庭、陳華之令壽堂李太夫人，於本月二十日上午四時，在九龍法國醫院壽終正寢，享壽實閏八十四歲，遺體已於昨日上午十一時在九龍殯儀館大禮堂大殮，孝子賢孫親視含殮，遵禮成服，隨即出殯，安葬香港仔華人永遠墳場。

前往執紼及致送花圈輓聯祭帳者有高級警官司徒智仁夫婦，九龍總部偵探主任哈利士，新界總部偵緝主任羅拔士，港島總探長鄧耘，九龍總探長陳良，陳氏宗親總會陳樹渠及各理監事，中國健身學院樹鴻及各首腦，譚永成、太平紳士張人龍、廖潤琛，荃灣鄉事會主席陳滿芳、楊彼得、何永光，青衣主席鄧立泰、陳懷德、陳世龍、鄧元培，元朗十八鄉主席戴權、黃武源、林彥、戴均夫婦、盧逑卿、呂樂、陳金培、陳欣、陳維敏、呂德華、鄧劍榮，逑卿、各區探長鍾明光、黃文、尹圖、馬克誠、林強、鄭毓、歐陽坤、鄭廣發、藍聯發、高級探目黃春木、曾基、嚴林、戴福、黎鑑、梁國治、張榮樹、趙德、蔣劍華、黎兆華、李田、何錫彬、徐坤、關球、許志強、呂務龍、陳韋、歐陽文、何乃光、鄧福釗、楊伯禧、李百雄、陳海強、麥耀、簡泉，以及袍澤親友千餘人，素車白馬，備極哀榮。



陳母李太夫人遺照



陳母李太夫人出殯，陳氏宗親會致祭，由陳樹渠會長（左）第三人主祭。（本報記者李君鑄攝）

天氣與潮水

吹和緩南至東南風，晨早時有幾陣零散驟雨，日間有陽光。最高氣溫將達攝氏三十一度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿七度，濕度爲百分之八十六。

高潮：上午二時五十二分　下午四時三十八分

低潮：上午九時二十三分　下午十一時二十八分

招各級新生
聖光堂英中

中華基督教會主辦之聖光堂英文中學，斥巨資在原校址鋼線灣東院道七號擴建新型校舍，規模相當宏偉，內有標準課室二十四間，及實驗室、圖書室、音樂室、體育場等，設備完善，定于下學期起啓用。又該校宗旨原爲不牟利而設者，現已開始接受由F．1至F．4各級男女新生。申請報名，考試日期定于本月三十日（卅一日）上午十時及下午二時舉行。

郭南宏偕三星
明日由台抵港

郭南宏明日下午三時卅分，偕同宏華公司影星江南、華慧和李正麟等，乘搭中華航機來港，並於機場美麗華餐廳，舉行記者招待。

江南、華慧和李正麟三人，都是武俠片「百忍道場」的男女主角，爲了使這部郭南宏精心製的武俠片，能夠有他執導的其他兩部片，「一代劍王」和「鬼見愁」的票房紀錄，郭南宏特別返回台灣，邀準他們到香港來，協助宣傳，希望這部「百忍道場」又破百萬大關，而且能創出比「一代劍王」和「鬼見愁」更佳的成績。

日來，江南、華慧和李正麟爲了本港，天天練歌，而且排練郭南宏特別爲他們編寫的兩個短劇，希望有機會可以在電視台上亮相，一顯身手。

福和公司供應
澳洲番荔枝　美國車厘子

皇后大道中福和鮮果洋酒公司總分兩店，爲配合各界送禮起見，由澳洲選辦番荔枝及美國車厘子等合時鮮果，空運應市，品質香甜嫩滑，鮮美可口，且訂價低廉，誠各界人士送禮選購之珍品。

該公司並在分店增設特價市場，罐頭伙食，家庭用品，種類繁多，琳瑯滿目，不論光顧多少，一律加送優待券，誠一舉數得，實屬機不可失，故近日來門庭若市。五六庄巨型新奇士甜橙每箱五十八元，一一三、一一八庄新奇士甜橙每箱祇售五十元，免費代客送禮，快捷妥當。

博愛總理金禧會
慶祝一週年聯歡

【本報訊】博愛醫院己酉年總理同寅，因該屆適值爲博愛醫院創立五十週年金禧紀念，爲聯絡同寅感情，特設立金禧會，每月敍集聯歡一次。昨日乃聯歡敍會第十二次，各總理及顧問同寅於九龍彌敦酒店黃賓廳舉行慶祝一週年歡宴。到有李栢基、黃學儀、戴東嶽、梁哲若、鄭任安、古道誠、陳仲銘、伍偉森、尹培、蔡準、李漢權、黃玉倫、張錦鴻、鄭成、朱伯奇、李冰妍、李均、鄭科、朱麥雲、李立勛、蔡中生、何連根、李潤文、李永生、余漢韶、林偉、張致華、鄭文燮、林偉培、葉楚環、馬汝擴、區永權、盧志桐、區深名、李梅君、蔡萍女、及各位主席總理顧問夫人，一堂濟濟，熱鬧非常，并由李栢基、戴東嶽兩位主持切週年生日餅，晚間歡宴，酬酢甚歡。

革命性雪柜

最高科技　最新物質

Zoppas 1971劃時代貢獻

雪白牌

採用歷窗絕緣隔熱材料，保持超冷度，柜壁減至最薄，容量特別增多。

雪柜內壁用比較搪瓷更堅固之ABS最新科學纖維整個塑製，不感磨損，破裂，銹蝕，無臭無味，永遠潔白。

更有獨家裝置之電子防潮綫，保証防潮不漏水。

薄型柜壁設計 容量增大

獨有原子防潮綫 保不漏水

雙門 三星標準超冷度 可貯雪糕急凍品

採用最新材料 省電耐用

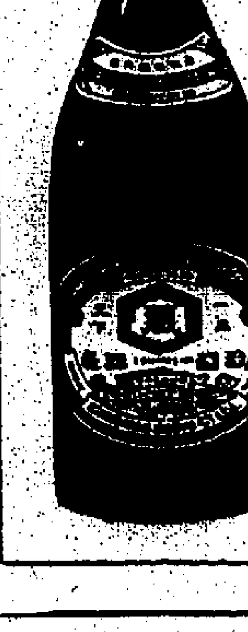
各大雪柜公司均有代售

總代理　東泰貿易有限公司　H239472 H230674

日本宮廷御用

世界一致推崇

萬字醬油



買萬字醬油大樽庄一枝

附送百好牌海鮮麵兩包

總代理：

香港南信貿易有限公司

香港文咸西街僑港大厦三樓

電話：H-446034

居家歡樂　假日郊遊

請用　彩色攝影

照片餽贈親友倍感親切

愛雪影音有限公司

香港皇后大道中五號

北角英皇道三七三號　銅鑼灣怡和街四號　娛樂戲院地下商場

刊廣告者請電七三零七零八

中國歷代文物精華 下月在港展覽

國寶複製品正由台運來

特寫

三百餘件故宮文物複製品與圖片，將在大會堂低座展出，這項由中國文化協會舉辦的「中國歷代文物精華展覽」，將於六月廿三日起正式首次在本港展出，預定在六月卅日閉幕。

該批罕見的國寶複製品與圖片，係由中華民國的中央研究院，中央圖書館，故宮博物院及歷史博物館等機構商借的。類似的中國文物展覽，曾在各友好國家展出過多次，博得無數的讚揚與景仰。

據中國文化協會秘書長周異斌表示：舉辦此文物展覽之目的，主要爲促進本港僑胞對中國固有文化的認識與嚮往，所推出的展品，自殷商的甲骨文至清朝爲止，將中國文化作一系統的介紹。

他說：該項展覽會將不收取任何的門劵費用，純以服務爲目的。至於籌劃此次展覽所化費的數目，亦相當可觀，獲得國內外各文化教育團體的贊助與支持，始能將此富有極大意義的文物展覽，順利籌劃完竣。

目前由台灣運來的文物展覽品（複製品），已到達了半數，其餘的正繼續運港途中，在本月底將會全部抵達。舉辦此次展覽的籌備會，已聘請數名專家來港，爲展覽會作最新型之設計工作；同時，負責在會場解說專門人員已亦聘到，正在接受一項短期的服務訓練。

在被詢及展覽內容時，周秘書長說：將以書畫與古器爲主，皆係故宮最精華的複製品，有些古物因複製的費用太貴，祇有攝爲彩色圖片展出。所推出的故宮文物，計有：

㈠殷墟甲骨文：均附中英文說明。

㈡石器及石雕刻：計有秦瑯琊台拓片、漢石門頌拓片，東晉爨寶子碑拓片等。

㈢銅器：計有「商父丁爵」、「周初饕餮紋方彝」、「西周毛公鼎」及其錄文拓片，兩周散盤及錄文拓片，西周宗周鐘等。

㈣陶瓷玉器：均作一有系統的介紹，玉器包括周朝、戰國、漢、宋及明清等精品。

㈤琺瑯：有明代掐絲琺瑯器，與清代之銅胎及金胎 瓷器。

㈥雕刻與髹漆：雕刻方面，有元（至正元年）、明清之竹、黃楊木、犀角與象牙，沉香木、木根等，另「蟠銀絲」器及「鑲嵌如意」等件，髹漆則屬明、清之品件。

㈦織繡：爲宋、明、清之錦件及繡件。

㈧法器：佛教法器，計有喇嘛帽、鹿尾、台爵，海螺與海燈、鐘、滿達及嘎章嘎等。

㈨文獻：有明太祖御筆及聖文，清康熙，雍正與乾隆三朝奏摺及御批，詔書及各國所遞之關書等文獻。

㈩法書：計王羲之平安，如何，奉如三帖，蘇玄鶴饒鴟，宋蘇軾書赤壁賦，元趙孟頫行書赤壁賦，明文徵明四體千字文，明蔡王鄭孝經等。

⑪名畫：「故宮名畫三百種」中之複製品「夏圭溪山清遠圖卷」一件，唐胡瓌出獵及回獵圖，宋李嵩月夜看潮圖，宋陳君中文姬歸漢圖，元陳琳溪鳧圖，明王紱山亭文會圖，明董其昌夏木垂蔭圖，清王翬畫千巖萬壑圖，清院本清明上河圖，清郎世寧百駿圖卷等各歷代名畫，以及歷代帝王名賢像等。

——本報記者康瑞生

圖爲將在大會堂舉辦之「中國文物精華展覽」展出的「傲清翠玉插屏」。（複製品）

「中國文物精華展覽」中之商「文方鼎」。（複製品）（本報記者章志廣攝）

兩件國寶複製品（左）商「子父辛爵」與（右）春秋之「公父宅匜」。

三師學生會聯席會議 明日向港督請願

因未獲教育司確切答覆

【本報訊】柏立基、葛量洪、羅富國三教育學院學生會，曾於上週末下午召開三會代表會聯席會議，召開此次會議的原因，係因教育司對三師代表於去月廿七日所提出約七項要求，未獲確切的答覆所致。據悉：該會已經決定在明日派出代表團，前往港督府請願。

此外，會議並決定把新薪制對本港教育之影響及政府對此事所採之態度，致電國際教師會和去函英國的教育團體。

據悉：三師代表曾於去月廿七日，向教育司呈遞一份對有關新薪制的備忘錄，同時並提出七項要求，懇請教育司在本月廿二日或以前答覆。

教育司於本月廿二日（即上週末），函覆三學生會，表示對該會所提出的要求，將儘早作答，但因政府當局尚未能作出決定，故未能如期在三院學生會會員大會之前答覆各項要求。

三教育學院學生會對教育司及政府當局此次之表現，表示深感遺憾，乃決定明日前往督轅向港督請願。

招待所中 住客暴斃

【本報訊】北角電器道一三×號三樓一間招待所的一名長期男住客，昨日凌晨被發覺在床上昏迷不醒，後經報警送院，惟抵院時被證實死亡。

據悉：死者在招待所登記冊上的署名是黃松標，五十八歲，上海人，業出入口生意。在該招待所住了數個月。

據悉：死者在昨凌晨自外返回招待所，至凌晨三時許，管房員發現死者昏迷在床上，神色有異，便急電報警將死者送院，惟抵院時死者已告不治。

死者突然暴斃，疑是由於高血壓所致，惟眞相有待剖驗後才可獲悉。

文康中心 義影成績佳

【本報訊】香港文化康樂中心，昨（廿三）晨十時在倫敦戲院舉行電影義映，義映名片「江湖豪客」，成績圓滿：會長凌道揚博士、主席鄧德健、副主席胡國興等在戲院大堂欵待蒞會嘉賓。

據鄧德健主席表示：該中心此次義映電影，深得社會賢達及廣大人士之支持贊助，成績比預期更爲理想，同人爲之振奮。

鄧氏對各學術團體、青年中心及大專院校之多方協助，及報章、電台、電視台友好之義務宣傳，表示感激。

由香港文化康樂中心係一羣文化教育界人士興辦，經常舉辦學術、文化及康樂活動，着重灌輸道德意識，引導青少年人格發展及個性成長，俾能成爲社會健全公民。

成立十年的 贊育服務處

【本報訊】有一百餘名兒童，其中包括一些失明和失聰的，將於本月二十九日星期六舉行的一項慶祝儀式中，答謝贊育服務處過去所給予他們的恩惠。

該日是贊育服務處在西邊街成立的十週年，因此上述兒童將在大會堂舉行一個別出心裁的遊藝大會，以誌慶祝。

遊藝會開始前，先在大會堂嘉禾餐廳舉行茶會，繼而在大會堂劇院舉行十週年紀念慶祝典禮，由立法局非官守議員李樹培夫人主禮。同時，本港若干福利機構的代表將與李樹培夫人一起同在禮台上祝賀贊育服務處主任陳鏗靜嫻女士暨該處職員在過去十年來的成就。

這些代表計有社會福利署福利總主任羅志賢及邱大斌，家庭福利會總幹事蔡惠鎔夫人，民政司署中區民政主任吳彝堯，西區民政主任關禮雄，中區街坊福利會理事長周有，西區街坊福利會理事長黃秀山，及西環街坊福利會理事長陳凌峯。

贊育服務處之地址原爲贊育醫院，十年前由社會福利署接管，並改爲一處致力於港西區居民推動團體及社區工作的中心。

該服務處成立的早期，工作部門只有家庭福利會、盲人福利中心、嬰童會、圖書館、青年活動及遲鈍兒童訓練中心，第一年登記之會員及讀者人數祇有二五二人。

十年後的今日，該處的工作已有顯著的進展，除上述各項工作外，更增設圖書工作部，學生自修室，小組工作部，康樂工作部及社區工作部等。現有登記會員及讀者人數已增至七、三四五人。

社區服務方面，包括有嬰童會、盲人福利中心，遲鈍兒童訓練中心及家庭服務部等。

團體工作方面，包括有小組工作部屬下的交誼小組十個及康樂工作部屬下的興趣小組十四個。

由該服務處舉辦的集體文化康樂活動計有電影晚會、兒童遊戲日、婦女常識問答比賽等。至於與其他團體合辦的計有中區春節聯歡大會及中區中秋節晚會等等。

贊育服務處主任陳鏗靜嫻女士說：「本服務處另一項重要任務是刺激及協助推行社區活動，以解決各種社區問題。這項工作是不能由本處直接組織或單獨進行，我們祇能協助社區中有關的組織及單位認識其共同問題，從而共謀解決辦法。」

她又說，「本處在基層的工作上協助居民，一方面運用本處作爲社區工作的地基，一方面將工作伸展到本處以外，鼓勵各種臨時工作委員會去推動社區活動，作爲增進社會關係及提高文化活動的工具，從而發展豐富的社區生活。」

星期六的遊藝大會將包括五項節目，全部超過一小時。

首項節目係由該服務處的兒童演出東方土風舞，繼由盲人福利中心的會員担任口琴合奏。遲鈍兒童訓練中心的兒童則演出美國土風舞，繼由嬰童會兒童演出中國民族舞蹈。最後的一個節目爲由張珍妮芭蕾舞學校暨香港兒童歌劇團聯合担任演出的歌劇「春遊」。

五屆亞洲史學家會議 今起在馬尼剌舉行

吳景宏教授往出席

【本報訊】第五屆亞洲史學家會議，定於今日至二十九日在菲律賓首都馬尼剌舉行。此項亞洲史學家會議，每三年舉行一次。第一屆在菲律賓，第二屆在中華民國，第三屆在香港，第四屆在吉隆坡。此屆以菲律賓首都建立，適逢四百週年，故決定復在馬尼剌舉行。

此次會議，本港被邀請出席之史學專家，有珠海書院中國文史研究所主任羅香林及教授吳景宏，適羅氏以在港工作繁忙，不克出席，經決定單由吳景宏教授出席。據悉：吳氏並擬提出「香港之華學研究」及「菲律賓之漢學研究」兩文，屆時向大會宣讀。

今年端午節目 香港仔賽龍舟

【本報訊】香港仔當地原有龍舟四艘，即合勝堂、互助堂、聯漁堂及同慶堂，今年決定不參加外間公開賽，並邀請得別處數艘到本區助興，海角皇宮鮮舫、太白海鮮舫、海面各大漁上各大躉號船及岸，均備有錦標賞金，以獎給優勝者，屆時鑼鼓喧天，當有一番熱鬧。

荃灣德士古道 纖維廠被焚燬

【本報訊】荃灣德士古道一間纖維公司，昨下午發生三級大火，焚燒約一小時才被撲滅，幸無傷亡報告，惟該廠已遭焚燬一空，損失慘重。

火警現場是在德士古道一八五號地段四四六約的五章工廠大廈。上址樓下至三樓是五章機織染廠，四樓是香島纖維工業有限公司。五樓是南方印花廠。

這宗三級大火是在昨下午二時五十分左右在四樓香島纖維有限公司發生。當時正有六、七名工人在該公司開工，突然間，存放在該公司的纖維原料及製成品焚燒起來，並迅速蔓延，致一發不可收拾。

在場工人見狀，急忙搶救，惟由於火勢猛烈，無法撲滅，祇好紛紛奪門逃命，並急電報警。

稍後，大隊消防人員聞訊馳抵現場，其時，火警已升爲三級，現場火光熊熊，並有大量濃煙不斷冒出。消防人員隨即開動多條水喉自多個不同的角度噴射大火。經約一小時的奮勇灌救，至三時四十五分，卒將大火完全撲熄。

在這場大火中，幸無人傷亡，而五樓南方印花廠及五章機織染廠亦沒有被火舌波及，僅三樓有水漬。惟現場的纖維原料及製成品，已盡付一炬，損失慘重，其數字一時難以估計，有待調查。

至於起火原因，據傳是漏電所致，惟眞相有待當局調查。

已知本社 服務優良 當然參加 本社組辦

歐洲萬里旅行團

旅程輕鬆足跡十國經理領隊服務親切，熟客雲集，新知歡迎遊程備索

採用意大利巨型噴射客機

定七月廿八日出發 限額廿五位

倫敦，羅馬，巴黎，德國，瑞士，丹麥，回程泰國等等……本社辦理一切簽証手續請備身份証像片資料參加

星馬泰聯遊團 全程十天 十二天

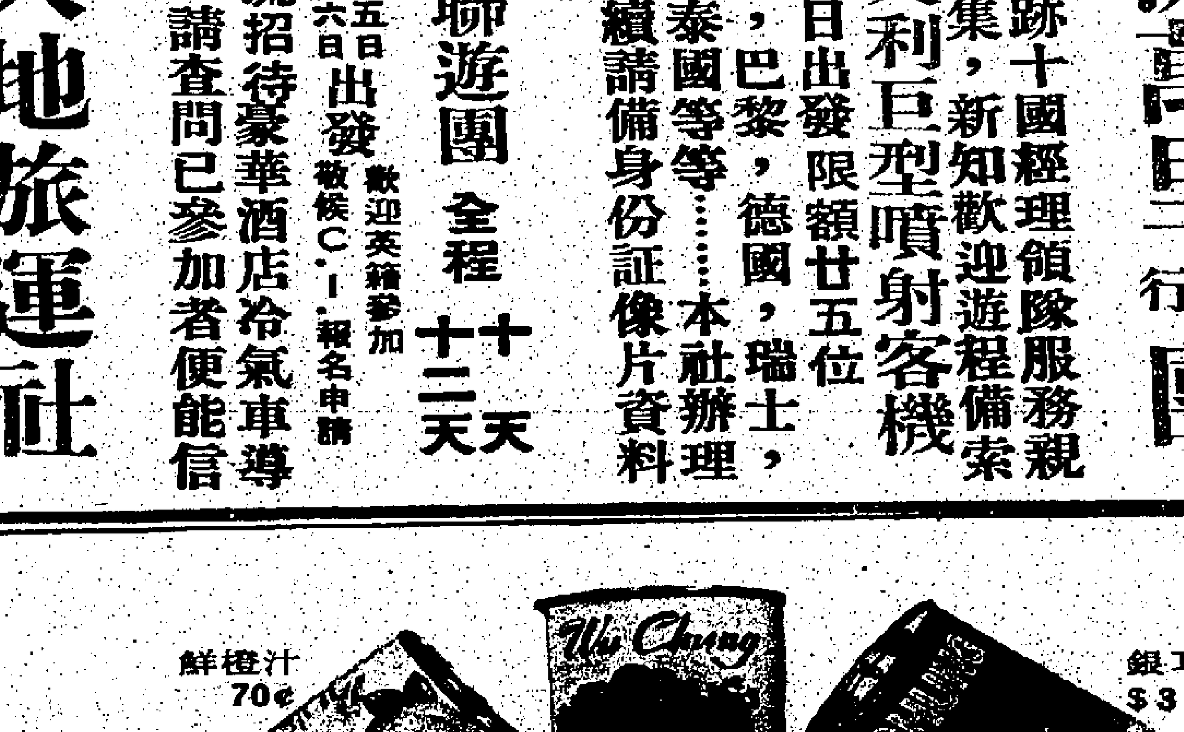
鐵定六月廿五日 六月廿六日 出發 歡迎英籍參加 敬候C.I.報名申請

全程第一流招待豪華酒店冷氣車導遊好人事，請查問已參加者便能信其眞。

大地旅運社

電話：238643・233260

香港中環萬宜大厦二樓一二二四室



可祭三閭之魄 可供五臟之神

逸伯話戲儍

台灣名產

罐頭菓汁及食品 味道鮮美、營養豐富

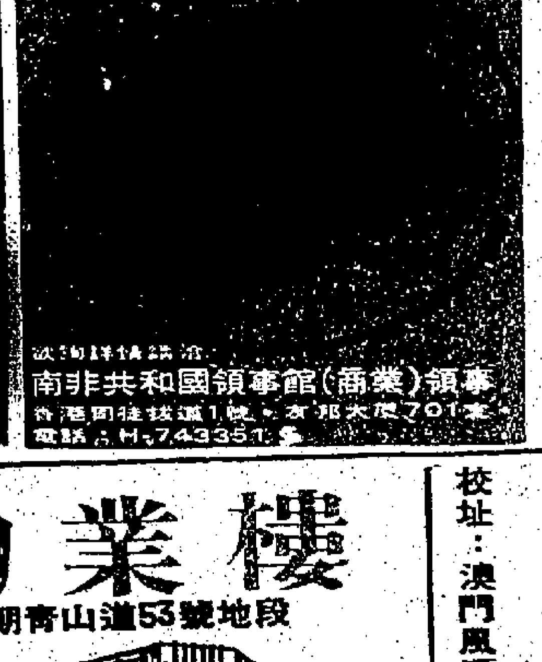
紅花子油（十斤庄）$20.50

台灣民生物產有限公司

總　店：九龍彌敦道100號・東英大厦

分　店：九龍荔枝角道22號・東興大厦／香港英皇道135－143號・民衆大厦

分銷處：香港灣仔東城戲院・東城禮品公司



夏季、台灣、日本觀光團

台灣九天豪華線

出發日期——六月12日・26日 七月17・24・八月7・14・28日

代售各地廉價機票・附設電子影印機服務

代辦台灣出入境證（持有入台證特價優待）

地址——香港德輔道中五十一號其昌人壽大厦四〇四室（電梯按4字）

電話：H220072—4 H248606

澳門慈幼中學招收寄宿生

班別：英中一、英小五、六、中一、小四、五、六。

報名日期：即日起

報名表格與簡章：可以來函本校索取，或到香港灣仔扶林道聖安多尼學校，香港柴灣道慈幼學校，香港堅尼地道鄧鏡波書院，九龍天光道鄧鏡波學校索取。

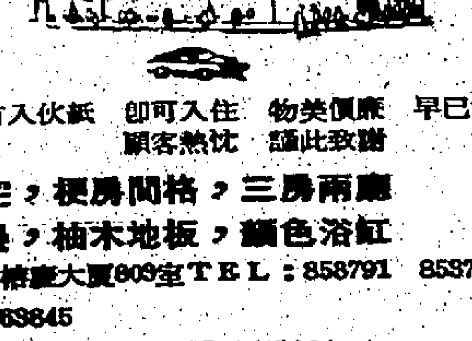
考試日期：六月十九日或七月十日假座九龍天光道十六號鄧鏡波學校。

校址：澳門風順堂街十六號。

校長 魯炳義神父

勤業樓

元朗青山道53號地段



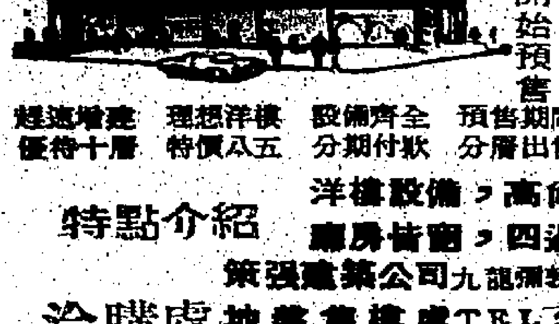
全部售完

有入伙紙　即可入住　物美價廉　早已沽清

顧客熱忱　謹此致謝

文業樓

元朗安寧路84號地段



打樁完成 開始預售

超適增建 優待十層　理想洋樓 特價八五　設備齊全 分期付欵　預售期間 分層出售

特點介紹 洋樓設備，高尚住宅，梗房間格，三房兩廳 廚房舖窗，四邊單邊，柚木地板，顏色浴缸

策強建築公司九龍彌敦道610號荷李大厦803室 TEL：858791 853730

洽購處 地產售樓處 TEL：NT763845

全業置業公司元朗教亭街B座三樓 TEL：NT761094